

KALENDARZYK

Dziś piątek, dnia 5 sierpnia — N.M.P. Śnieżnej, Stanisławy.
Jutro sobota, dnia 6 sierpnia — Przemienienia Pańskiego.
Pojutrze niedziela, dnia 7 sierpnia — Kajemana, Donata.

POGODA

Dziś będzie częściowo pogoda słoneczna, upalnie i parno, po południu możliwe burze, temperatura 87 stopni. W nocy—burze, temp. 68 stopni.

W sobotę będzie częściowo pogoda słoneczna, przelotne burze, temperatura 86-88 stopni. Możliwość opadów dziś 50%, w nocy 60%, w sobotę 70%.

Wschód 5:48, zachód 8:04.

PODATEK OD BENZYNY ODRZUCONY

Poważna Sytuacja w Etiopii

Ściganie Zbrodniarzy Wojennych

Washington. (CT)—Trzydzieści dwa lata po zakończeniu Drugiej Wojny Światowej, Departament Sprawiedliwości zbiera zespół adwokatów do zajęcia się sprawą przeszło 100 podejrzanych hitlerowskich zbrodniarzy wojennych mieszkających obecnie w Stanach Zjednoczonych.

Przewodniczący podkomitetu imigracyjnego Izby Joshua Eilberg, który zarzucał rządowi federalnemu, że nie czyni starań o postawienie kryminalistów wojennych przed sądem, oświadczył w środę, że jest zachęcony nowymi planami.

Leonel J. Castillo, nowy komisarz emigracyjny w administracji Cartera, oznajmił, że \$200,000 rocznie zostanie przeznaczone na zespół adwokatów, ale dodał prywatnie, że nie przewiduje powodzenia w znalezieniu wiarygodnych świadków.

Urząd imigracyjny poinformował podkomitet, że dotychczas żaden obywatel nie został deportowany ze Stanów Zjednoczonych na podstawie że był kryminalistą wojennym. Jedyny wyjątek stanowi naturalizowany kryminalista wojenny Hermine Braunsteiner Ryan, który w r. 1973 zrezygnował z obywatelstwa US i został wydany władzom Niemiec Zachodnich.

Projekt Reformy Opieki Społecznej

Washington (UPI) — Pomimo krytycznych uwag wpływowego kongresmana Al Ullmana, prez. Carter oznajmił, że przedstawi Kongresowi swoje propozycje odnośnie reformy opieki społecznej jeszcze w tym tygodniu.

Prezydent powiedział senatorowi Russellowi Long, że przedstawi swój projekt przed zakończeniem obecnej sesji obrad Kongresu. Propozycje niewątpliwie wywołają kontrowersję bez względu na szczegóły.

We wtorek Carter spotkał się z Demokratą Ullmanem, przewodniczącym Ways and Means Committee, który przytoczył zasadnicze różnice pomiędzy nim a prezydentem w sprawie dodatkowych zasiłków opieki społecznej.

Ullman uważa, że wysokość zasiłków nie powinna zależeć od wielkości rodziny jak proponuje Carter. Zaznaczył, że prezydent powinien wstrzymać się z przedstawieniem projektu aż do powrotu ustawodawców z letniego urlopu, który rozpoczyna się w ten piątek.

Napad Bandycki We Włoszech

Nicotera Marina (UPI) — Podobnie jak w zeszłym miesiącu na wyspie greckiej Korfu, czterech bandyci, przebrani za policjantów i uzbrojeni w pistolety maszynowe, opanowali główne biuro w wytwornym klubie śródziemnomorskim i uszli z łupem 1.1 miliona dolarów w gotówce, biżuterią i setkami paszportów gości klubowych przybywających w tym nadmorskim kurorcie.

Bandytom towarzyszyła młoda blondynka, która sprawiała wrażenie zakładniczki, ale — zdaniem niektórych świadków — zbyt ochotczo współdziałała z bandytami. Cała szajka uciekła z klubu samochodem włoskiej produkcji.

W chwili rabunku w klubie znajdowało się około 1,800 gości, głównie Brytyjczyków, Francuzów i Niemców.

Oddziały Rządowe W Odwrocie

Somalia Wzywa Do Obalenia Rządu Junty Wojskowej

Nairobi. (UPI)—Sytuacja w Etiopii staje się z każdą godziną coraz poważniejsza. Oddziały wojskowe atakowane z dwóch stron—przez partyzantów somalijskich na południu i secesjonistów erytrejskich na północy — w wielu punktach znajdują się w odwrocie i oddają poważne połacie kraju.

Wczoraj rządząca w Etiopii junta wojskowa, której przewodzi ppłk. Mengistu Haile Mariam, przyznała, że partyzanci somalijscy weszli głęboko na terytorium pustyni Ogaden, a secesjonistów erytrejskich odnieśli nowe sukcesy.

Somalia, która utrzymuje, że jedynie wspiera partyzantów, nie angażując bezpośrednio swoich wojsk, wezwała przez radio Mogadishu społeczeństwo Etiopii do obalenia rządu junty.

"Mengistu jest całkowicie odcięty od narodu, który morduje masowo.

(Dokończenie na str. 10-ej)

Carter Podpisał Dwa Projekty Ustaw

Washington (UPI) — Prezydent Carter podpisał bill powołujący do życia nowy Departament Energetyczny i natychmiast wyznaczył swojego doradcę energetycznego Jamesa Schlesingera na sekretarza.

Departament Energetyczny jest pierwszym nowym departamentem na szczelnie gabinetowym od utworzenia Departamentu Komunikacji 11 lat temu. Połączy on około 50 agencji rządowych w celu sprostania rosnącym wymaganiom energetycznym kraju.

Prezydent również podpisał bill wzmacniający autorytet Administracji Drobego Handlu w niesieniu pomocy ofiarom tragicznych wypadków, jak powodzie i tornado. Administracja będzie upoważniona do udzielania niskoprocentowych pożyczek osobom których domy i interesy zostały zniszczone i zapewnienia bardziej bezpośredniej pomocy.

Lista Łapowników Zostanie Ujawniona

Washington (UPI) — Lista zawierająca nazwiska około 20 kongresmanów i innych urzędników rządowych, którzy rzekomo otrzymywali łapówki od południowokoreańskich biznesmanów, zostanie przekazana komitetowi etycznemu Izby przez Departament Sprawiedliwości.

Większość łapówek zostało wypłaconych z początkiem bieżącego dziesięciolecia przez południowokoreańskiego lobbyistę Tongsun Parka.

Jednocześnie, agenci śledczy przesłuchują byłego pracownika Parka, Jay Shin Ryu, który twierdzi, że wie o rzekomych łapówkach.

Kwestia listy będącej w posiadaniu Departamentu Sprawiedliwości była podobno przyczyną odejścia Philipa Lacavora, byłego specjalnego doradcy komitetu etycznego w sprawie dochodzeń łapówkowych.

Lacavora, który został zastąpiony przez Leona Jaworskiego, zażądał listy, ale spotkał się z odmową Departamentu Sprawiedliwości.

Plagi Naszych Czasów



Prez. Carter Pozdrowia Zjazd Klubów Kulturalnych

Przesyłając "najgorętsze pozdrowienia" dla uczestników 29-jej Konwencji Amerykańskiej Rady Polskich Klubów Kulturalnych, jaka odbywa się obecnie w Chicago, prez. Jimmy Carter w oświadczeniu swoim stwierdził co następuje:

"Wzobogacacie wszystkich Amerykanów swoimi wysiłkami na rzecz badania, zachowywania i rozwijania wielkiego dziedzictwa swoich przodków. My wszyscy uczestniczymy w Waszej dumie z racji wkładów Amerykanów polskiego pochodzenia na rzecz amerykańskiego życia."

Konwencja obraduje w DePaul University przy Fullerton i Seminary. Obradom, w których uczestniczą delegacje 29 Klubów Kulturalnych z różnych stanów, przewodniczy z urzędu prezes Rady, Władysław Zachariasiewicz, a sekretarzuje sekretarka wykonawcza Rady, Mary Flanagan, obje z Washington, DC.

Z okazji Konwencji gubernator Illinois, James R. Thompson wydał specjalne oświadczenie, witające Konwencję, a mayor Chicago, Michael Bilandic, proklamował tydzień 1-6 sierpnia jako "Polish Cultural Week".

PRZEMOWIENIE MAZEWSKIEGO

W otwarciu obrad uczestniczył prezes KPA i ZNP Alojzy Mazewski, który w przemówieniu powitalnym apelował o dalsze rozszerzenie działalności Klubów Kulturalnych na rzecz propagowania przepięknych wartości polskiej kultury. Tą drogą bowiem wzbogaca się życie ogólnamerykańskiego społeczeństwa, co jest najskuteczniejszym przeciwdziałaniem akcji pomniejszania i wyśmiewania Polonii w różnych antypolskich "dowcipach".

Mazewski podkreślił, że włączenie się centrali Klubów Kulturalnych (American Council of Polish Cultural Clubs — ACPCC) w prace i działalność Kongresu Polonii będzie przyjęte z pełną życzliwością, gdyż wszystkie środowiska polonijne powinny jednoczyć swoje siły, podtrzymując

Wybory w Ghanie

Accra (UPI) — Będący od pięciu laty przy władzy rząd wojskowych w Ghanie obiecał przeprowadzenie wolnych wyborów w ciągu najbliższych dwóch lat.

W Ghanie panuje napięta atmosfera w znaczeniu politycznym i gospodarczym. Kraj trapi głodem. Od miesiąca strajkują lekarze, adwokaci i farmaceuci, którzy strajkiem tym poparli protest młodzieży akademickiej, występującej przeciwko brakom w dziedzinie zaopatrzenia i inflacji przekraczającej 100 procent.

W Sowietach Myśleć Jednak Wolno

Moskwa (NYT) — Sowiecka agencja prasowa "Novosti" usiłuje zadać kłam znanemu powiedzeniu, że kanał Białomorski został zbudowany przez tych, którzy odważyli się myśleć samodzielnie i twierdzi, że w Związku Sowieckim "nikt nigdy nie był karany za samodzielne myślenie," natomiast karani są tylko ci, którzy "oczekują sowiecki system polityczny" i robią to w czynach i w słowach, a nie w myślach.

Syria "Warunkowo" Odrzuca

Amman (UPI)—Syryjski prezydent Hafez Assad "warunkowo" odrzucił amerykańsko-egipski plan stworzenia "grupy roboczej" ministrów spraw zagranicznych, która zbierze się w przyszłym miesiącu w Stanach Zjednoczonych i zajmie się przygotowaniem konferencji genewskiej, poświęconej problemom Bliskiego Wschodu.

Assad jest zdania, że utworzenie "grupy roboczej" nie przyniesie żadnych korzyści, a zawiera w sobie element poważnego ryzyka. Ponadto plan amerykańsko-egipski pomija całkowicie sprawę reprezentacji Palestyńczyków na konferencji pokojowej.

Niemniej jednak dyplomaci arabscy w Damaszku twierdzą, że Assad gotów jest plan utworzenia "grupy roboczej" zaakceptować, pod warunkiem, że Izrael zgodzi się na udział reprezentacji Palestyńczyków w przygotowywanej konferencji genewskiej.

Zawiedziony stanowiskiem syryjskiego prezydenta, sekretarz stanu Cyrus Vance odleciał z Damaszku do Ammanu, gdzie dziś rozpoczął rozmowy z jordańskim królem Husseinem.

Rozmowy te skoncentrują się głównie na problemie przyszłości ziem jordańskich na prawym brzegu rzeki Jordan, od 1976 roku okupowanych przez Izrael. Istnieje plan utworzenia na tych ziemiach "mini-państwa" palestyńskiego, związanego z Jordanią, ale Izrael stoi na stanowisku, że ziemie te należą do państwa izraelskiego na mocy praw historycznych i biblijnych.

Odlatując z Damaszku, sekretarz stanu powiedział dziennikarzom, że jego rozmowy z Assadem były "przejazdne i pozytywne" i zasygnalizował możliwość swojej powtórnej, krótkiej wizyty w stolicy Syrii.

Brak Zgody Na Cyprze

Nikozja (UPI) — Przywódcy partii politycznych Greków cypryjskich nie zdołali uzgodnić wczoraj kandydatury na stanowisko prezydenta Cypru, opróżnione po śmierci Makariosa.

W kołach politycznych mówi się, że tylko wspólna kandydatura może odsunąć widmo gwałtownych starć pomiędzy rywalizującymi partiami, których wachlarz jest szeroki — od partii komunistycznej aż po skrajnie prawicową i pro-zachodnią.

Zwolennicy pełniące obowiązki prezydenckie Spyrosa Kyprianou pragną, aby wybory prezydenckie odbyły się dopiero w lutym przyszłego roku, zwolennicy prawicowego przywódcy Glafkosa Cleridesa chcą wyborów natychmiastowych.

Do Nikozji przyleciał wczoraj zdezonizowany król grecki Konstantyn. Wprost z lotniska udał się on do katedry św. Jana, gdzie złożył wieniec i pomodlił się u trumny Makariosa.

Pomimo Apelu Prezydenta

Projekt Podniósłby Obecny Podatek o 4 Centy Na Galonie

Washington (UPI) — Izba Niższa zignorowała apel prez. Cartera i przywódców demokratycznych i przeważającą różnicą głosów odrzuciła propozycję podniesienia federalnego podatku od benzyny o cztery i pięć centów na galonie.

Projekt podatku został wysunięty jako sposób zredukowania konsumpcji paliwa, rozbudowania komunikacji publicznej i utrzymania dróg stanowych w zadowalającym stanie.

Izba odrzuciła najpierw różnicą głosów 339 do 82 poprawkę do projektu ustawy energetycznej, która podniosłaby obecny podatek od benzyny wynoszący 4 centy na galonie o 5 centów. Kolejna poprawka proponu-

(Dokończenie na str. 10-ej)

Strajk Telefoniczny Nieunikniony?

Washington (UPI) — Urzędnicy Bell System oznajmili, że przygotowują nową ofertę kontraktową w nadziei zapobiegnięcia ogólnokrajowemu strajkowi pracowników telefonicznych wyznaczonemu na niedzielę.

Zautomatyzowany krajowy system telefoniczny funkcjonowałby nadal, ale urzędnicy unijni przewidują wiele problemów które naraziłyby klientów na niewygodę.

Jak podają źródła, nowa oferta America Telephone and Telegraph Co. prawdopodobnie zostanie przedstawiona unii jeszcze dzisiaj. Nie wymieniają szczegółów, ale rzecznik zaznaczył, że istnieje szansa na szybkie porozumienie.

Ale Glenn Watts, prezes unii pracowników telefonicznych, jest bardziej pesymistycznie nastawiony. Oświadczył, że potrzeba cudu ażeby uniknąć strajku w którym wzięłoby udział około 700,000 pracowników na terenie kraju.

RAP Popiera Rząd Smitha

Salisbury (UPI) — Rodezyjski premier Ian Smith powiedział, że korzysta "z pełnego poparcia" rządu Republiki Afryki Południowej w swoich dążeniach do uzgodnienia sprawy rządów większości według własnych planów, zwalczanych przez Stany Zjednoczone i Wielką Brytanię.

Smith złożył to oświadczenie po dwugodzinnej konferencji z Roelofem Botha, ministrem spraw zagranicznych RAP, która odbyła się w bazie lotniczej Sarum w pobliżu Salisbury.

Plan Smitha jest na t. zw. "porozumieniu wewnętrznym," przewidującym dopuszczenie do rządu "umiarkowanych" przywódców murzyńskich.

Sen o Zniszczeniu

Tel Aviv (UPI) — Emerytowany generał George Keegan, były szef wywiadu lotnictwa amerykańskiego, powiedział w wywiadzie dla tygodnika "The Jerusalem Post," że podstawy, na których prezydent Carter buduje swoje nadzieje na ustanowienie pokoju na Bliskim Wschodzie, są bardzo kruche.

"Widziałem dokumenty wywiadu, do których tylko nieliczni Amerykanie mają dostęp i doszedłem do nieodpartego wniosku, że mesjanistyczny sen Arabów o zniszczeniu Państwa izraelskiego jest ciągle żywy" — powiedział generał.

For Newark S. 2
2 przy 8 2 1 8 7

Odpust Ku Czcii Bł. Maksymiliana M. Kolbe

W Munster, Indiana 14 Sierpnia 1977 Roku

W liturgiczne święto Błogosławionego Maksymiliana Marii Kolbego przypadające w niedzielę 14 sierpnia, odbędzie się w tym roku już trzeci z kolei odpust ku Jego czci, w Polskim Karmelitańskim Sanktuarium Maryjnym w Munster, Indiana przy ulicy Ridge Road 1628.

Tu bowiem znajduje się okazały o wielkiej wymowie pomnik ku czci naszego Bohatera, męczennika miłości wzniesiony z inicjatywy i staraniem Polskiego Stowarzyszenia Byłych Więźniów Politycznych Niemiec i sowieckich Obozów Koncentracyjnych Oddział Chicago.

Tegoroczny odpust ku czci Błogosławionego Maksymiliana Kolbe zbiega się z jubileuszem 50-lecia wielkiego dzieła O. Maksymiliana—założenia przez Niego polskiego Niepokalanowa pod Warszawą.

Na wzór polskiego, powstał wkrótce Niepokalanów Japoński w Nagasaki, a po wojnie w wielu innych krajach na wszystkich kontynentach świata, między innymi i w Ameryce—tak zwany "Marytown" w Kenosha, Wis.

Niepokalanów polski, to potężna baza chrześcijaństwa w Kraju, w którym O. Maksymilian potrafił zgromadzić w latach 1927-1939 blisko 800 zakonników, by w prymitywnych warunkach życia, najbardziej nowoczesnymi środkami szerzyć kult Niepokalanego, a przez Nią budować Królestwo Boże w duszach ludzkich.

O. Maksymilian już wówczas pojmując doskonale znaczenie środków masowego przekazu, umiał wykorzystać cały postęp, technikę i wynalazki, wydając w bogatej szacie graficznej i głębokiej treści 6 pism o przeszło milionowym nakładzie—w tym najważniejsze pismo codzienne, tak zwany "Mały Dziennik."

Dlatego to, jak zaznaczył Episkopat Polski w jednym ze swoich Listów Pastorskich do Narodu—"Błogosławiony Maksymilian Kolbe apostołem drukowanego słowa przygotował Polskę do przetrwania okupacyjnych mroków, krzepiąc i dodając ducha nadziei, że Niepokalana zwycięży."

Nie da się ocenić—czytamy gdzieś indziej w podobnym Liście—"jak Błogosławiony Maksymilian przygotował doskonale drogę swojemu Narodowi, by z Bogurodzicą obchodził swoje Tysiąclecie Chrztu św."

Zapraszamy Was zatem Drodzy Rodacy do Munster, Ind. na 14 sierpnia na odpust, który będzie aktem wdzięczności Bogu za otrzymane łaski przez wstawiennictwo naszego Patrona.

na. Będzie zarazem aktem hołdu i czci dla naszego Błogosławionego Rodaka, oraz modlitwą o dalsze łaski za Jego przyczyną.

W tegoroczny odpust poniesiemy swoje podziękowania podczas uroczystej sumy wypisane w kopertach do ołtarza, które potem wpisane w specjalną księgę, zostaną przekazane do polskiego Niepokalanowa w Kraju. Ojcowie Franciszkanie zatroszczą się należycie potem, by wykorzystane przez odpowiednie czynniki kościelne przyspieszyły oczekiwaną przez wszystkich chwilę kanonizacji Błogosławionego Maksymiliana.

Żaden dotąd Błogosławiony nie spotkał się z tak spontaniczną i żywiołową czcą, jak O. Maksymilian Kolbe.

Na jego cześć z każdym rokiem rośnie liczba wnoszonych ku Jego czci wszelakich dzieł, a zwłaszcza kościołów, budowanych nie tylko w Polsce, ale w Niemczech z Berlinem na czele i innych krajach Europy, owszem całego świata.

Porządek odpustu będzie następujący

O godz. 11:30—Uroczysta Msza św. polowa z okolicznościowym kazaniem.

Po sumie hołd Błogosławionemu pod pomnikiem.

O godz. 1:30 Obiad.

O godz. 3:00 Droga Krzyżowa z rozważaniem Męki Pańskiej przy 14 Stacjach w parku klasztornym w zjednoczeniu z Błogosławionym Maksymilianem Kolbe, umierającym z głodu—w ciągu 14 dni w bunkrze śmierci na Bloku 11 w Oświęcimiu.

Na zakończenie pokazany zostanie film dźwiękowy o Błogosławionym Maksymilianie, oraz o Niepokalanowie Amerykańskim w Kenosha, Wis., o godz. 4-ej po południu i powtórzony o godz. 5-ej.

Ojcowie Karmelici Bosi,
Munster, Ind.

P.S. Kto nie ma transportu do Munster, Ind., może skorzystać z autobusu, dzwoniąc po informację i rezerwację na numer DI 2-2686.

Wznowienie Wydobycia Ropy Ze Złoza Ekofisk

Na platformie Bravo na polu naftowym Ekofisk, u wybrzeży Norwegii, gdzie przed 3 miesiącami nastąpiła potężna eksplozja, prace wywołano sześć spośród 15 szybowi wydobywanych. W czasie awarii przed trzema miesiącami do morza wypłynęło ok. 20 tys. ton ropy naftowej. Awaria wywołała protesty ze strony mieszkańców, którzy domagali się przedsięwzięcia skuteczniejszych środków ostrożności przy eksploatacji dna morza.

Dyrekcja przedsiębiorstwa prowadzącego prace na polu Ekofisk sądzi, że w ciągu najbliższych paru dni uda się uruchomić kolejne cztery szyby, które razem z już pracującymi, osiągną dzienne wydobywanie 100 tys. baryłek (1 baryłka — 143 litry), tzn. ok. połowy dotychczasowej produkcji globalnej.

Henryk Sienkiewicz

Potop (I)

9

(Ciąg dalszy)

Był prócz nich i pan Kulwiec-Hippocentaurus, wzrostem Kokosińskiemu równy, siłą jeszcze go przewyższający — i Zend, kawakator, który zwierza i wszelkie ptactwo udawać umiał, człowiek niepewnego pochodzenia, choć się szlachcicem kurlandzkim powiadał; będąc bez fortuny, konie Kmicicowe ujeżdżał, za co łafę pobierał.

Ci tedy otoczyli śmiejącego się pana Andrzeja; Kokosiński podniósł usznik do góry i zaintonował:

Wypijże z nami, gospodarzu miły!
gospodarzu miły!
Byś pić mógł z nami aż do mogiły!
aż do mogiły!

Inni powtórzyli chórem, po czym pan Kokosiński wręczył Kmicicowi usznik, a jemu samemu podał zaraz inny pucharek pan Zend.

Kmicic podniósł w górę roztruchan i zakrzyknął:

— Zdrowie mojej dziewczyny!
— *Vivat! Vivat!* — krzyknęły wszystkie głosy, aż szyby poczęły drzeć w ołowianych oprawach.

— *Vivat!* Przecież żałoba, będzie wesele!

Pytania poczęły się sypać:

— A jakoż wygląda? Hej! Jędrus! bardzo gładka?

Czy taka, jak sobie imaginowałeś? Jestli druga taka w Orszańskim?

— W Orszańskim? — zawołał Kmicic. — Kominy przy niej naszymi orszańskimi pannami zatykać!... Do stu piorunów! nie masz takiej drugiej na świecie!

— Tegośmy dla ciebie chcieli! — odpowiedział pan Ranicki. — Ano, kiedy wesele?

— Jak się żałoba skończy.

— Furda żałoba! Dzieci się czarne nie rodzą, jeno białe!

— Jak będzie wesele, to nie będzie żałoby. Ostro, Jędrusiu!

— Ostro, Jędrusiu! — poczęli wołać wszyscy razem.

— Już tam chorążym orszańskim tęskno z nieba na ziemię! — krzyknął Kokosiński.

— Nie daj czekać niebożętom!

— Mości panowie! — rzekł cienkim głosem Rekuć-Leliwa — popijem się na weselu jak nieboskie stworzenia!

— Moi mili barankowie — odpowiedział Kmicic — popołujcie mi albo lepiej mówią: idźcie do stu diabłów, niechże się po moim domu obejrzą!

— Na nic to! — odparł Uhlik. — Jutro oględziny, a teraz pospólu do stołu; jeszcze tam parę gąsiorków z pełnymi brzuchami stoi.

— My tu już za ciebie oględziny odprawili. Złote jabłko ten Lubicz! — rzekł Ranicki.

— Stajnia dobra! — wykrzyknął Zend — jest dwa bachmaty, dwa husarskie przednie, para żmudzinów i para kałmuków, i wszystkich po parze jak oczu w głowie. Stadninę jutro obejrzym.

Tu Zend zarzął jak koń, a oni się dziwili, że tak doskonale udaje, i śmiali się.

— Takież tu porządki? — spytał uradowany Kmicic.

— I piwniczka jako się patrzy — zapiszczał Rekuć — ankary smoliste i gąsiory spleśniałe jakoby chorągwie w ordynku stoją.

— To chwata Bogu! siadajmy do stołu!

— Do stołu! do stołu!

Ale zaledwie siedli i ponalewali kielichy, gdy Ranicki znów zerwał się.

— Zdrowie podkomorzego Billewicza!

— Głupi! — odparł Kmicic. — Jakże to? Nieboszczyka zdrowie pijesz?

— Głupi! — powtórzyli inni. — Zdrowie gospodarskie!

— Wasze zdrowie!...

— By nam się w tych komnatach dobrze działo!

Kmicic rzucił mimo woli okiem po izbę jadalnej i ujrzał na pocerniałej ze starości modrzewiowej ścianie rząd oczu surowych w siebie utkwnionych. Oczy te patrzyły ze starych portretów biliewiczowskich wiszących nisko, na dwa łokcie od ziemi, bo i ściana była niska. Nad obrazami długim, jednostajnym szeregiem wisiły czaszki żubrze, jelenie, łosie, w koronach z rogów, niektóre już szerniałe, widocznie bardzo stare, inne połyskujące białością. Wszystkie cztery ściany były nimi ubrane.

— Łowy tu muszą być przednie, bo widzę i zwierza dostatek! — rzekł Kmicic.

— Jutro zaraz pojedziem albo pojutrze. Trzeba i okolicę poznać — odparł Kokosiński. — Szczęśliwys ty, Jędrusiu, że masz gdzie głowę przytulić!

— Nie tak jak my! — jęknął Ranicki.

— Wypijmy na pocieszenie! — rzekł Rekuć.

— Nie! nie na pocieszenie! — odpowiedział Kulwiec-Hippocentaurus — ale jeszcze raz za zdrowie Jędrusia, naszego rotmistrza kochanego! On to, moi mości panowie, przytulił nas tu w swoim Lubiczu, nas, biednych exulów, bez dachu nad głową.

— Słusznie mów! — zawołało kilka głosów. — Nie taki głupi Kulwiec, jak się wydaje.

— Ciężka nasza dola! — pisał Rekuć. — W tobie cała nadzieja, że nas za wrota, sierot biednych, nie wygonisz.

— Dajcie spokój! — mówił Kmicic — co moje, to i wasze!

Na to powstałi wszyscy ze swych miejsc i poczęli go w ramiona brać. Łzy rozczulenia płynęły po tych twarzach srogich i pijackich.

— W tobie cała nadzieja, Jędrusiu! — wołał Kokosiński — choć na grochowinach pozwól się prześpać, nie wyganiaj!

— Dajcie spokój! — powtarzał Kmicic.

— Nie wyganiaj! i tak nas wygnali, nas, szlachtę i familiantów! — wołał zaślonie Uhlik.

— Do stu kaduków! Któż was wygania? jedzcie, pijcie, śpijcie, czego, o diabla, chcecie?

— Nie przecz, Jędrusiu — mówił Ranicki, na którego twarz wystąpiły cętki jak na skórze rysia — nie przecz, Jędrusiu, przepadliśmy z kretesem...

Tu się zaciął, przyłożył palec do czoła, jakby głowę wysłał, i nagle rzekł spojrzawszy baranami oczyma na obecnych:

— Chyba, że się fortuna odmieni!

A wszyscy zawrzasli zaraz chórem:

— Co się nie ma odmienić!

— Jeszcze za swoje zapłacimy.

— I do fortun dojdziem.

— I do godności!

(Ciąg dalszy nastąpi)

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zbawienne **ZIOŁA ZAKONNIKA**. Nie ma lepszych mówią w Polsce i w Ameryce. Tysiące ludzi pije i chwala **najzdrowsze** Herbaty ziołowe **ZAKONNIKA**. Do wyboru: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, "ziła krew" paczka \$2.85; Nr. 2 "GASOL" na niesławność, zgagę, gazy \$2.50; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$2.85; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$2.85; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$2.85; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$2.85; Nr. 12 AROMATYCZNA Ziołowa Herbata na codzień \$2.50; Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku i datą ważności.

UWAGA! Mamy **ZIOŁA ZAKONNIKA** w torebkach do parzenia (jak zwykła herbata) w pudełkach po 24 torebki; Nr. 6B — świeży RUMIANEK \$1.45; Nr. 7B — doskonała MIĘTA \$1.45; Nr. 8B — smakowita DZIKA RÓŻA \$1.45; — Polecamy nowość INSTANT HERB TEA, wysypuje się na wrzątek i herbata gotowa. Pudełko na 30 szklanek \$1.95 do wyboru: Rumianek, Mięta, Koperek albo DZIKA RÓŻA. — Używajcie tylko naturalne witaminy! Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy razem, 100 kaps. \$5.00; Nr. 37B Witamina "E" kaps. 200 un. \$5.50.

Dbajcie o zdrowie. Prosimy zaraz wypisać numery Zioł z załączek M.O. lub czek. Szybko wysłamy. Trzeba do cen doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D. nie wysyłamy. Każdemu bezpłatnie pošemy broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA".

Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

NAUKA JAZDY AUTEM W SZKOLE S. JAWORSKIEGO

4766 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3344

CHCESZ SZYBKO OTRZYMAĆ

PRAWO JAZDY?

PRZYJDZ DO SZKOŁY S. JAWORSKIEGO!

W ciągu krótkiego czasu, 2-3 dni, możesz zdać egzamin teoretyczny "Instruction Permit". Jeśli umiesz prowadzić auto — w następnym dniu możesz uzyskać prawo jazdy.

A—Cosmopolitan Driver Training School

TEN KUPON JEST WART

\$2.00

PRZY
REPERACJI

ZEGARKA
ALBO BRANSOLETKI

NA SUMĘ \$10.00 lub więcej

WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE
REPERACJE ZEGARKÓW I BIŻUTERII
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE

OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI na NOWE.

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.

1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041

AUTOMATIC PAYROLL COMPANY INC.

Payroll preparation service
Specializing in Restaurants &
Supermarkets employees tips &
meals reported automatically,
free payroll service. If you use
our general ledger service & write
125 business checks per month
or any payroll only \$5.00 plus 30
cents and EMPLOYEE.

Regionwide call: 641-6090.

● KUPUJECIE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Świątowej Sławy

BREVETTATA

Pistolet na Gaz Łzawiący
sprzedawany bezpośrednio
pzez pocztę



NIE TRZEBA POZWOLENIA
Solidna metalowa konstrukcja z
twardą rękawicą, wygląda jak
prawdziwy rewolwer. Wygląda jak
napastnika bez zranienia go. Daje
potrzebną ochronę dla ludzi, którzy
pracują samotnie, w ciemnych po-
mieszczeniach. Idealne nocne zabez-
pieczenie dla żon i córek. Mimo tego
nie potrzebny jest federalny permit
czy licencja, lecz nie sprzedaje się
go małoletnim. Oddaje siedem strza-
łów bez ładowania. W cenie każdego
rewolweru wchodzi jeden rewolwer,
dziesięć magazynów z nabojami &
gazem łzawiącym i wszystkie koszty
przesyłki. Dostawa jest natych-
miastowa, ubezpieczona. Sprzedaje-
my ekwipunek z gazem łzawiącym
przez ostatnie czterdzieści lat. Mamy
tysiące zadowolonych klientów.

1 komplet rewolweru\$17.00
2 komplet rewolwerów po
\$15 każdy (razem \$30)
3 komplet rewolwerów po
\$14.50 każdy (razem \$43.50)
4 komplet rewolwerów po
\$14 każdy (razem \$56)
6 kompletów rewolwerów
po \$13 każdy (razem \$78)
specjalne naboje z gazem
łzawiącym\$3 za 10
naboje ślepe do\$2.50 za 100
pokrowce\$2.50 każdy
środek przeciwko gazowi
łzawiącemu, butelka\$2.50

Nazwisko Miasto

Adres Stan Zip

W załączeniu jest

☐ czek na \$.....

☐ Money Order na \$.....

lub proszę obciążyć mój

☐ Master Charge ☐ BankAmericard

Card Number

Exp. Date

Podpis

@ 1975 Brevettata

ZAMOWIENIA PRZEZ POCZTĘ

Z BREVETTATA

Dept. Tel. 310 W. 9th Street

Kansas City, Mo. 64105

KOLOROWY TELEWIZOR Firmy Grundig Ekran 20 Cali

Przystosowany fabrycznie do Polskiego systemu i prądu elektr.

CENA TYLKO \$560.00

Inne rodzaje aparatów telewizyjnych o ekranach 15 cali do 26 cali

CENA od \$484 do \$740

DOSTAWA PROSTO Z NIEMIEC ZACH. DO POLSKI.

Także ta sama droga magnetofony, maszyny do prania i suszenia, narzędzia, zabawki, lodówki, zamrażacze i t. p. przybory elektryczne na polski prąd możecie zamówić na wysyłkę w Firmie



POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA
POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO



Ku Czci Gen K. Pułaskiego

Uroczystości w Massachusetts Zorganizował
Stanowy Wydział KPA

Boston, Mass. (Inf. Wl. — Piękne uroczystości ku czci gen. Kazimierza Pułaskiego odbyły się w Marblehead, Mass., zorganizowane przez stanowy Wydział Kongresu Polonii Amerykańskiej, którego prezesem jest W. J. Pisarski z Boston, Mass.

Uroczystości odbyły się 23 lipca, w 200-lecie wyładowania Pułaskiego na ziemi amerykańskiej, właśnie z Marblehead.

O godz. 2-iej po południu w Philip Clark Landing zgromadzili się liczni przedstawiciele Polonii, w tym i działatwa z Polskiej Szkoły Sobotniej ZNP z Bostonu, w pięknych polskich strojach ludowych.

Komitet uroczystości, poczty sztandarowe organizacji weterańskich i młodzież zesłań nad wodę oceanu na przystani, gdzie młodzież złożyła na fale wieniec z kwiatów białych i czerwonych. Odchodząca fala oddalała wieniec, a prezes Pisarski powiedział w krótkim przemówieniu, aby fale Atlantyku przyjęły te kwiaty i w myślach zebranych zaniosły na miejsce, gdzie spoczęły szczątki Bohatera Wojny o Niepodległość.

Na zakończenie tego fragmentu uroczystości oddział Glover's Regiment z Marblehead oddał trzykrotną salwę karabinową.

Główna Uroczystość

Z przystani barwny i liczny pochód udał się przed historyczny, dawny gmach Town Hall, gdzie przy dźwiękach werbli wciągnięto na masz flagi amerykańską i polską, a prezes Pisarski wygłosił przemówienie, witając uczestników uroczystości, wśród których znajdowali się m.in. stanowy audytor Tadeusz Buczo i wiceprezes krajowy KPA Daniel Kij z Buffalo, NY., przedstawiciele duchowieństwa i różnych polonijnych organizacji.

Program przeprowadził wiceprezes Bolesław Kulik. Modlitwę odmówił

ks. prałat dr Jan Abucewicz z Lowell, Mass. W imieniu władz miejskich powitał zebranych radny miejski John Whipple, który odczytał wydaną na tę uroczystość Proklamację.

Sekretarka Zofia Kulik odczytała list z życzeniami od prezesa KPA i ZNP Alojzego Mazewskiego oraz list od Gubernatora Massachusetts. Przemówił krótko audytor Buczo z Salem, Mass., przekazując życzenia dla KPA oraz podkreślając konieczność pamiętania o tego rodzaju historycznych rocznicach.

Głównym mówcą był historyk, prof. Minor McLaine z State College w Salem, rozmawiany w historii Polski i narodu polskiego, mówił on o pochodzeniu Pułaskiego, o sławnych Polakach w Stanach Zjednoczonych, o skutkach ostatniej wojny w odniesieniu do losów Polski oraz o swoim sentymencie do narodu polskiego i jego tysiącletniej historii. Mowę prof. McLaine przyjął gorącymi oklaskami.

Okolicznościowe przemówienia wygłosili również Julia Gelowsky, prezeska Mass. Federation of Polish Women Clubs i wiceprez. Daniel Kij, Chór św. Cecylii z Lunn, Mass. pod dyktando Florence Wassel odśpiewał kilka polskich pieśni, a Teresa Pruchniewska z Dorchester, Mass. deklamowała wiersz pt. "Savannah".

ZNP był reprezentowany na uroczystości przez Jana Siderskiego, prezesa Gminy 59 z Lynn, Mass. Wydział KPA na Wschód. Penna reprezentował Ambrozj Bak a prezes Henry Wysszyński nadesłał list z życzeniami. Program zakończono hymnami narodowymi, amerykańskim i polskim.

Należy podkreślić, że szczególnie uznanie za zorganizowanie tej uroczystości należy się Zofii i Bolesławowi Kulik, a również prezesowi Wydziału KPA Pisarskiemu.

Polscy 'Artyzani' w Ameryce

Jerzy Kasprzycki w "Życiu Warszawy" (11 lipca 1977 r.) pisze:

"Z nieklamany przebiegiem rozpoznać lekturę "Ładowania w James-town", książki wydanej przez "Iskry" w serii "Łowcy sensacji". Autor, Kazimierz Błahij, może śmiało powiedzieć, że udało mu się to polowanie, choć — a może właśnie dlatego — dopiero po żmudnych podchodach złożył się do strzału.

Jest to opowieść równie sensacyjna, jak rzeczowa i wnikliwa — czyli taka, jaką jest każda rzeczywistość i jaką powinna być każda o niej relacja. W roku 1608 w Chesapeake Bay pojawił się statek z pierwszymi pokojowymi osadnikami europejskimi na kontynencie północnoamerykańskim, wśród których byli polscy rzemieślnicy. Jest to fakt historyczny. Dopiero za piętnaście lat przybył do amerykańskich brzegów sławny "Mayflower" z angielskimi purytaninami, których obywateli Stanów Zjednoczonych uważają za swoich "praojców", założycieli swego państwa.

Polacy przybyli na nową ziemię przed nimi. Byli wśród pierwszych, którzy ładowali tu nie po to, aby zdobywać i rabować, lecz po to, aby zwyczajnie pracować.

Było ich pięciu: hutnik szkła z Włocławka, kupiec polski osiadły już w Anglii, mydlarz z Krakowa, tracz z Radomia, szkulnik z Gdańska. Skrzętnie badania archiwalne Błahija nie doprowadziły do pełnego zidentyfikowania tych ludzi. W angielskich dokumentach wymieniano imiennie tylko Anglików, przede wszystkim — szlachciców, gentlemanów. Pozostałych nazwano ogólnie: artyznanami. Fachowcami.

Polacy przybyli tu w XVII w. nie jako ofiary prześladowań politycznych i religijnych, nie jako cierpiętnicy, lecz — jako specjaliści. Zbudowali

hutę szkła. Przecierali pnie drzew na deski i belki. Wypalali popiół i smołę. Ciosali gonty — "wańcosy". Zajmowali się tym, co znane było w ówczesnej Europie jako "polska specjalność eksportowa". Dlatego organizatorzy "The Virginia Company of London" zwerbowali do wyjazdu na nowy kontynent także Polaków "artyzanów", aby pomogli założyć podstawy gospodarcze angielskiej kolonii, aby umiejętnie wykorzystali miejscowe bogactwa naturalne.

Błahij pisze: "... Najwidoczniej dowódca wyprawy odkrył w Polakach ludzi swego formatu: obojętnych na niebezpieczeństwo, choć nie pozbawionych wyobraźni; oddanych, choć — jak się później okazało — wcale nie serwilistycznych; i co równie ważne — niesłuchanie sprawnych w warunkach, których absolutnie nie mogli sobie nawet wyimagować..."

Autor relacji o polskich osadnikach w Wirginii podkreśla, że nie jest to praca naukowa. Nada jej nawet podtytuł: "Zmysłenia i prawdy o pierwszych Polakach w Ameryce". Skąd ta ostrożność? Głównym źródłem — problematycznym, ale jak negującym — są fragmenty zaginionych pamiętników owego hutnika szkła z Włocławka, znane tylko w odpisach. Czyżby apokryf w rodzaju osławionych "Listów Chopina do Delfiny"? Błahij nie stawia kropki nad "i". Przeciwnie: stara się podeprzeć wątłą strukturę pamiętnikarską pośrednimi świadectwami, protokołami posiedzeń zarządu kolonii, sprawozdaniami handlowymi.

Dochodzi do stwierdzenia, że tylko Polacy, którzy wyrzili w lasach, mogli wytrzymać tamten czas, ziemię, przyrodę, twarde drwalstwo. Rozpoczęli wypalanie popiołu, topienie smoły i produkowanie potażu. To już nie było prymitywne rąbanie drzew, gdzie cała umiejętność sprowadzała się tylko do wysiłku mięśni i wytrzymałości topora. To była już chemia. W Londynie za cetnar potażu, używanego do wyrobu mydła, szkła, sukna, płacono od dwunastu do czternastu szylingów. Konjunktura była widocznie dobra, bo już po pięciu tygodniach od chwili przybycia Polaków dymyły w Wirginii pierwsze mielarze — stopy uformowane z polan dębowych i bukowych, pokryte ziemią przemieszana z chrustem.

Zarząd kolonii, nekany ponagleniami z metropolii o zyski, zrezygnował już z bezowocnych poszukiwań złota i pereł. Chciał zapewnić osadnikom pracę i znośne życie. Polacy wskazali drogę: pieniądze tkwiły, używając terminologii leśników, w "wyrzobionym"

drzewnie. Nie ma wątpliwości, że właśnie ta ciężka, solidna praca pierwszych "artyzanów" w Wirginii legła u podstaw późniejszego rozwoju i świetności tego kraju.

Opowieść Błahija pozbawiona jest megalomanii narodowej i patriotycznej tromtadacji, które to efekty tak często spływają własne świadectwa publicystyczne o naszych zasługach w świecie. Można zaryzykować konstatację, że podczas zbierania materiału autor napracował się.

Czytelnik książki Błahija znajdzie w niej szczegółowy opis tych tarapatów, których uczestnikami — nie zaś obserwatorami! — byli polscy "artyzani", pionierzy twórczej pracy w Ameryce. Nie tylko zresztą w Ameryce Północnej, nie tylko w Kanadzie, dokąd przyjechali w 1858 r. zwartą grupą Kaszubi, zahartowani w walce z prześladowaniami niemieckimi, dobrze przygotowani do udziału w kształtowaniu wielonarodowościowego społeczeństwa. Również w Ameryce Łacińskiej, w Australii, w wielu krajach europejskich. Mało o nich wiemy, bo dominuje magia popularnych życiorysów i efekciarskich epizodów.

WARSAW

RESORT

Koło South Haven, nad jeziorem Michigan. Wynajmujemy domki i pokoje po bardzo przystępnych cenach.

Telefon 359-9539
albo (616) 637-5872

Zofia i Wiktor Barczykowie

MARG-ANN INC.

ART WHITE President

Distributors for

Anheuser — Busch — Natural Light Beer — Budweiser — Michelob — Busch Bavarian For Prompt Service
CALL: 378-2500
4551 West Monroe, Chicago

ODCZYTU BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem
BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

zatrudni najlepszych biur

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny
przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd. Tel. 582-4745

NOWY POLSKI SKLEP SPOŻYWCZY i DELIKATESEN OBROCHTA SAUSAGE

6125 W. BELMONT AVE. 889-6429

DUŻY WYBÓR WĘDLIN WŁASNEGO WYROBU, ORAZ INNYCH
KRAJOWYCH I IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH.

NIEZALEŻNE SPK i KOŁO SPK "WIERNOŚĆ ŻOŁNIERSKA" SĄ DWOMA OSOBNYMI ORGANIZACJAMI KOMBATANCKIMI.

W ogłoszeniu nabożeństwa za duszę śp. Stanisława Pyjas, które ukazało się w Dzienniku Związkowym w dniu 15/16 lipca b.r. na stronie 3-iej, popełniony został niefortunny błąd w liście organizacji podpisanych pod tym nekrologiem. Mianowicie Niezależne Stowarzyszenie Polskich Kombatantów podane zostało w tym samym wierszu co Koło SPK "Wierność Żołnierska". Stworzyło to BŁĘDNE WRAŻENIE jakoby chodziło tu o jedną organizację, gdy w rzeczywistości są to dwie osobne i niezależne od siebie organizacje.

Za pomyłkę przepraszamy Niezależne Stowarzyszenie Polskich Kombatantów.

ADMINISTRACJA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
(Dział Ogłoszeń)

GRAND OPENING

Dla wygody klientów z pół-
zach dzielnic zostało otwarte
nowe biuro przy Jefferson
Park.

TRAVEL
BUREAU INC.

4766 MILWAUKEE,
CHICAGO, ILL. 60630

TEL. 685-2262

HAWAII \$369
LAS VEGAS \$179

JAMAICA \$275

Na poczekaniu wystawiamy
bilety lotnicze, kolejowe do
wszystkich zakątków świata
Pełny zakres usług PEKAO.

NAJTANIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny. PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu. POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

1 ZAPISY codziennie od 9-iej do 7-iej wieczorem; w soboty do godz. 1-iej po południu. Kursy rozpoczynamy w każdy poniedziałek o godz. 10-iej rano i 6-iej wiecz.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

5 1/4%

NO MINIMUMS
Add to or withdraw
from any account
Any time
Interest compounded
quarterly
paid quarterly

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
30 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
1 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.

Chicago, Ill. 60638

Tel. 586-6900



1359 West 51st St.

Chicago, Ill. 60609

Tel. 927-6701-02



... częściej niż kiedykolwiek

Twoją najszybszą drogą do POLSKI

* JUŻ 4 POŁĄCZENIA TYGODNIOWO

Dla Ciebie rozszerzamy nasz transatlantycki rozkład do 4 połączeń tygodniowo.

Bez względu gdzie mieszkasz w Stanach Zjednoczonych zapewniamy Ci wygodne połączenia z Warszawą, odlatując z nowojorskiego lotniska J.F. Kennedy o godz. 7.00 wieczorem.

* NADAL NON-STOP

Jako jedyna linia oferujemy Ci tygodniowo 4 non-stop połączenia między Nowym Jorkiem i Warszawą w rekordowym czasie 7 godz. 40 min. Na pokładach naszych samolotów spotkasz się ze staropolską gościnnością, otrzymasz doskonale jedzenie i świetne polskie trunki.

* ATRAKCYJNE WYCIECZKI

W tym roku oferujemy nowy zestaw tanich wycieczek do POLSKI, CZECHOSŁOWACJI, RUMUNII, WĘGIER, ZSRR i DANII.

Nie zwlekaj więc i już teraz rezerwuj miejsce u swego agenta podróży lub u nas.

New York (212) 869-1074 • Chicago (312) 236-3388



POLISH AIRLINES Dept. _____
21 East 51st Street, New York, N.Y. 10022 • (212) 371-1260

Proszę
przesłać
informację i
literaturę o
podróżach
do Polski i o
taniach turach.

Name _____
Address _____
City _____
State _____ Zip _____



Jesteśmy Twoją linią
— podróżuj z nami.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓŻAŃSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

Wzmocnić NATO

Prezydent Carter zgodził się ze stanowiskiem sekretarza obrony Harolda Browna, że wobec wzrastającego zagrożenia ze strony Rosji Sowieckiej i jej sojuszników (przymusowych) z Paktu Warszawskiego, siły NATO należy wzmocnić. Prezydent zarządził modernizację uzbrojenia amerykańskich wojsk w Europie a równocześnie zaczął wywierać nacisk na europejskich sojuszników, by wzięli na siebie większy ciężar obrony własnych krajów.

Ministrowie obrony państw NATO zebrani na konferencji w Brukseli (2 miesiące temu) pod wpływem Browna przyrzekli, że ich kraje będą zwiększały wydatki na obronę o 3 procent rocznie przez następnych kilka lat. Będzie to odpowiedzia na zwiększanie wydatków na zbrojenia przez Rosję Sowiecką o 3-4 procent rocznie. Sekr. Brown przyrzekł, że Stany Zjednoczone w ciągu następnych pięciu lat dodadzą \$13 miliardów do \$46 miliardów rocznie na utrzymanie sił NATO.

Wydawało się, że wreszcie nasi sojusznicy w Europie zrozumieli iż Stany Zjednoczone nie są jedynym członkiem NATO żywo zainteresowanym obroną Europy Zachodniej przed ewntualną inwazją Rosji Sowieckiej. Nie powinno chyba ulegać wątpliwości, że ofiarą agresji sowieckiej padły by przede wszystkim kraje europejskie i dlatego powinny one zatroszczyć się więcej niż dotąd o swą obronę.

Brown nie przesadza, twierdząc, że zagrożenie ze strony Rosji Sowieckiej i Paktu Warszawskiego jest większe. W ostatnich latach pod zasłoną dymną "detente" Rosja Sowiecka zwiększyła swoje siły "konwencjonalne" w Europie o pięć dwiży do 31 dwiży, zapotracując je w nowe czołgi, artylerię i broń przeciwlotniczą. Siły NATO są takie same jak w 1967 roku a ich uzbrojenie pochodzi również z tego okresu.

Rosja Sowiecka i armie Paktu Warszawskiego posiadają obecnie znacznie więcej niż kilka lat temu bombowców o dalekim zasięgu oraz uzbrojonych helikopterów, co daje im znacznie większą siłę ofensywną. W przeszło-

ści przewaga Stanów Zjednoczonych w dziedzinie strategicznych broni nuklearnych była "straszakiem" chroniącym Europę przed inwazją sowiecką. Obecnie ten "straszak" jest znacznie mniejszy, ponieważ Rosja rozwinęła produkcję rakiet międzykontynentalnych i posiada spory zapas rakiet o średnim zasięgu, uzbrojonych w różnego typu głowice nuklearne. Sekretarz Brown jest przekonany, że jeżeli państwa NATO nie zwiększą swoich wysiłków zbrojeniowych, przewaga Rosji i sił Paktu Warszawskiego nad siłami NATO będzie się zwiększała.

Nadzieje na większe zrozumienie potrzeb własnej obrony przez europejskich członków NATO jakie w Washingtonie żywiono po konferencji ministrów obrony w Brukseli, zaczynają się rozwiewać. Kanclerz Niemiec Zachodnich Helmut Schmidt uważa, że Europa Zachodnia powinna więcej troszczyć się o rozwój ekonomiczny niż o obronę. Stany Zjednoczone mają również kłopoty ekonomiczne, nawet większe niż Niemcy Zachodnie, bo w tym roku będą miały największy w dziejach deficyt handlowy, gdy NRF wywozi więcej niż przywozi, a bezrobocie procentowo jest w Stanach kilka razy większe niż w NRF, mimo to zwiększają wydatki na zbrojenia.

Kanclerz Niemiec Zachodnich nie jest odosobniony. Badania opinii przeprowadzone przez agencje amerykańskie w Europie wykazały, że większość społeczeństw jest gotowa do płacenia wyższych podatków na świadczenia socjalne z których ma bezpośrednią korzyść, ale nie na obronę. W Kongresie Stanów Zjednoczonych utrwała się przekonanie, że prezydent Carter powinien domagać się dotrzymania przez naszych aliantów zobowiązań brukselskich. Jeżeli sojusznicy nie zwiększą wydatków na obronę, jak przyrzekli ich ministrowie w Brukseli, Kongres może "zbuntować się" i odmówić zgody na zwiększenie amerykańskich świadczeń dla NATO. Byłby to dla Moskwy oczywisty dowód rozpadu NATO. Konsenkwen-cji dla Europy nie trudno przewidzieć.

Olimpiada i Polityka

Istnieją informacje, że Sowiety będą chciały użyć państw swego bloku oraz niektórych państw Trzeciego Świata, szczególnie z Afryki, aby nie dopuścić drużyny Izraela na Olimpiadę, jaka jest przygotowywana i odbędzie się w 1980 r. w Moskwie. Byłoby to jaskrawe naruszenie podstawowych zasad igrzysk olimpijskich, które w żadnej mierze nie powinny być terenem gry ideologicznej czy politycznej.

Według kolumnisty Jeffrey Hart, Sowiety zmierzają do wykluczenia Izraela od udziału w Olimpiadzie, aby ta droga uzyskać wartości element na rzecz bieżącej polityki. Można przyjąć, że znajdują się chętni wykonawcy sowieckich podszeptów w krajach arabskich i innych krajach Trzeciego Świata.

Kolumnista Hart, omawiając tę sprawę w swojej zsyndykalizowanej kolumnie, chyba słusznie porównuje, że Moskwa obecnie chce wykorzystać Olimpiadę dla celów propagandowych, podobnie jak hitlerowskie Niemcy wykorzystywały berlińską Olimpiadę w 1936 roku. Totalizmy bowiem, niezależnie od koloru, ujawniają takie same skłonności do włączania w każdego typu międzynarodowe imprezy swoich ideologicznych założeń i dążeń. Wprowadzanie zaś polityki do zakrojonych na wielką skalę igrzysk olimpijskich jest prymitywizmem.

Hart jest zdania, że reakcja na sowiecką grę powinno być wycofanie reprezentacji zachodniego świata, a szczególnie Stanów, z Olimpiady w Moskwie, jak też wstrzymanie transmisji telewizyjnych i radiowych z igrzysk. Ale obawia się on, że Zachód nie zdobędzie się na taką reakcję, skoro przecież był precedens z usunięciem z poprzedniej Olimpiady w Montrealu reprezentacji nacjonalistycznych Chin (Taiwan). Według Harta, amerykański Komitet Olimpijski nie wykaże twardego kręgosłupa i zadowolony się formalistyką protestu.

Wiąże się z tym i zagadnienie transmisji telewizyjnych. Hart podaje, że sieć NBC-TV wpłaciła już Sowietom \$50 milionów za wyłączność w przekazywaniu z Olimpiady transmisji telewizyjnych, a ma wpłacić jeszcze dalsze miliony, traktując to jako inwestycję opłacalną, skoro spodziewa się uzyskać ogłoszenia wartości \$125 milionów.

Dla Sowietów właśnie te transmisje telewizyjne będą posiadały największą wartość, gdyż według Harta Moskwa patrzy na Olimpiadę

jako na doskonałą okazję dla "globalnej, psychologicznej operacji wojennej". I kolumnista konkluduje, że Olimpiada w Moskwie w 1980 roku, zaczyna nabierać kształtów najbardziej skorumpowanych i upolitycznionych igrzysk sportowych".

Jako wniosek praktyczny Hart podaje, że potrzebna jest rezolucja Kongresu, która będzie stwierdzała, że jeśli którykolwiek kraj zostanie usunięty z Olimpiady z racji politycznych, będzie to podstawą dla wycofania się Stanów Zjednoczonych z tej międzynarodowej imprezy sportowej.

TO I OWO

Pewien młody Anglik przywiózł z Afryki pięknego, olbrzymiego ślimaka, którego znalazł na drzewie. Ślimak miał 18 cali długości i ważył 2½ funta. Niestety biedak miał uszkodzoną skorupę i ku rozpaczy właściciela umarł po 3 miesiącach z braku wilgoci — po prostu "wysechł". A właśnie tego samego dnia miał być pokazany w telewizji! Jak dotąd nie było jeszcze na świecie tak wielkiego ślimaka.

* * *

Sąd w Hanowerze, w Niemczech Zachodnich udzielił rozwodu 25-letniej żonie, której 27-letni mąż miał chorobliwą manię kolekcjonowania zegarów. Ogółem miał ich w niewielkim mieszkaniu aż 230 sztuk. Zegary wszystkie były na chodzie, wybijając kwadransy, godziny, co uniemożliwiała sen i odpoczynek. Mąż, kupując drogie zegarki do minimum zmniejszał wydatki na dom i wpadł w długi. Sąd udzielił rozwodu i kazał płacić alimenty kolekcjonerowi zegarków byłej żonie.

* * *

Sąd w Johannesburgu w Afryce Południowej skazał 26-letniego Murzyna Christosome Magubane na 200 randów (około 130 funtów szterlingów) grzywny za pocałowanie w policzek w windzie białej kobiety p. Amour Loren. Powiedziała ona sędziemu, że była wstrząśnięta pocałunkiem tak dalece, że wysiadła z windy na niewłaściwym piętrze. Magubane zaprzeczył oskarżeniom p. Loren.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Witold Małcużyński

DZIENNIK POLSKI (Detroit). — Zmarł na Majorce, licząc niecałe 63 lata. Zgon nastąpił po ataku serca. Odpoczywał i ćwiczył szykując się do nowych nagrań Chopina w Paryżu. Odszedł nagle.

Świat muzyczny był dosłownie wstrząśnięty, kiedy 17 lipca, w niedzielę, rozeszła się wiadomość o zgonie Witolda Małcużyńskiego, którego nazwisko jak też cała kariera jako pianisty była związana tak blisko z Chopinem.

Laureat Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego w 1937-mym roku w Warszawie, Małcużyński zwrócił na siebie uwagę światowych kół muzycznych. Kariera jego, jak wielu innych przetrwała wojną światową, otrzymała zastrzyk debiutem w Carnegie Hall, w 1942 roku.

Pamiętamy jego pierwszy występ w Music Hall, w Detroit, gdzie zdobył niezwykle przychylną krytykę tutejszych pism. Były to obchody chopinowskie, z okazji setnej rocznicy zgonu Chopina.

Później Małcużyński wystąpił kilka razy, ale od szeregu lat omijał Detroit, podróżując dosłownie po całym świecie. Stał się najbardziej znanym interpretatorem Chopina, chociaż inni kompozytorzy nie byli przez niego pomijani.

Nigdy nie powrócił na stałe do Polski, po II-ej wojnie, jakkolwiek bardzo późno zdobył się na pierwszy tam występ. Nie była to jego wina. Po otrzymaniu argentyńskiego obywatelstwa, jako uchodźca nie był chętnie widziany przez władze reżimowe, u których jego brat, jako dziennikarz, zajął wysokie stanowisko.

Lecz nikt więcej nie przyczynił się do wzrostu Polsce skarbów wawelskich, przechowywanych w Montreaulu, niż Witold Małcużyński i zmarły przed kilku laty Aleksander Janta Polczyński.

I należy o tym dziś przypomnieć, ponieważ zwrot ten odbił się niesłychanie przykrym zgrzytem wśród Polonii, zwłaszcza na tej półkuli. A mimo to powrót skarbów na Wawel był bodajże największym życiowym sukcesem Małcużyńskiego.

Ktokolwiek raz był na jego koncercie, nie mógł go zapomnieć. Stał na rzędzie najpierwszych. Pamiętamy też doskonale, kiedy na premierze symfonii Pokoju Panufnika, w Masonic Temple, Małcużyński wraz z kompozytorem siedział wśród publiczności.

Proponowano, by wziął udział w koncercie. Odmówił, oświadczając: "Ten wieczór należy tylko do Panufnika i jego symfonii."

Małcużyński był bardzo cichy, skromny i bodajże zamknięty, ale zawsze grzeczny, uprzejmy i bezpośredni. Odszedł wielki artysta i Polak w stosunkowo młodym jeszcze wieku.

"Rarytas",
Ale Nie Całkiem
Rarytas

ŻYCIE WARSZAWY — W ostatni

czerwcowy poniedziałek, ok. godz. 17, trójka naszych Czytelników wybrała się na obiad do "Rarytasa", przy ul. Marszałkowskiej. Z miejscem nie było kłopotu, zajęli stolik w salce na pięterku. Kiedy poprosili o kartę, kelnerka wręczając ją uprzedziła "nie ma żadnej zupy, na drugie — tylko bryzol". Głodni klienci zgodzili się na to danie, ale gdy po pół godzinie podano talerze i okazało się, że nie ma na nich, zapowiadanych w spisie młodych ziemniaków, zaś zamiast obiecanej kapusty, jest kalafior, a kelnerka rozkładała tylko ręce, poproszono kierowniczkę. I jak za sprawą czarodziejskiej różdżki — na stole pojawił się chłodnik i roztrzęsanie, młode ziemniaki. Tylko kalafiora nie było na co wymienić, nie zwiększył się też wybór drugich dań.

I nie byłoby nic zdumiewającego w tej historii, ba, przecież takie obrazki znane są aż za dobrze tym którzy zmuszeni są do korzystania z warszawskiej gastronomii, gdyby nie pewien, drobny na pozór szczegół.

Otóż, gdy próbowaliśmy zainteresować tym incydentem WSS "Społem" — gospodarza stołecznej gastronomii, dodając jeszcze inne, znane z relacji Czytelników informacje o pracy tej restauracji (lepiące się od brudu obrusy, częsty brak wody mineralnej, mały wybór dań) okazało się, że

"Niech Się Nie Trwoży
Serce Wasze" . . .

Przemówienie Prymasa Polski
Do Aktorów i Pracowników Pióra

Prymas Polski, ks. kardynał Stefan Wyszyński, spotkał się z aktorami i pracownikami pióra, wygłaszając w czasie tego spotkania przemówienie, którego treść podajemy w obszernych wyjątkach.

* * *

"Gdy wczytujemy się w Ewangelię, dostrzegamy, że jest ona — tak jak miasto święte z Księgi Janowej Objawień — światłem dla różnych okresów trwania Rodziny ludzkiej. Bo schemat przemian dziejów jest niemalże ten sam. Ciągłe powtarza się przerost potęgi materialnej, fizycznej, militarnej. Nieustannie dokonuje się gwałt, zadawany jednostkom, a także całym narodom.

A jednak duszę udręczonego człowieka nurtują ciągle nowe pragnienia innego lepszego życia. Bo czyżby to wszystko, co dzieje się na świecie obecnie, oznaczało szczyt możliwości człowieka? Czy świat ma nieustannie tworzyć nowe formy gwałtu i przemocy i w nieskończoność gnębić dzieci Boże? Czy w ich sercach nie ma innych głodów, pragnień i dążeń? Czy w tym wszystkim, co przeżywamy, nie ma jakiejś zwycięskiej i zdobywczej mocy innego, wyższego rzędu? Doświadczenie wiekowe poucza nas przecież, że "kto mieczem wojuje, od miecza ginie."

Wobec tych doświadczeń rodzi się myśl: miecz rdzewieje, ale — jak mówi Paweł — jest miecz ducha, który nie rdzewieje. I ten miecz ducha przenika aż do wnętrza ludzkiego, otwierając je ku nowym pragnieniom i nieśmiałym dążeniom. Budzi się w człowieku nadzieja odmiany: "Przyjdzie! przyjdzie — jak wołali prorocy Starego Przymierza — i nie omieszką wyprowadzić ludu swojego z niewoli i męki. . . .

Rzecz znamienna, że Kościół na przestrzeni dwudziestu wieków, przez które przyswiedca Rodzinie ludzkiej — czasem jak słońce, to znów jak kaganek — nieustannie podtrzymuje nadzieję. Przypomina, że Rodzina ludzka ciągle jest zdolna do czegoś innego, do czegoś lepszego, do wspanialszych rozwiązań. . . .

Mocarze będą umierali z trwogi, choć zbrojni są we władzę. Ale będą czuli, że ich broń nie zdola zabić duszy: "Nie bójcie się tych, co zabijają ciało, a duszy zabić nie mogą." Mocarze czują bezzilę wśród mocy. Lecz coś w człowieczeństwie pozostaje nawet w tyranach. I choćby padli, tworzą zaczątek nowych czasów, przynajmniej w oczekiwaniu, że jednak nie tak źle rozegraliśmy ten etap dziejów Rodziny ludzkiej. Musimy tylko zacząć na nowo.

Historycy, którzy zajmują się kulturą Rodziny ludzkiej i jej przemianami, którzy badają dzieje z punktu widzenia historiozofii, dostrzegają jakiś niewytłumaczalny wzrost siły, w której już czai się lek. Trzeba więc inaczej umieszczać swoje nadzieje. Kościół mówi nam o tym, przypominając w liturgii, że chociaż wszystkich nas zasmuca nieunikniona konieczność śmierci, to jednakże pociesza nas nowe życie. Smuci nas to, co mija, kończy się, co zda się wymykać nam z dłoni zaciskających się coraz bardziej. . . .

Już dzisiaj w Rodzinie ludzkiej rosną ogromne nadzieje. Gdy wczytujemy się w protokoły rozmów wielkich tego świata, którzy obliczają sobie posiadane zasoby niszczycielskiej broni, dochodzimy do wniosku: a jednak nie tędy droga do zachowania pokoju! Nawet gdyby ukazano nam obrazy eschatologicznych katastrof, istne pole Ezechielowo, to jednak wiemy,

"Rarytas" od wielu miesięcy należy już — obok kilkunastu innych stołecznych lokali m. in. "Cristalu", "sofii" — do centrali "Społem". Wybrała je i postanowiła prowadzić po to (tak przynajmniej uzasadniano tę decyzję), aby pokazać podległym sobie, wojewódzkim oddziałom, a przede wszystkim warszawskiej "Społem", jak powinny pracować restauracje. Miały być one wzorowe pod każdym względem — kuchni, zestawu dań, jakości i kultury obsługi, czystości. Jednym słowem — świecić przykładem dla innych, uczyć pozostałych jak funkcjonować ma dobra gastronomia. . . .

Zamiast zbytecznego chyba komentarza chętnie wydrukujemy, co na ten temat ma do powiedzenia, odpowiedzialny za gastronomię oddział centrali "Społem". (an).

że to nie wszystko. Bóg bowiem wszczepił w życie człowieka, nawet padającego jak głowy imperatorów rzymskich, inne jeszcze pragnienia.

Gdy więc niekiedy rzeczywistość tej ziemi jest niemal Ezechielową, taka jak w widzeniu Jana na Patmos, gdy na odcinku polityki, ekonomii i życia społecznego panuje coraz większy chaos i beznadziejność, Chrystus żyjący w Kościele ukazuje, że życie jest światłością ludzi, że człowiek Boży nigdy się nie kończy. On swoją wielkością przerasta naród, państwo i ludzkość. Człowiek swym powołaniem i swą godnością jest ponad to wszystko. On jeden nie umiera. Najbardziej ukochana rodzina jakoś się rozsuje po ziemi, wygaśnie. Niekiedy nawet tracąc świadomość wspólnoty narodowej i państwowej. Państwo to bodaj najsłabsza z instytucji, którą ludzkość tworzy dla zachowania ładu życia i współżycia, a człowiek jest ponad wszystkie instytucje.

Współczesny rozwój Rodziny ludzkiej coraz częściej domaga się jednego: aby zrozumieć człowieka, uznać go i bronić jego praw. Przeciwno komu? Przeciwno tym, którzy mieli człowiekowi pomagać i pomagają mu, doprowadzając do pewnego etapu rozwoju osobowości, stwarzając mu środowisko społeczne, kulturę rodzinną, dzieje, język literaturę — wszystko. Ale potem są bezzilni wobec człowieka.

Złudzeniem bowiem jest totalizm władania i rządzenia. Pierwszym rewolucjonistą będzie właśnie ten "wychowany człowiek." On się obróci przeciwko swoim "dobroczyncom," by im przypomnieć, że to nie wszystko, cokolwiek współczesne życie może dać Rodzinie ludzkiej. . . .

Każdy z Was ma swoje prawa, które nie pochodzą ani od Narodu, ani od państwa, choćby najpotężniejszego. One wiążą się z waszą osobowością: istoty rozumnej, wolnej i miłującej. A dziedzictwo to otrzymaliście od Ojca światłości, który jest waszym Ojcem. Wasze tęsknoty są Jego życiem i Jego programem. To, że są one tak powszechne w Rodzinie ludzkiej, to tylko dowód, że jednego mamy Ojca w niebie, który te same tęsknoty wszczepił w serce warszawskiego artysty scenicznego i w serce mulata z Madagaskaru. . . .

Czytałem w "Polityce" krótki artykuł o tym, jak na gwałt polskie puszczki przemienia się na masę drzewną. Mowa jest o dwóch puszczech. Ubolewa się tylko nad brakiem należytego taboru, aby wywieźć drzewa, które zwalono beznadziejnie na potęgę, aby te żywe drzewa, które jeszcze coś mówią do nas, zamienić na papier, lub na jakieś sklejkę.

Trzeba miłować nawet drzewo rosnące w lesie, aby umieć nim służyć ludziom, a cóż dopiero człowieka! Bez miłości człowieka, bez zrozumienia jego wysokiej godności i posłannictwa, nie ma mowy o dobrym rządzeniu ludźmi w narodzie, czy w państwie.

Dlatego też współczesnym manifestem dla Rodziny ludzkiej jest właśnie to, co w tak przedziwnej syntezie ujął święty Jan: "Kto Mnie miłuje, będzie zachowywał moją naukę, a Ojciec mój umiłuje go, i przyjdziemy do niego i będziemy w nim przebywać" (J 14, 23). To jest zaczyn waszego ubóstwienia. Najmils! Nie lekajcie się tego słowa. Chrystus toczył spór o wysoką godność człowieka. Gdy mu zarzucano, że Bogiem się czyni, powiedział: "Pismo święte o was mówi — "Bogami jesteście," a wy się gorszycie, że nazwałem się Synem Bożym" (por. J 10, 34).

W dzisiejszej epoce niszczycielskich mołochów trzeba przypomnieć ludziom — "bogami jesteście." Nie wszystkich umarł. Mogą cię znieść na miazgę — jak drzewa z puszczy — a jednak "non moriar, sed vivam et narrabo opera Domini."

Niech te myśli, nieco chaotyczne, które tak niepokoją waszego biskupa, są jego męką i nadzieją, będą zakończonym Chrystusowym "Pokój zostawiam wam, pokój mój daję wam. Nie tak jak daję świat, ja wam daję. Niech się nie trwoży serce wasze, ani się nie lęka." (J 14, 27).

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.



**APTEKA
GLASZERA**

957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd.
Tel. AR 6-8429

UWAGA

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-ej przed południem do 7 wiecz. z wyjątkiem soboty od 10-ej rano do 6-ej wieczorem; w niedzielach i święta zamknięta cały dzień.

SPECJALIZUJEMY W Wysokie Lekarstwo do Polski, w Sprzedaży Innych Produktów dla Waszego Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub Wasi przyjaciele na którekolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki do najlepszej porady i obsłuzę.

ARTRETYZM-REUMATYZM
Nowa kombinacja MASC i TABLETKI, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólu przy zapaleniu stawów, nadmiernej i sztywności mięśni lub stawach. MASC \$1.50, Tabletki \$6.50 razem tylko \$8.00. "Amerpol" pomoże tysiącom cierpiącym na Artretyzm i Reumatyzm.

SLABA CYRKULACJA KRWI
Zimne Rece i Nogi
Nowe odkrycie U-PAL tabletki przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawią cyrkulację krwi. U-PAL zawierają 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpicie od zimna na skutek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL dzisiaj. Tylko \$4.00.

KASZEL-ASTMA HAY FEVER
DEMEX-syrup na kaszel uprzywilejowany przynosi ulgę w godzinach, usuwa flegm i duszność w pierśsiach. Tylko \$3.00. 24 uncje DECHA-tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach 24 tabletki tylko \$3.00.

**SZTYWNE STAWY
OBOLAŁY MUSKUŁY**
Amerpol: Maść do natychmiastowej ulgi przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierajcie maść Amerpol w obolałe części rąk i nóg wieczorem. Tylko \$1.50 tubka. Słoik \$2.50. Większy słoik \$7.50.

HEMOROIDY—PILES
Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrznięte hemoroidy. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni, tylko \$3.50 male pud.; \$5.00 duże pud. P—dzisiaj Wam również co do diety.

**NAGIOTKI, ODCISKI
BRODAWKI**
Szybka ulga daje KORN-KIT maść i poduszeczki. Najbardziej skutecznie nagiotki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$2.50 za maść i poduszeczki.

BRAK APETYTU—OSŁABIEŃ
Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie? Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus węgla i żelazo, potrzebne do odzyskania siły i lepszego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla Waszego zdrowia. Miesięczny zapas tylko \$6.95.

**LUPIEŻ
SPECJALNA FORMUŁA —
TONIK I SHAMPOO**
Działa pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach. 3 uncje butelka. Tonik \$4.00. Shampoo \$3.50.

**STAR-GLOW KREM
DO TWARZY**
"Zawiera środki upiększające skórę". Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny sposób leczenia. Bezmy — Sucha, swędząca skóra i wagi — Duży słoik \$4.00.
Przy zamówieniu Wyślicie \$2.00 extra na koszt przesyłki.

• KUPUJECIE W SKŁADACH •
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Piąty Konkurs Fotograficzny Związku Narodowego Polskiego

\$1,000 Zostanie Rozdane w nagrodach

Związek Narodowy Polski ogłasza piąty doroczny Konkurs Fotograficzny w ramach programu Bratniej Działalności.

W konkursie mogą brać udział tylko członkowie ZNP w dwóch kategoriach wieku (13—18) i (19 wżwyż). Konkurs dostępny jest wyłącznie dla amatorów.

Zespół sędziów który wydadzą opinię składa się z zawodowych fotografów.

Zwycięzcy konkursu (10 pierwszych nagród) otrzymają bondy oszczędnościowe serii "E", wartości \$100.00 każdy.

Zdjęcia, na dowolny temat, powinny być białe-czarne (kolorowe nie będą przyjmowane). Wielkość minimalna 2"x3", maksymalna 8"x10".

Każdy uczestnik może nadesłać dwa zdjęcia, podając swe imię, nazwisko, adres, numer telefonu i numer grupy związkowej, do której należy. Każdy z 10-ciu zwycięzców otrzyma prócz bondu na \$100.00 specjalną "plakietę zwycięzcy", na której będzie oprawiona oryginalna

fotografia zwycięstwa. Nazwiska zwycięzców konkursu będą ogłoszone w wydawnictwie "Zgoda".

Zdjęcia, nadsyłane na konkurs muszą być sporządzone w tym roku. Konkurs rozpoczął się 1-go maja, a zakończy się 30-go listopada, 1977.

Zdjęcia należy nadsyłać na następujący adres: P.N.A. Photo Contest, c/o Director of Fraternal Activities, Antoni F. Piwowarczyk, 6100 N. Cicero Avenue, Chicago, Ill. 60646.

Ku Czcii H. H. H.

Wiceprez. Walter Mondale podał do wiadomości, że podjęta została akcja zbiorowa w celu uzyskania \$22 milionów na utworzenie przy University of Minnesota Hubert H. Humphrey Institute of Public Affairs. W czasie śniadania w Washingtonie w ub. czwartek zebrano z miejsca \$2.3 miliona.

Humphrey ukończył wspomniany uniwersytet w 1939 r. Był on przez cztery lata wiceprezydentem oraz przez 24 lata senatorem.

Lotnicza Epopeja

Tygodnik "WTK" (10 lipca 1977 r.) przynosi recenzję Janusza Kędzierzkiego książki Jerzego Pawlaka pt. "Brygada Pościgowa," poświęconej lotnikom polskim broniącym Warszawy w 1939 r. W recenzji czytamy m. in.:

"Niekiedy można spotkać się z mniemaniem, że pierwsze wielkie bitwy powietrzne ubiegłej wojny stoczone zostały dopiero w sierpniu i wrześniu 1940 r. nad Anglią. Nie jest to ściśle. Starcia w przestworzach z udziałem kilkudziesięciu samolotów z obu stron miały miejsce już rankiem i po południu pierwszego dnia wojny w najbliższym sąsiedztwie Warszawy.

Rejonu Warszawy broniła sformowana w czasie mobilizacji Brygada Pościgowa, która składała się z dwu eskadr warszawskich i jednej krakowskiej na lądowisku w Poniatowie (na północ od stolicy) i dwu eskadr w Zielonce (ok. 12 km na wschód od mostów na Wiśle). Prócz tego na kierunku Prus Wschodnich — skąd spodziewano się największych nalotów — postawiono 152 eskadrę myśliwską z Wilna. Stacjonowała ona w Szpondawie pod Płońskiem na lądowisku.

Właśnie te jednostki stoczyły pierw-

szego dnia wojny wielką bitwę powietrzną w rejonie północnych przedmieść Warszawy. Po południu I. IX. brało w niej udział ze strony polskiej 49 samolotów, największa liczba w wojnie obronnej 1939 r. Nalot niemiecki około godziny 17.00 był potężny — przeszło 80 samolotów myśliwskich i bombowych. Ogółem 1 września Brygada Pościgowa zestrzeliła na pewno 14 maszyn wroga, 152 Eskadra (działająca samodzielnie) — 2.

Niestety, straty w pilotach i samolotach były tak ciężkie, że już wieczorem pierwszego dnia wojny Brygada dysponowała tylko 20 maszynami, 152 — która na etapie miała 10 — zaledwie czterema. Uzupełnienie w sprzecie nie było, podczas gdy eskadry Luftwaffe latały dalej w pełnych składach.

Tak oto rozpoczęła się wspaniała epopeja Brygady Pościgowej, o której opowiada książka inż. Jerzego Pawlaka, która ukazała się nakładem Wydawnictwa MON. Książka J. Pawlaka stanowi najobszerniejsze, zgodne ze źródłami opracowanie przebiegu walk tej jedynej większej polskiej jednostki myśliwskiej w wojnie obronnej 1939 r. Jednostki, która gdy przez 6 dni pozostawała na lądowiskach obok stolicy, była sprawnie i stosunkowo nowoczesnie dowodzona z ziemi. W rezultacie odniosła duże sukcesy bojowe i nie dopuściła do zmasowanego bombardowania tak stolicy, jak lotniska i warszawskich węzłów kolejowych. Jest to zdumiewające, jeśli się weźmie pod uwagę powolne i słabo uzbrojone samoloty Brygady i w praktyce brak uzupełnień materiałowych. Polskie środki łączności z pilotami były słabe, nie posiadaliśmy przecież radaru, ale sama idea dowodzenia z ziemi okazała się zupełnie słuszną (jak to w rok później pokazało się w czasie bitwy powietrznej o Anglię), a wykonanie przez pilotów i zbiornicze meldunków Brygady bardzo sprawne.

Książka oparta jest na rozkazach, materiałach już drukowanych, raportach bojowych z 1939 r., sprawozdaniach pisemnych i ustnych bohaterów wydarzeń. Wymagało to istic benedyktyńskiej pracy autora, zważywszy,

że upłynęło już przecież od opisanych wydarzeń 38 lat. Już samo wyszukanie fotografii ludzi, którzy bądź polegli, lub zmarli, bądź rozproszyli się po świecie nie było rzeczą łatwą.

Książka ma podwójną wartość. Można ją zaliczać do poważnych opracowań historycznych (jedyne braki to zbyt ogólnikowe i mało precyzyjne podanie ugrupowania ziemnego Luftwaffe atakującego Warszawę), ale także — dzięki barwnej narracji — może być czytana z dużym zainteresowaniem przez zupełnego laika zagadnień lotniczych.

Autor ocalił od zapomnienia wiele nazwisk. Nazwisk ludzi, którzy w nieprawdopodobnie niesprzyjających okolicznościach starali się do końca wypełnić swój obowiązek. Ludzi, o których mówi rozkaz z 10.IX.1939 r.:

"Lotnicy! Jesteście żołnierzami wysokiej klasy! Mimo olbrzymiej przewagi nieprzyjaciela walczyście bohatercko. Polska zawsze będzie o tym ze czcią pamiętać."

Ślady Wulkanów w Polsce

Instytut Geologiczny w Warszawie zakończył kolejny etap badań śladów dawnego wulkanizmu we wschodniej Polsce — na Podlasiu i Lubelszczyźnie. Wiercenia w tym rejonie ujawniły liczne ślady wulkanów sprzed wielu milionów lat.

Naukowcy rozpoznali tu występowanie czterech wielkich faz aktywności wulkanicznych, poprzedzających okresami spokoju. Znalezione rozległe pola lawy, grube warstwy popiołów, a nawet fragmenty stożków wulkanicznych. Szczegółowe badania ujawniły, że występowały tu różne typy wulkanów. Były m.in. wulkany tworzące wyraźne stożki i kratery oraz wulkany w postaci szczelin w skorupie ziemskiej, z których wypływała lava.

**LEN'S
PROSZEK DO PRANIA**
100 funtów \$23
Dostarczamy
Telefon 581-3366



SEE
ALL
THE GLAMOUR
OF THE
FASHION
WORLD
In Formal,
Pant-Suits
Dresses And
Coats ...
Selected For
Discriminating
Women

We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's
Fashions
"MILADY'S"

UWAGA PANIE —

Które chcą być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi fasonami! Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions. Przyjdźcie i rozglądnijcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór w całym mieście. Prosimy wyciąć do ogłoszenia i przynieść je, aby otrzymać specjalny prezent na pamiątkę zapoznania się.

5714 WEST BELMONT AVE. — Tel. 286-4464

Sklep otwarty codziennie od 9:30 do 5:30 po południu, a w poniedziałki i czwartki od 12 do 9 wieczorem.

Na imieniny lub urodziny
miłym upominkiem będzie prenumerata
"Dziennika Związkowego"

POLAND and RUSSIA 15 DAYS

From \$1,282. Via PAN-AM. Depart Oct. 9 or 23.
SPROWADZANIE Rodzin i Krewnych na pobyt stały lub z wizytą.
TLUMACZENIA dokumentów i notarialne poświadczenia.
PRZEDŁUŻANIE i wyrobienie paszportów. Dostarczamy Banknoty Dolarowe w Polsce, oraz wysyłamy paczki.
Otwarte codziennie od 9-ej do 8-ej wiecz.; w środy do 6-ej; w soboty do 5-ej.

WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY
5809 W FULLERTON TEL 889-1641

JAN BARTON, M.D.

SPECJALISTA-GINEKOLOG

przyjmuje w klinice

2744 N. WESTERN AVE. — oraz
2404 DEMPSTER ST., Des Plaines, Ill.

Telefonować: 772-7726

od 11-ej przed południem do 6-ej wieczorem.

O'Malley & McKay INC.

For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

możesz obejrzeć i kupić.

2946 N. Milwaukee

Tel. 252-2477

BLACK STEER

FINER FOODS 3140 N. CALIFORNIA

Blisko Belmont i Elston — Tel. 539-4510

INFLACJI NIE ODCUŻE

KTO W BLACK STEER KUPUJE

CENY WAŻNE DO WTORKU 9 SIERPNIA WŁĄCZNIE

WŁASNEGO WYROBU

WĘDZONA POLSKA KIEŁBAŚA . Reg. \$1.69 Ft. **\$1.39**

DO PIECZENIA I SMAŻENIA

KURZE UDKA REG. 89c FUNT. **59c**

WŁASNEGO WYROBU

KISZKA PASZTETOWA . . . REG. \$1.29 Fun. **89c**

WŁASNEGO WYROBU

KIEŁBASA PIWNA REG. \$1.90 FUNT. **\$1.39**

MEDIUM "STRICTLY FRESH"

ŚWIEŻE JAJA REG. 79c TUZIN **49c**

GODZINY: — Pon., Wtorki i Soboty — 9-6;
Środy, Czwart. i Piątki — 9-8; w Niedziele — 9-1.
Bezpłatne Parkowisko przy sklepie. MÓWIMY PO POLSKU.

AUTENTYCZNE

\$2 PRZEŻYCIA \$2

POLSKICH SPADOCHRONIARZY

w czasie okupacji niemieckiej!

"Pociąg Odchodzi o Północy"

Autor Wacław Solksi

sam przeżył i opisał te niezwykle przygody!

Zamówienia kierować:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, ILL. 60622

Za zaliczeniem pocztowym (C.O.D.)
nie wysyłamy.

INDIVIDUALLY DISIGNED CAKES

LAS VILLAS BAKERY

SPECIALIZING IN

— WEDDINGS —

— PARTIES —

SPECIAL OCCASIONS

WHOLESALE ORDERS ACCEPTED

1959 W. DIVISION

CHICAGO, IL.

CALL 278-3380

OJCOWIE SALWATORIANIE

Serdecznie Zapraszają

Wszystkich Katolików-Polaków

Na Specjalne Nabożeństwo Maryjne Znane Jako

NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE

W NIEDZIELĘ, DNIA 14-go SIERPNIA

POCZĄTEK O GODZINIE 3-EJ PO POŁUDNIU

5755 PENNSYLVANIA STREET, Gary-Merrillville, Ind.

PROGRAM: Spowiedź Sw. przed rozpoczęciem nabożeństwa, Godzinki i Pieśni Maryjne, Kazanie, Msza Święta Polska, Komunia Sw., Procesja ze Świecami.

W razie nie pogody nabożeństwa odbędą się w sali Millenium.

Posiłki do nabycia przed i po nabożeństwie.

Dojazd: Dan Ryan, Calumet Expressway, Kingery Expressway aż do Gary, Broadway South (Rt. 53) aż do 58 Avenue i tu skręcić w lewo!

SERDECZNIE ZAPRASZAJA

OJCOWIE SALWATORIANIE

Władysław Wiśniewski

Z Ziemi Włoskiej...

(Zapiski z Podróży)

Z uroczej, o ciekawej przeszłości Wenecji, udajemy się do słynnej z dawnych zabytków Rawenny. Niegdyś, za czasów rzymskich, Rawenna była stolicą ogromnego, największego wtdw w świecie imperium rzymskie-

San Marino, zwiedzamy jeszcze w ogromnej Bazylice Św. Apolinarego, po obu stronach, wzdłuż ścian ustawione, wczesno-chrześcijańskie sarkofagi, zdobione rzeźbami figur i ornamentami. Odczytujemy na nich ła-

wysilkiem przyczyniły się do rozwoju wiedzy w świecie. Czytamy tam również o ważnych wydarzeniach, w skali krajowej i miasta. Nie bez podziwu zwiedzamy pełne wspaniałości mauzoleum Galli Placidii z V wieku, zbudowane z marmuru, mające cechy wiecznej trwałości.

Zabytkowe budowle Rawenny, a zwłaszcza sakralne, były częściowo zniszczone przez zbombardowanie, podczas ostatniej wojny światowej. Starannie je odbudowano, i uszkodzone o dużej wartości historycznej obiekty naprawiono podobnym materiałem, który mimo wszystko odróżnia się w murach wiekowych, powstałych z kamienia i cegły, a znajdujących się wciąż w dobrym stanie.

San Marino

Do San Marino jedziemy przez prowincję Romanina. Góry Apeniny, obejmujące na znacznej przestrzeni teren Włoch, są w Romanii dość trudne do przebycia, ze względu na niektóre stronne ich szczyty. Przejazd przez to pasmo Apenin Wiedzie nas krętą drogą, przełęczami, a od czasu, do czasu autobus nasz, serpentynami pnie się

cińskie napisy nazwisk, oraz sentencje nagrobne. Niektóre z tych sarkofagów są wspólne dla rodzin; zawierają dwoje



Rawenna — Wnętrze kościoła św. Apolinarego

lub troje zwłok — zmarłych przed wielu wiekami, o dużym znaczeniu osobowości, których nazwiska mogą potomni odczytywać na długiej już prze-

w górę, jadąc w kierunku południowym, do Republiki San Marino.

Jeszcze mamy do przebycia kilkadziesiąt kilometrów, a już z sienie dali, zaczął wylinać się, skalny, podniebny cypel, na którym od dawna średniowieczne fortyfikacje z XIII wieku, zapewniają bezpieczeństwo stolicy Republiki, której ośrodkiem jest Palazzo del Governo. Pięknie się prezentuje ten pałac zbudowany z kamienia.

Zbliżając się do San Marino, teren zmienia się na lekko pagórkowaty, dość gęsto zamieszkały, dobrze zagospodarowany. Wjeżdżamy na teren niezależnego państwa, o ustroju republikańskim San Marino. Na granicy, jak między innymi państwami, zastaliśmy szlaban graniczny, zamykający drogę, oraz na przeciw siebie umieszczone chorągwie państwowe; San Marino i Włoch, choć ta mała republika znajduje się pod protektorem włoskim.

Repubblica Di San Marino, posiada obszar 61 kilometrów kwadratowych. Liczba ludności tego państwa, nie przekracza 22 tysięcy. Siły zbrojne republiki wynoszą 221 oficerów i żołnierzy, oraz pewną ilość policji dla zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom San Marino. Ludność republiki utrzymuje się z rolnictwa i z przemysłu turystycznego. Wyrabiają tam pamiątkowe, artystyczne przedmioty, przeważnie z szlachetnych surowców.

Niegdyś, w średniowieczu, przy ówczesnym uzbrojeniu, skaliste, stronne ściany, wzniesienia San Marino, były nie do zdobycia. Z tamtych czasów, umocnienia fortyeczne, w każdym załamaniu skalnym, dobrze urządzone strzelnice, świadczą o umiejętności



San Marino — Widok ogólny

te w brązie i marmurze na pomnikach, wzniosłe zdania, mówią nam o postaciach, które talentem i umysłowym

budowy urządzeń obronnych. Rozpoznajają się one od podgórza, w kilku niezależnych od siebie, co raz wyższych ośrodkach obronnych. Wszystkie te fortyfikacje, są bardzo starannie utrzymane i mają w naszych czasach, tylko znaczenie muzealne.

W San Marino, wszystkie obiekty są dostępne dla mas turystów, którzy to państwo odwiedzają. Ludność mówi tam po włosku, ale zna i inne języki, które są pomocne przy transakcjach kupieckich z turystami. Zwiedzanie San Marino odbywa się pieszo i wymaga dużego wysiłku, aby dojść do

Regina Karwacka

Córeczka

Był rok 1942. Okupacja niemiecka. Liczyłam wówczas lat 22, byłam już o trzech lat mężatką i nie miałam dzieci. Mieszkaliśmy w małym miasteczku — Knyszyn, w woj. białostockim. 2 listopada 1942 r. Niemcy w naszym mieście eksterminowali ludność narodowości żydowskiej. Niektórzy Żydzi byli o tym wcześniej poinformowani, więc ukryli się w lasach, których obok Knyszyna jest bardzo dużo, lub szukali innego miasta, gdzie jeszcze Niemcy ich nie likwidowali.

Władze niemieckie wydały odezwę i plakaty, że kto będzie ukrywał u siebie Żydów, całej rodzinie grozi kara śmierci przez rozstrzelanie. Jedno młode małżeństwo żydowskie, on — Faibieł Pytluk, ona — Chana z Wejsteinów, nauczycielka języka żydowskiego, z małą — liczącą około 8 do 10 miesięcy — córeczką, ukryli się w lesie w przeddzien wywozu. W lesie zimno z małym dzieckiem, więc zaszli do domu, który stał osobno, na tak zwanej kolonii, i prosili gospodarzy, żeby zaopiekowali się kilka dni ich małym dzieckiem, aż oni znajdą miejsce w jakimś mieście, gdzie jeszcze Żydzi pozostali. Gospodyni przyjęła tę dziewczynkę; swoich dzieci miała dziewczynkę, ale nie mogła czy też nie chciała długo tego dziecka trzymać u siebie.

Po kilku dniach, gdy rodzice tej małej nie zgłosili się po odbiór dziewczynki, zawiąnęła ją w dużą chustę, jak to robiły wiejskie kobiety, przyniosła do amtskomisariatu w Knyszynie i powiedziała do amtskomisarza Andrzejewskiego, który dobrze mówił po polsku, że znalazła dziecko na polu, położone na ziemi. Pracownica amtskomisariatu, Polka — Anna Piechocka, poznała, czyje to dziecko, ponieważ mieszkała w budynku należą-

cym do fabryczki, w której pracował Faibieł Pytluk, jako robotnik, a jego żona przynosiła mu jedzenie, przychodząc zawsze z dzieckiem. Chcąc uratować życie tej małej, użyła wybiegu i powiedziała do amtskomisarza, że u nas są nieuczciwe panny, które mają nieślubne dzieci i chcą się ich pozbyć. Zapewne któraś skorzystała z okazji pozostawiając małeństwo na polu, żeby pomyślano, że to żydowskie.

Panie amtskomisarzu, proszę spojrzeć, to dziecko nie jest podobne do rasy żydowskiej!

Dziewczynka miała niebieskie oczy, włosy blond i bardzo jasną cerę.

W amtskomisariacie i przed budynkiem zebrali się kilkadziesiąt ludzi, w tym i ja. Amtskomisarz powiedział, że zebranych z ciekawości ludzi, że jak kto chce, to niech sobie weźmie to dziecko. Nikt nie wrywał się wziąć. Ludzie sami byli biedni i obawiali się następstw, jakie mogłyby z tego wyniknąć, gdyż już między zebranymi zaczęły szepać krząć domysły, czyje to może być; niektórzy nawet przypuszczali zgodnie z prawdą, ale nikt nie mówił głośno, żeby Niemcy nie usłyszeli. Aż jeden w średnim wieku, biedny szewc, w którego nałężństwie nie było dzieci, powiedział, że on weźmie tę małą. Amtskomisarz zgodził się.

Ja mieszkaliśmy przy tej samej ulicy, co i ten szewc, więc poszłam za nim i za kobietą, która do niego wniosła dziecko. Mimo woli zaszłam do mieszkania szewca, chociaż nigdy tam przedtem nie byłam. Zona zrobiła mi awanturę.

Nie chciała cudzego dziecka. Kobieta, która je przyniosła, nie wiedziała, co robić, chciała trochę odpocząć, rozwinęła z chusty dziewczynkę, postawiła ją na podłodze. Dziecko nie miało jeszcze chodzić. Złapało się rączkami za stółek i rozglądało się po mieszkaniu, zaczęło wołać: "mama, mama!"

Mnie tak zabolalo serce, jakby kto sztylet wsadził. Zal zrobiło się, że ono na próżno przyzywa matkę (nie wiedziałam, że jeszcze w tym czasie rodzice jej żyli). Od razu zrodziło się we mnie postanowienie, że wezmę tę małą i ocalę. Nawet nie bałam się śmierci, gdyby do Niemców kto doniósł, czyje to jest dziecko. Poprosiłam kobietę, najwyżej położonych dzielnic stolicy, niezwykle czysto utrzymanej. Także mieszkańcy republiki dobrze się prezentują i są dla przyjezdnych uprzejmi. Są do swego państwa bardzo przywiązani, jak można wnioskować z wypowiedzi, gdyż życie mają łatwiejsze, nie placąc wygórowanych podatków na siły zbrojne, bo nikt im nie zagroza.

W miejscowej architekturze mamy zabytki z epoki romańskiej, gotyckiej, jak i z okresu renesansu. Są tam o dużej wartości artystycznej pałace, pomniki i wieże obronne, z których roztacza się na daleką okolicę wspaniały widok.

Żeby zanosła małą do mego domu. Zawołałam swoją siostrę, która była krawcową, prosząc, żeby natychmiast uszyła koszulkę i sukienkę. Dziewczynka była ubrana w to, w czym ją matka zostawiła — na koszulce miała monogram SP. Nie wiedziałam, czym ją karmić w takim wieku, musiałam zasięgnąć porady sąsiadek. Mego męża w domu nie było w tym dniu, pracował na wsi jako cieśla. Tylko niedziele spędzał ze mną.

Gdy wrócił, urządziliśmy oboje, że jak to jest żydowskie dziecko, najlepiej zrobimy, gdy je ochrzczymy. Ludzie poinformowali mnie, że mała jest córką Faibieł Pytluka. Baliśmy się, żeby te pogłoski nie doszły do amtskomisariatu, ale czy dziewczynka miała tyle szczęścia, czy też ludzie mieli litość nad nie niewinnym dzieckiem i pewnie nikt nie zrobił żadnego donosu.

Na chrzcie świętym otrzymała imię Anna, nazwisko nasze — Ostrowska. Nazwaliśmy ją zdrobniale Niusia. Z początku trudno było mi przyzwyczaić się do nowych obowiązków. Musiałam ze sobą walczyć, żeby w moim sercu rozgościła się miłość i przywiązanie jak do rodzzonego dziecka. Niusia długo nie uznawała mnie za matkę, tylko moją siostrę, która była nieco podobna do jej rodzonej matki. Prosiłam siostrę, żeby mniej mnie odwiedzała, to wówczas Niusia się do mnie szybciej przyzwyczaiła, ale siostra odparła, że tę małą bardzo pokochała.

Rodzice Niusi przebywali w małym miasteczku Jasionówka, oddalonym od Knyszyna o 15 km. Dwa razy odwiedził nas jej ojciec, ale dziecko nie poznało już go. Zegnał się z nią, zapłakany.

Na początku 1943 roku Niemcy wzięli przez Knyszyn z Jasionówki resztki ludzi pochodzenia żydowskiego. O rodzicach Niusi nie było żadnych wieści. Dziecko rozwijało się, zaczęło mówić, chodzić, a we mnie rosła miłość i czułość macierzyńska. Nie mogłam słuchać skargi dziecięcej, nie dalałam zapłakać, starałam się ją otoczyć tym wszystkim, na co mnie było stać. Wszyscy w rodzinie mojej i mego męża bardzo ją lubili. Memu ojcu podkreślała wasy i objawy szczytobola: "Dziadziusiu, jak ja ciebie bardzo Kocham". Ojcu zakreśliły się łzy w oczach i powiedział, że rodzona wnuczka (a była w tym samym wieku co córeczka siostry) nie jest taka miła jak Niusia. Umiiała wszystkich ująć, chociaż była taka mała.

I przyszedł sierpień. Front. Bomby. Pewnej nocy bałam się spać w domu. Byłam tylko z Niusią. Zabrałam małą i wyszłam do sąsiadów, którzy mieli dom murowany i dobrą piwnicę. Spodziewaliśmy się nalotu bombowców. W środku nocy nadleciały samoloty, oświetliły miasto i rzuciły kilka bomb. Jedną z nich spadła obok mego domu, niszcząc go doszczętnie i inne zabudowania w pobliżu. Dziecko zachorowało na następny dzień, dostało czerwonych plam. Pobiegłam do doktora. Powiedział, że to z przestraszenia. Nie miałam już domu, nie mogłam iść na wieś, jak niektórzy z miasta to zrobili, musiałam być blisko lekarza. Całymi dniami nosiłam chore dziecko na rękach.

Moja teściowa zaprowadziła mnie do domu, który stał z dala od głównych ulic. Naokoło był sad i gęste krzewy. Zebrało się tam dużo ludzi. Nagle ktoś powiedział, że idą Niemcy, wszyscy pochwiali się w ogrodzie, a do mnie mówiło: "Ty siedź, twoje dziecko jest chore". Do środka zaszedł młody Niemiec z bronią i nakazał mi iść za nim. Prosiłam, żeby mnie zwolnił, że mam chore dziecko. Zdejłam z ręki obrączkę i pierścionek, wyjęłam z torebki dwa ze garki i jeszcze kilka rzeczy złotych. Nie chciałam przyjąć tego, tylko mówiłam: "Dziecko kaput, a ty robisz, co każe".

Wyprowadził mnie na ulicę, nie zważając na moje prośby. Zobaczyły mnie i Niemca dwie kobiety, które mnie dobrze знаły, jedna z małym, 2-tygodniowym niemowlęciem na rękach, a druga może za tydzień miała rodzić. Zaczęły go prosić, że mu dadzą wódkę, papierosy, kurę, żeby mnie tylko zwolnił. On zgodził się w końcu. Wziął litr samogonu z zólkami, sto sztuk cygaretek, zarzucił mi kurę, dał koło od roweru. Niemiec powiedział, że po nas nikt nie przyjdzie i że możemy siedzieć w domu. Ale, nie zważając na te zapewnienia, dziecko oddałam starej kobiecie, a sama ukryłam się w kartofliksu. Po pół godziny przyjechała po nas furmanka z Niemcami. Przyjeżdżali jeszcze kilka razy, wygrażając starej kobiecie, która nas ukryła, straszyli ją, że zabiją, lecz starszuszka nie wydała naszej kryjówki.

Potem przeprowadzono nas na wieś. Tam było trochę bezpieczniej, tam też dosięgnął nas front. Gdy zobaczyliśmy żołnierzy sowieckich, zebrało się kilka osób, by wracać do Knyszyna. Biegliśmy przez pola, samoloty nas ostrzeliwały, padaliśmy, zboże stało w dziesiątkach, niektóre snopy paliły się, a my nie zważając na nic biegliśmy. Pod naszym spalonym Knyszynem stały ruskie "katiusze" i strzelały ogniem do nieprzyjacielskich wojsk niemieckich, oddalonych około 15 km.

Wróciliśmy na zgłiszczca. Na ulicach spalone trupy, krowy i konie na pastwiskach wydylały wstrętą woń. Ludzie, którzy już powrócili, zaczęli oczyszczać miasto. My zajęliśmy wolne mieszkanie w starym domu, który ocalał. Tam też zamieszkał Kiwa Pytluk, brat ojca Niusi, który podczas okupacji niemieckiej ukrywał się gdzieś na wsi. W tym samym domu mieszkała także właścicielka, Żydówka — Małka Jasionowska. Nigdy nie mówiłam do Niusi, żeby od nich stroniła. Nieraz mała prosiła, czy może iść do pani Małki. Zawsze się zgadzałam. Jednego razu przychodzi Niusia od pani Małki i powiada, że tam był p. Kiwa Pytluk, który powiedział do niej: "Jestem twoim wujkiem". Zapytałam więc małą: "A co ty na to?" — Niusia odpowiada: "Ja mu powiedziałam: jak pan Kiwa może być moim wujkiem, skoro pan Kiwa Żyd", a on do niej: "I ty Żydówka"; ona na to. "Ja jestem Polką, a pan Kiwa Żyd".

Nie wiem skąd się te słowa u niej wzięły; ja jej tego nie uczyłam i nigdy nie mówiłam, kto jest Żydem, a kto Polakiem.

Przy końcu 1944 r. Sowieci wywieźli mego męża na Syberię. Zostałam sama, bez środków do życia, bez żadnego zawodu, z małym dzieckiem, wcale nie przygotowana do samodzielnego życia. Postarałam się o pracę w sklepie. Niusię odniosłam do teściowej.

Żydzi, a zostało ich niewiele w Knyszynie, opuścili nasze miasto i wyjechali do miast wojewódzkich. Wyjechał także i Kiwa Pytluk. Wrócił mi spokój, nie musiałam nic dziecku tłumaczyć. Po roku pobytu na Syberii zwolniono mego męża i wrócił do domu.

Nastąpił rok 1946. Dziewczynka miała już około 4 i pół roku.

Będąc raz w Łodzi chciałam odwiedzić swego kuzyna, ale nie zastałam go; wyjechał do USA. Miałam adres p. Pytluka, zaszłam tam, ale go także nie zastałam — wyjechał z Polski. W jego dawnym mieszkaniu spotkałam kuzyna Pytluka, który mnie bardzo wypytwał o dziecko, czy bardzo je Kocham i czy jestem przywiązana jak do swego. Odpowiedziałam mu, że swoich dzieci nie mam, więc nie mogę porównać, ale wydaje mi się, że i swego własnego nie kochałabym bardziej jak Niusię. On mi wtedy odparł, że zmagaliśmy się ją wykraść ode mnie i żebym wyjechała z tej miejscowości, nie zostawiając nikomu adresu, że ta dziewczynka już nie ma matki, a ja jej uratowałam życie i zastąpiłam matkę i że żadna nie będzie lepszą matką dla niej, jak ja.

Podziękowałam mu i pojechałam do domu, ale nie skorzystałam z porady. Nie mogłam wprost uwierzyć, że znajduje się śmieciek, gotowy ją wykraść. Ciągłe jednak o tym myślałam, pilnowałam każdego kroku Niusi. Nieraz byłam zajęta, dziewczynka znała już dzieci z sąsiedztwa i prosiła mnie, że by się z nimi pobawić. Nie mogłam jej odmówić, pozwalałam i co chwila wyglądałam za nią. Jednego dnia przyszła Niusia zapłakana, ze skargą na chłopaka, który na nią krzychał "Żydówka". Zapłakałam razem z nią, rozmyślając, jakie to jeszcze przykrości życie przyniesie. W kilka dni potem przyjechało do mnie z Warszawy p. Irena Dreka, wydelegowana z organizacji żydowskiej "Hias", która opiekowała się ludźmi pochodzenia żydowskiego, pragnącymi opuścić Polskę. Zaczęła mnie namawiać, żebym za opłatą pieniężną luda (np. dom, jaki sobie wybiorę) oddała to dziecko. Nie chciałam żadnej zapłaty i nie zgodziłam się oddać Niusi. Kobieta nie doszła ze mną do porozumienia i z niczym odjechała.

Po tygodniu przyjechali w nocy uzbrojeni wojskowi, wyprowadzili mnie i mego męża, strasząc, że nas zabiją. Odprowadzili daleko od domu, gdzie zostało śpiące dziecko. Gdy nas zwolniono, po powrocie do mieszkania nie zastaliśmy już dziecka. Wykradziono je. Następnego dnia pojechałam do prokuratury wojewódzkiej w Białym-

(Dokończenie na str. 7-ej)



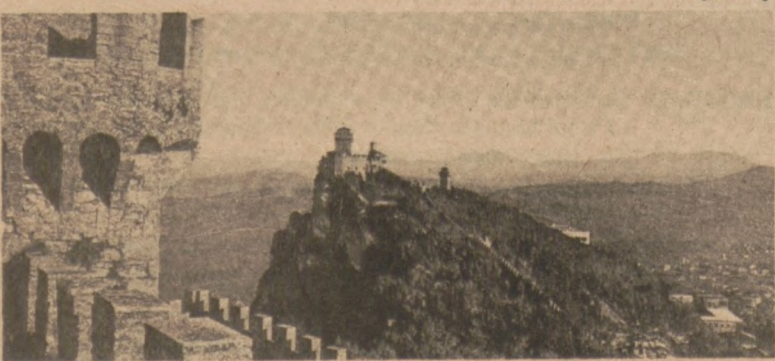
Rawenna — Kościół św. Vitalego

Grobowiec cesarza Teodoryka. Zadziwiająca jest trwałość tego zabytku z VI stulecia i jego niezwykle styl wschodniego piękna architektury.

W Rawennie, w renesansowym mauzoleum, ma miejsce wiecznego spoczynku Dante Alighieri (1265 — 1321), twórca literackiego języka włoskiego, największy poeta włoski. Z jego znakomitych dzieł, w "Boskiej Komedii", przedstawia wizję wędrówki przez Piekło, Czyściec i Raj, stanowiącą wielką syntezę poetycką epoki.

Obecnie, Rawenna posiada Akademię Sztuk Pięknych, a 98 tysięcy mieszkańców tego miasta, utrzymuje się z przemysłu włókienniczego, spożywczego oraz turystycznego.

Przed wyjazdem z stolicy dawnego imperium rzymskiego — Rawenny do



San Marino — Trzy baszty

Andrzej Wernic

Kazimierz Kumaniecki

Z grona największych humanistów i filologów klasycznych naszych czasów odszedł światowej sławy uczony, wychowawca wielu pokoleń młodzieży — prof. dr Kazimierz Kumaniecki, Nauka i kultura polska poniosła niepowetowaną stratę.

Należał prof. Kumaniecki do tych wybitnych Polaków, którzy wnieśli trwałe, jakże bogaty dorobek i wartości do nauki i kultury światowej. Ogrom bowiem i znaczenie dokonań naukowych i dydaktycznych prof. Kumanieckiego wybiega daleko poza granice Polski. Niezwykła erudycja Profesora, który jak przystało na wielkiego humanistę posiadał niezmiernie szeroki krąg zainteresowań oraz jego wielki dorobek naukowy, niezwykle aktywny udział w życiu naukowym zyskał mu olbrzymi autorytet i uznanie na całym świecie.

M. in. wyrazem tego jest fakt, że był doktorem honoris causa Uniwersytetu Warszawskiego, uniwersytetów we Fryburgu i Debreczynie, członkiem rzeczywistym Warszawskiego Towarzystwa Naukowego, PAU, PAN, oraz akademii zagranicznych: Saskiej, Flamandzkiej i Mediolańskiej, przewodniczącym Komitetu Nauki o Kulturze Antycznej PAN, prezesem i członkiem honorowym Polskiego Towarzystwa Filologicznego, członkiem wielu towarzystw naukowych i organizacji międzynarodowych.

Miastem rodzinnym prof. K. Kumanieckiego był Kraków, skąd promieniowała myśl humanistyczna Uniwersytetu Jagiellońskiego.

„Decydujący wpływ na rozbudzenie zainteresowań a potem podziwu dla antyku — napisał prof. Kumaniecki w nieopublikowanym maszynopisie — wywarł duch i atmosfera gimnazjum klasycystycznego im. Sobieskiego w Krakowie o znakomitych pedagogach, z których wielu potem obrało karierę naukową. Na kilkunastoletniego chłopca wywarł wielkie wrażenie język grecki, jego brzmienie i logiczna struktura. Czytałem więc poza obowiązkowym programem szkolnym autorów greckich w oryginale, a szczególnie urzekł mnie Homer, którego sześć ksiąg nauczyłem się w oryginale na pamięć. Nie przypuszczałem wtedy, że nie sprzeniewierzę się tej pierwszej miłości literackiej i że już w dojrzałym wieku napiszę książkę o Homericum”.

W latach młodości prof. Kumaniecki coraz żywiej interesował się historią starożytną, archeologią i polonistyką. Zwyciężyła jednak filologia klasyczna. W Uniwersytecie Jagiellońskim miał kontakt z wybitnymi uczonymi, a jego mistrzami byli prof. prof. K. Morawski, L. Sternbach, T. Sinko. Oni to zaszczytli w nim kult nauki i książki. Po ukończeniu UJ kontynuował prof. Kumaniecki studia za granicą. Po otrzymaniu habilitacji w krótkim czasie w 1937 r. mając 31 lat, został profesorem Uniwersytetu Warszawskiego, z którym związany był aż do przejścia na emeryturę w 1975 r. W latach 1948-51 pełnił funkcję prorektora, a w latach 1952-75 kierował Katedrą Filologii Klasycznej.

Dorobek naukowy prof. Kumanieckiego obejmuje kilkadziesiąt pozycji z zakresu literatury grecko-rzymskiej, związanych m.in. z twórczością Homera, Ajchysylosa, Satyrosa, Wergiliusza, Horacego oraz bizantyjskiej, literatury polsko-lacińskiej; wymienić należy tu krytyczne wydanie retoryki epigramów Filipa Kallimacha, zbioru

rową edycję dzieł Frycza Modrzewskiego.

Był także autorem wielu prac z zakresu teorii literatury i kultury antycznej, m.in. fundamentalnej „Historii kultury starożytnej Grecji i Rzymu”. Monografia „Ciceron i jego współcześni” — stanowiąca wyraz wszechstronnych zainteresowań uczonego zagadnieniami społecznymi, politycznymi i historią świata antycznego wyróżniona została w 1973 r. nagrodą miasta Rzymu i złotym medalem z napisem „Urbs Roma coulturi suo” („Miasto Rzym swemu przyjacielowi”).

Działalność naukową łączył przez cały czas z pracą dydaktyczną, pedagogiczną, utrzymywał żywą wymianę naukową z ośrodkami całego świata. Wychował wielu samodzielnych pracowników naukowych, stworzył własną szkołę filologiczną.

Z domu rodzinnego wyniósł prof. Kumaniecki tradycje niepodległościowe. Podczas okupacji hitlerowskiej wykładał na tajnym Uniwersytecie Warszawskim. Od lipca 1942 r. jako żołnierz AK ps. „Kozakiewicz” kierował Działem III (redakcyjnym) Podwydziału „N” w Biurze Informacji Propagandy (BIP) KG AK. Redagował również przeznaczone dla żołnierzy Wehrmachtu satyryczne pismo ilustrowane „Der Klabautermann” a od sierpnia 1943 r. „Bilder für die Truppe”, falsyfikat oficjalnego periodyku.

Podczas Powstania Warszawskiego pracował w Biurze Prasy Wydziału Propagandy (BIP) KG AK, w rozgłosni „Błyskawica” opracowując nasilski radiowy i audycje w języku niemieckim. Za tę piękną służbę odznaczony został Krzyżem Walecznych oraz Srebrnym Krzyżem Zasługi z Mieczami.

Po wojnie z ramienia Stronnictwa Pracy był posłem do Krajowej Rady Narodowej.

Odszedł wybitny uczony — humanista i wielki patriota, człowiek, któremu polska i światowa nauka zawdzięcza bardzo wiele.

Dwie Premiery Teatralne w Krakowie

W Starym Teatrze w Krakowie odbyły się dwie premiery: „Wesele” Wyspiańskiego na dużej scenie przy pł. Szczepańskim 1 i „opery za trzy grosze” Brechta w Teatrze Kameralnym. „Wesele” reżyseruje (będąc równocześnie autorem scenografii) Jerzy Grzegorzewski. Autorem scenicznej wersji „Opery” jest znany twórca teatru „Pleonazmus” Ryszard Major.

Oba reżyserzy znani są krakowskiej publiczności z wcześniejszych przedstawień. Grzegorzewski z „Marzu” Piotrowskiego, granego przed 5 laty w Teatrze Kameralnym. Major ze „Sklepów cynamonowych” Schulza, pozostających jeszcze w bieżącym repertuarze teatru.

Obie premiery stanowią nowe próby interpretacji znanych tekstów. Nowe — nie znaczy do przyjęcia przez wszystkich, odnosi się to przede wszystkim do „Wesela”, którego realizacja sceniczna wydaje się mocno dyskusyjna. Ładna jest jedynie muzyka: w „Weselu” Stanisława Radwana, w „Operze za trzy grosze” Kurta Weilla w opracowaniu Andrzeja Zarzyckiego. Oba przedstawienia grane są przez cały bez mała zespół Starego Teatru.

C ó r e c z k a

(Ciąg dalszy na str. 6-ej).

stoku. Zameldowałam o wykradzeniu dziecka.

Pytały mnie o szczegóły, kogo podejrzałam. Powiedziała, im, że Szustera, który był Zydem i oficerem w UB. Urzędnicy w prokuraturze między sobą dość głośno rozmawiali i usłyszałam te słowa: „To już piąte wykradł”.

Pojechałam także do Warszawy, do oddziału organizacji „Hias”, która starała się o odbiór dziecka, lecz niczego się nie dowiedziałam. Wróciłam zmartwiona do pustego domu, że zabrałam sercem. Mąż zaczął zaglądać do gospody. Z prokuratury nadeszło zawiadomienie o umorzeniu śledztwa z powodu braku dowodów przestępstwa.

W czerwcu 1946 roku, w miesiąc po wykradzeniu dziewczynki, otrzymałam list z Nowego Jorku od S.J. Weinsteina. Pisał on, że jako daleki krewny tej małej, Szulamity Pytluk czuje wielką wdzięczność za ten szlachetny i ludzki czyn i za uratowanie jej życia. Chce mi z podziękowaniem przesłać sto dolarów, ale uprasza, żeby list był poświadczony przez burmistrza m.

Knyszyna. Bardzo mnie ten list oburzył. Proponowano sto dolarów na otarcie łez. Nie chciałam żadnych pieniędzy, nie mogłabym sprzedać nawet jej wspomnień. Wyrzuciłam mi bardzo wielką krzywdę, zdeптano moje uczucia macierzyńskie. Przez cztery lata byłam przybraną matką małej. Zrujnowano mój dom, który to dziecko wzmacniało. Potem wszystko poszło w rozsypkę, rozeszliśmy się. Straciłam wiarę w uczciwość ludzką.

Do tej pory nie wiem, gdzie się moja Niusia znajduje, czy tu w metropoli nowojorskiej, czy u ciotek w Brazylii. Ciagle o niej śniłam po nocach, całowałam, miłowałam. Lecz czas gó najwięcej rany.

I dziś jeszcze przywołuję ją taką, jaka pozostała w mej pamięci: „Gdzie jesteś, śliczna Szulamith-Anno, tak bym chciała ciebie zobaczyć. Na pewno jesteś ciekawa swego zyciorysu z lat dziecięcych, który ja tu opisałam w skrócie.

Chciałabym także usłyszeć od Ciebie trzy słowa: — Dziękuję ci, mammo. . .”

Nowy Dziennik

Sekrety Wilanowa

W architekturze barokowej niezwykle ważną rolę odgrywała ornamentyka. Pałac w Wilanowie jest jednym z charakterystycznych przykładów architektury tej epoki. Budowała w swym zewnętrznym kształcie zaprojektowana została nie tylko jako wspaniała rezydencja polskiego monarchy, ale jednocześnie jako świątynia cnoty, piękna i nauki; pomnik zasług i sukcesów militarnych Jana III, a także plastyczne wyobrażenie Rzeczypospolitej Obojga Narodów — Polski i Litwy.

Przy urządzaniu wnętrza pałacowych korzystano z wzorów opisanego przez Owidiusza Dworu Słońca. Aby osiągnąć te zamierzenia twórcy Wilanowa czerpali pomysły ze źródeł mitologicznych i bogatego świata alegorii. W XVIII wieku nie było nikogo wśród

się. Nakazywały one uśmiech, nieme zaskłuchanie i posłuszeństwo. Skrzydła Sfinksów, to wskazówki wykonywania w lot rozkazów a ich łapy — symbolizują nieustraszoną służbę dla królowej.

Do niedawna uważano, że twórcami tej symboliki i dekoracji Pałacu był król i jego nadworny architekt Locci. Obecne badania dowodzą, że jednym ze współtwórców dekoracji był nadworny bibliotekarz królewski Adam Kochański, wybitny polski uczony z XVII w., któremu w dniach jubileuszu Wilanowa poświęcono międzynarodowe sympozjum. Warto wiedzieć, że Kochański był nie tylko profesorem najslawniejszych ówczesnych uniwersytetów Europy, ale należał do ludzi niezwykle uzdolnionych technicznie. Skonstruował on zegar dla królowej chodzący w odwrotnym kierunku, z



Wilanów — Fragment pałacu

oświeconych warstw, kto by nie znalazł legend o bogach i nie rozumiał ich znaczenia. Jak pisał przed wiekiem Delaporte, żyło się wówczas w cudownym świecie, pełnym legend i fantazji.

Zwiedzający tłumnie Pałac Wilanowski podziwiają dziś jego barokową bryłę zewnętrzną i bogaty wystrój wnętrza, ale nie zawsze zdają sobie sprawę ile kryje się tu zaszyfrowanych treści, które odczytać potrafią dziś już tylko specjaliści. Dzięki wynikom tych badań wiemy np., że figury Atlasów dźwigających Ziemię, umieszczonych na hełmach wież pałacowych, nie stanowią li tylko samej w sobie dekoracji, a utożsamiają się z Janem III Sobieskim, którego niejednokrotnie porównywano do Atlasa. Podobną aluzję, związaną z osobą króla kryją głowy baranie, znajdujące się w różnych częściach dekoracji Pałacu. Zgodnie ze starożytną symboliką baran oznaczał przywódcę stada. Wergiliusz z X Księdy Eneidy porównuje przywódcę owiec do króla i wodza. Jan III dobrze rozumiał znaczenie tej symboliki, jako że znał doskonale treść Eneidy.

Słońce umieszczone na frontonie budynku, rzucające promienie na tarczę herbu Sobieskich miało oznaczać, że zajaśniało ono nad tym rodem, który wydał na świat pełnego rycerskich cnot monarchę.

Unikalne dzieło gnomiki polskiej, zegar słoneczny z postacią Chronosa na elewacji ogrodowej Pałacu, miał nie tylko znaczenie dekoracyjne i użytkowe jako czasomierz, lecz także jako instrument regulujący życie w gospodarstwie króla. Na trzech tarczach zegarów przy godzinie 8,12 i 16 umieszczone są wyobrażenia dzwonków, oznaczające porę dzwonienia na rozpoczęcie i zakończenie pracy oraz na przerwę obiadową. Świadczyć to dziś może, że Jan III był pierwszym, który wprowadził u siebie 8-godzinny dzień pracy z przerwą na wypocinek.

Stojące na attykach pałacu, nad Gabinetem Króla statuy Bachusa, Hermesa i Marsa symbolizują potęgę, siłę i waleczność zwycięzcy spod Wiednia, a znajdujące się nad Gabinetem Królowej posagi Wenery, Junony i Cery — piękno, płodność i wierność małżeńską Marii Kazimiery. Portale obu galerii uformowane w postaci łuków triumfalnych, jakie wznoszono w starym Rzymie dla uczczenia zwycięstw imperatorów, stanowią metaforyczne określenie apoteozy — czci i hołdu dla Jana III i jego królewskiej małżonki.

Pewnego rodzaju zagadką były wizjerunki Sfinksów w apartamentach królowej. W sypialni oznaczają one władzę monarchszą oraz przymioty, jakie miały cechować królową — wiedzę i mądrość, harmonijną jedność ciała i ducha, inteligencję i przenikliwość umysłu. W antykamerze królowej, gdzie zbierały się służebne, Sfinksy z główkami dziewcząt wiejskich spełniały jakby rolę regulaminu wyrażającego sposób właściwego zachowania

odwróconym cyferblatem, aby Marysieńka leżąca w łóżku, zerknąwszy w lustro mogła odczytywać właściwy czas.

Toalety, zwane niegdyś kakateria-mi, mieściły się w wieżach pałacowych. W jednej znajduje się dziś klatka schodowa, w innej Gabinet Etruski.

Mało kto wie, że na dawnym tarasie ogrodu wilanowskiego znajdowały się niegdyś stawy z pływającymi łazienkami w kształcie kwadratowych altan, zakotwiczonych na środku. Król i królowa dopływali do nich łodziami. Prawdopodobnie były one urządzone na wzór podobnych łazienek w dobrach króla Jana w Żółkwi. Ściany ich zdobiła wykładzina ceramiczna, a wnętrze wypełniały obrazy i liczne wyroby rzemiosła artystycznego oraz wschodnie tkaniny. Poza garderobą królewską Jan III bardzo chętnie dokonywał porannej toalety w altanach ogrodowych, gdzie jak pisze jeden z ówczesnych podróżników: „Widział on wszystko w koło, sam nie będąc widzianym”.

Król przywiózł z wyprawy wiedeńskiej sporą liczbę jeńców tureckich, których zatrudniał przede wszystkim przy pracach ogrodniczych i wodno-melioracyjnych. Sam był wielkim entuzjastą ogrodnictwa, sadził drzewka i kwiaty bardzo chwalał sobie ten rodzaj odpoczynku. Wielu pracujących dla króla mieszkańców Wilanowa uzyskało miano Królaków i do dnia dzisiejszego nazwisko to często występuje wśród zamieszkujących Wilanów i okolice. (W.L.).

Renesans Sztuk Nowocześniejszego

Sztuki Nowocześniejszego, rzadko po wojnie grywane w teatrach polskich, wracają na afisz. Świetny reżyser Kazimierz Dejmek wystawił obecnie w Łodzi epicką sztukę Nowocześniejszego „Wielki Fryderyk”.

Rola Fryderyka była przed wojną jedną z popisowych kreacji Ludwika Solskiego. Obecnie partię tę odgrywa znany aktor, Seweryn Butrym.

Nowocześniejszy, świetny pamfletista i drażliwy pisarz zaatakował w „Wielkim Fryderyku” polskie wady narodowe; nie oszczędził przed zjadliwą oceną swoich rodaków, nawet tak skądinąd zasłużonych postaci, jak Ignacy Krasicki.

Według informacji krytyków krajowych, Dejmek z ogromnego materiału tekstowego zbudował zwarty i jednolity stylistycznie spektakl, świadomie pozbawiony efektownej widowiskowości, którą zastąpił sztuką dysektacji o sprawach ważnych i podstawowych dla bytu narodu.

Sukces sztuki ogromny. Mówi się o dalszych wznowieniach nie granych od dawna sztuk Nowocześniejszego. Z wyjątkiem jednej sztuki, a mianowicie jego dramatu epickiego o Iwanie Groźnym.

Kazimierz Wierzyński

Modlitwa Za Zmarłych w Warszawie

Wieczne odpoczywanie

*Racz im dać Panie,
Na Powązkach, na placach, na skwerach,
Pod ruinami domów,
W zaspanych piwnicach,
tam gdzie kto padł,
Gdzie umierał.*

*Ofiaruj spokój im zaświatowy
I na mogiły pośpiesz z pomocą,
Bo trzeba było z miejsca na miejsce,
Z pod trotuaru pod kamień grobowy,
Już uleżałe przenosić głowy
I sen ich naruszać nocą.*

*Wyróżnić nieznanych i bezimiennych
Światło, które wieczyście polyska,
Bo cóż im z ludzkiej, doczesnej pamięci,
Kiedy pod krzyżem i hełmem pośnięci
Nie mają nawet nazwiska.*

*Niech serce twoje ich wynagrodzi
I od najbliższych odejść pomaga,
Bo matkom, co kładły im bandaż na skroni,
Szeptali wargą stygnącą w agonii,
Jak miłość i jak zakłęcie.
Mokotów, Praga, Okęcie.*

*Odbierz im rany, pozwól zapomnieć
O nocach, o męce i dniach bez ratunku,
Bo gdy pod ścianą rozbitych szpitali
Marli bez wody i opatrunku,
Cisza z przedpola zapada złowroga,
I nie koledzy ich salwą żegnali
Lecz werbel zwycięski wroga.*

*Spójrz, Sprawiedliwy, na dzieło bez miary,
Bo z krwi i z mąk ich, nad miasto, nad gruzi,
Nad niebotyczne, ogromne pożary
Gorzkim rozwiane dymem,
Los nasz się dźwigał wysoko i w burzy
Stoi przed nami olbrzymem.*

*Spójrz, Sprawiedliwy, na dzieło bez miary,
Na wolność co rośnie z nich nieprzerwanie,
Coś gasła z każdym pospolu:
Otwórz niebieską przed nimi bramę,
Do wojujących zalicz kościółki,
Zachowaj moc ich i oddaj im, Panie,
Ziemie ojczyste na wieczne władanie.
Amen.*

Adam Zabrzęski

Polski Zdobywca Atlantyku

Przelot Charlesa Lindbergha nad Atlantykem 21 maja 1927 r. stanowił zachętę do dalszych prób „podbicia” oceanu. Wśród tych, którzy usiłowali powtórzyć sukces Lindbergha byli także Polacy. Polskim zdobywcą Atlantyku został w 1933 r. kapitan Stanisław Skarżyński, wcześniej, w 1928 r. tragicznie zakończoną próbę podjął major Ludwik Idzikowski.

Rodowity warszawiak, urodzony w 1891 r., po ukończeniu rosyjskiego korpusu kadetów studiował górnictwo w Belgii, w politechnice w Leodium. Od 1915 r. służył ochotniczo w rosyjskim lotnictwie, w następnym zaś roku ukończył szkołę pilotów w Sewastopolu, po czym w stopniu chorążego odbywał loty bojowe. W 1918 r. wstąpił do Wojska Polskiego jako podporucznik, w dwa lata później otrzymał stopień kapitana. W latach 1921-24 w Wyższej Szkole Lotniczej w Grudziądzu był instruktorem, zastępcą szefa pilotażu i dowódcą eskadry. W 1926 r. oddelegowany został do Francji, do Polskiej Misji Wojskowej Zakupów, jako pilot-oblatywacz. Już wtedy major Idzikowski planował lot przez Atlantyk. Po raz pierwszy wystartował 3 sierpnia 1928 r., a więc przeszło rok po locie Lindbergha.

Idzikowskiemu towarzyszył drugi polski pilot Kazimierz Kubala. Polecieli w samolocie „Amiot”, konstrukcji francuskiej. Idzikowski i Kubala wystartowali z lotniska Le Bourget pod Paryżem do Nowego Jorku, musieli jednak zawrócić znad Wysp Azorskich na skutek defektu silnika. Lot skończył się przymusowym wodowaniem u brzegów Portugalii. To niepowodzenie nie zraziło Polaków. Próbę ponowili 13 lipca 1929 r. Pierwsza polska próba zdobycia Atlantyku skończyła się tragicznie. Ponowny defekt silnika zmusił pilota do przymusowego lądowania na wyspie Gaziou, w górzystym terenie. Samolot uległ rozbiciu i zaczął płonąć. Kazimierz Kubala uratował się z licznymi obrażeniami, natomiast major Ludwik Idzikowski spłonął w maszynie. Jego zwłoki zwiózł przywieziono do rodzinnego miasta Warszawy, gdzie 19 lipca 1929 r. pochowano go na Powązkach.

Tragiczna próba przelotu nad Atlantykem, która kosztowała życie jednego z czołowych polskich pilotów, nie odstrąszyła innego asa polskiego lotnictwa, kapitana Stanisława Skarżyńskiego. Urodzony w Warcie w 1899 r., studiował w Politechnice

Warszawskiej. W latach 1916-17 działał w Polskiej Organizacji Wojskowej (POW), zaś w 1918 r. wstąpił do Wojska Polskiego. Szkołę pilotów ukończył w 1925 r. w Bydgoszczy, w 1927 roku otrzymał stopień kapitana. Skarżyńskiego pociągały loty długodystansowe. W 1931 r. wraz z inż. Markiewiczem odbył rajd samolotowy dookoła Afryki, przelatując 25,000 km. Rok 1933 przynosił samoty lot nad Atlantykem południowym. Skarżyński dysponował jednak świetną maszyną polskiej konstrukcji i produkcji. Był to RWD 5 bis z silnikiem Gipsy-Major o mocy 130 km. Ten sportowy samolot zaprojektowali inżynierowie Stanisław Rogalski, Stanisław Wigura, Jerzy Drzewicki, RWD — to pierwsze litery nazwisk konstruktorów, zaś samoloty te produkowały Doświadczalne Warsztaty Lotnicze na warszawskim Okęcie.

W takiej maszynie kapitan Stanisław Skarżyński dokonał swego słynnego lotu nad Atlantykem, do którego wystartował 7 maja 1933 r. Trasa wiodła z Saint Louis w Senegalu do Maceio w Brazylii, dokąd przybył w następnym dniu. Długość lotu wynosiła 3,582 km. Samotny przelot Skarżyńskiego stanowił sensację nie tylko w kręgach specjalistów, z entuzjazmem komentowała go prasa całego świata. Był to prawdziwy triumf polskiego pilota i polskiej maszyny. Zdobywca Atlantyku stał się posiadaczem międzynarodowego rekordu samolotowego odległości w kategorii II samolotów sportowych. Federation Aeronautique Internationale (FAI) nagrodziła go, jako pierwszego, ustanowionym właśnie Medalem Louisa Bleriota. W styczniu 1934 r. Skarżyński awansowany został do stopnia majora. Pilot ten służył wiernie Ojczyźnie do końca. Walczył w polskim lotnictwie w Wielkiej Brytanii, jako pilot bombowców i komendant polskiej stacji lotniczej w Lindholm. W nocy z 25 na 26 czerwca 1942 r. wziął udział w wyprawie tysiąca bombowców na Bremę. W nalicie tym uczestniczył 305 Dywizjon Bombowy Ziemi Wielkopolskiej (305 Polish Bomber Squadron).

Nie powróciła tylko jedna polska załoga, lecąca w postrelanym samolocie, który dotarłszy do lotnisk Wielkiej Brytanii zmuszony był do przymusowego wodowania na Morzu Północnym. Pięciu członków załogi uratował brytyjski okręt wojenny. Szósty, podpułkownik Stanisław Skarżyński, zdobywca Atlantyku, utonął.

Jeszcze o Pożarze Willi Mentena

London (DP) — Według drukowanych w kraju doniesień korespondenta reżymowej agencji PAP władze holenderskie nie przywiązują większej wagi do zeznań nie wymienionego dotychczas z nazwiska 53-letniego Holendra, który "przyznał się" do podpalenia willi oskarżonego o wielkie zbrodnie wojenne Pietera Mentena.

Korespondent reżymowy twierdzi, że dzięki pożarowi Menten i jego obrońca uzyskali cenny atut. Rezydująca i znajdujące się w niej przedmioty były bardzo wysoko ubezpieczone. Trudno będzie dociec, które dzieła sztuki i dokumenty spłonęły.

Niektórzy utrzymują, że na pewno te, których Menten chciał się pozbyć, lub które chciał ukryć. W tych warunkach łatwiej mu będzie zaciarać ślady przestępczej działalności.

Sprawa ta szczególnie interesuje Polaków, gdyż — jak udowodniła Główna Komisja Badania Zbrodni Hitlerowskich — znaczna część zbiorów Mentena pochodziła z grabieży polskiego mienia narodowego podczas wojny.

Nadal nie ma dokładnego rejestru strat, jakie spowodował pożar w bezcennych zbiorach sztuki znajdujących się w rezydencji Mentena.

Giną Dzikie Konie

Departament Spraw Wewnętrznych ocenia, że na terenach pod kontrolą federalną, szczególnie w stanach zachodnich, żyje ponad 58,000 dzikich koni. Prawo z 1971 r. chroni te zwierzęta przed wytopieniem, ale działania siły natury, mianowicie tegoroczna susza, spowodowały wśród dzikich koni poważne straty. Zbliża się również zima i istnieją obawy, że w tym okresie pogłowie dzikich koni może ulec poważnemu zmniejszeniu.

To też władze federalne opracowały program, mający na celu uchronienie dzikich koni. Program ten obejmuje skupienie tych koni na określonych obszarach w stanach Nevada, Wyoming, Oregon i California, gdzie będą one zaopatrywane w pożywienie. Prócz tego zostaną znowu podjęte starania, aby konie przekazywać prywatnym właścicielom na terenach farmer-skich. Jest to program określany jako "Adopt-a-Horse."

Największe skupisko dzikich koni

Tow. J. Chrzyciela
Gr. 1354 ZNP — Zebranie

Tow. św. Jana Chrzyciela, Grupa 1354 ZNP odbędzie swe co 2-miesięczne posiedzenie w niedzielę, 7-go sierpnia, w Domu Weteranów, pnr. 1239 N. Wood ul., o godz. 2-jej po południu. Mamy dużo ważnych spraw do załatwienia dla dobra Towarzystwa, przeto prosimy naszych członków i członkinie o liczne przybycie.

A. Górski, prezes; A. Skwirut, sekr. prot.

Leczenie Chiropraktyczne Na Bóle Głowy



Dr. Chester Wilk

Krajowa anketa wśród 6,000 lekarzy-chiropraktorów wykazała, że najpowszejszymi chorobami są

bóle głowy i chiropraktorzy dają najlepsze wyniki w leczeniu tej dolegliwości.

Najczęstszym cierpieniem są bóle głowy spowodowane stanem nerwowym, a towarzyszą im bóle u podstawy czaszki.

Manipulacje w okolicy stołu pacierowego, mającego związek z tymi bólami — dają wspaniałe wyniki i usuwają ból głowy. Jeśli odcierpieć z powodu bólu głowy, to wskazana jest rzeczka udać się do lekarza-chiropraktora.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, Ill. — Celem umówienia, proszę telefonować — 725-4878.

Nowo Otwarty Zakład Naprawy Samochodów WESTERN AUTO BODY SHOP

2213 W. Wabansia przy Milwaukee Ave.

Specjalizujemy się w naprawianiu wszelkiego rodzaju samochodów, oraz przebudowie, prostowanie ram, "fenders". Pierwszorzędne malowanie po wypadku. Wykonujemy prace dla firm ubezpieczeniowych. W ogóle wykonujemy wszelkiego rodzaju prace wchodzące w zakres naprawy samochodów produkcji Stanów Zjedn. i krajów europejskich. Mówimy po polsku, niemiecku, rosyjsku i po angielsku.

Tel. 235-0196

Wytnij to ogłoszenie i przynieś; Otrzymasz 10% zniżki.

DR. GREGORY LIPOV, MD

Podaje Do Wiadomości o Otwarcu Swojego Biura Ogólnej Medycyny w Jefferson Park Medical Building, pnr. 4955 MILWAUKEE AVE.

Dr. Lipov ma za sobą 22 lat pracy w Moskwie i Kijowie. Ostatnio jako profesor chirurgii klatki piersiowej, oraz naczyniowo-sercowej (Thoracic and Cardio-Vascular Surgery) na Uvjorog Uniwersytecie na Ukrainie, zanim przyjechał do Stanów Zjednoczonych 5 lat temu.

Dr. Lipov mówi po polsku, ukraińsku, rosyjsku i zna inne słowiańskie języki.

Obecnie jest w sztabie Henrotin Hospital w Chicago. Dr. Lipov można skontaktować dzwoniąc

631-5077 lub 545-6725

SŁUŻYMY POLONII



THOMAS J. PAWELSKI

Asystent Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000

ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

Polka Festival 5, 6 i 7 Sierpnia w Milwaukee

9-ty doroczny Międzyn. Polka Festival organizowany przez Międzyn. Stowarzyszenie Polka odbędzie się w dniach 5, 6 i 7 sierpnia, w Red Carpet Inn i Expo Center, pnr. 4747 South Howell ave., w Milwaukee, Wis.

Zabawa taneczna odbędzie się tam przy dźwiękach 15-tu czolowych zespołów Polka Bands. Z Chicago biorą udział Edie Błażonczyk, The Keynotes, Wesoly Staś, Stan Golonka i Chicago Masters oraz Music Company.

Tańce rozpoczną się o godz. 6 wieczorem w piątek i sobotę, a o 12 w południe, w niedzielę. Bankiet i wręczenie Fame Awards odbędzie się w sobotę, 6 sierpnia, w sali Creole, w Red Carpet Inn. Wyróżnienia otrzyma trzech, którzy zostaną wprowadzeni do Music Hall of Fame. Są to Leon Kozicki z Chicago, Joe Lazarz i Indian Orchard, Mass. — z żyjących — oraz Brunon Kryger z Wilkes Barre, Pa. — z kategorii nie żyjących.

Przyjęcie odbędzie się o godz. 10:30 rano a obiad o 12 w południe. Bilety na bankiet są po \$11 od osoby. Wyróżnieni nadto zostaną: najlepsza grupa muzyczna i najlepsi soliści.

Kapelan Stow., ks. Walter Szczypuła odprawi mszę św. w sobotę, 6 sierpnia, o godz. 4 po poł.

Piknik Klubu Miasta Dobczyce

Klub Miasta Dobczyce urządza roczny księżycowy piknik w sobotę, dnia 6 sierpnia, w Ogródzie Woźniaka pnr. 2530 S. Blue Island Ave., początek o godz. 4-jej po południu. Do tańca grać będzie doskonała orkiestra. Bufet będzie obficie zaopatrzony, wyborowa kuchnia. Prócz tego wiele miłych niespodzianek czeka uczestników tego pikniku.

Cały dochód jest przeznaczony na pomoc dla naszych rodaków w rodzinnej miejscowości, Dobczyce w Polsce.

Zapraszamy wszystkich członków i okoliczną Polonię o przybycie. — Franciszek Kudlik, prezes; Stanisław Pospłonka, hon. prezes; wraz z całym Zarządem.



FLOWERS

Black Dirt — Evergreens

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE

Chicago, Illinois

Phone SP 7-5744

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów

4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY

Doświadczeni wykładowcy.

Po informacji telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.

Dept. P. — 1 blok od kolejki.

Chicago, Ill. 60626

Telefon: 262-9102

— oraz —

E.L.S. LANGUAGE CENTER

c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

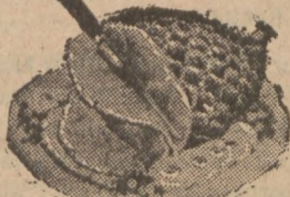
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

POLSKIE SKLEPY WEDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kielbas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnymi sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.

STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE.

Tel. 227-3049

— oraz —

FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele

NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN

5322 W. LAWRENCE AVE.

Tel. 736-3484

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI



POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekane w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapustą i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeżo kwaszona kapusta z polską kielbasą.

THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.



M. PRZEMYSKI
Właściciel

PODRÓŻE PACZKI I ENIADZE

TANIE CZARTERY

DO POLSKI

BALTIC TRAVEL

3017 Milwaukee Ave.

235-2444 — 235-6050

ZAPRASZAMY NA WAKACJE I WEEKENDY

Do Pięknego w Zalesionym Terenie Nad Jeziorem Położonego

LETNISKA TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i Ładne Mieszkania
- Smaczna Domowa Kuchnia
- Przyjemna Kąpiel w Jeziorze
- Ładne Spacerowe w Okolicy

Doskonale i Bezpieczne Miejsca Dla Dzieci.

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić:

(219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 i jechać na wschód do Knox. Z Knox jechać po drodze 35 na południe i skręcić w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street i przejechać 1 milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA

BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE

ZNIŻKA DO 1/3 CENY

NA DIAMENTACH i OBRĄCZKACH

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 89.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00
- Transformator elektryczny \$ 10.90
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$119.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY
POLSKI
JEWELER

LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc.

1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041

OMEGA

DWA LATA GWARANCJI NA NOWE ZEGARKI OMEGA

Polsko-Amerykańska

KUCHNIA DOMOWA

Drugie, powiększone wydanie książki kucharskiej opracowanej przez redaktorkę Dziennika Związkowego — HELENĘ MOLL.

Przepisy w języku polskim.	Okolo 100 ilustracji.
***	***
Miary i wagi amerykańskie.	Rady Praktyczne. 600 Przepisów.
***	***

Cena \$3.50 — Poczta \$3.75

Po wypełnieniu niżej podanego kuponu zamówienia należy przesać za czekiem lub "money order".

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. Milwaukee Ave.

Chicago, Ill. 60622

UWAGA: — NA C.O.D. nie wysyłamy.

Polsko-Amerykańska Kuchnia Domowa

W załączeniu przesyłam przekaz na sumę \$3.25 (włącznie z kosztem wysyłki) i proszę o przesłanie mi nowego wydania książki kucharskiej "Polsko-Amerykańska Kuchnia Domowa" na następujący adres:

Imię i Nazwisko
Ulica
Miasto i Stan "Zip Code"

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

FAWORYCI WYGRYWAJĄ WE WSTĘPNYCH RUNDACH PUCHARU GUBERNATORA

Ukazał się 7-my numer pisma "Soccer Unlimited", — wydawanego przez właściciela miejscowej zawodowej drużyny piłki nożnej, — Lee Sterna. W skrócie artykuł na temat Pucharu Gubernatora (1977) brzmi następująco: "Siódmy Doroczny Puchar Gubernatora zaczął się w lipcu. Zgłosiło się 18 drużyn. Mistrzowie z ubiegłego roku (Croats) nie zostali dopuszczeni do tegorocznych rozgrywek. Jest to kara nałożona przez władze piłkarskie tutejszego terenu za niekulturalne zachowanie się w innym Pucharze (National Open) wiosną tego roku."

Pierwsze rundy nie przyniosły niespodzianek, z wyjątkiem meczu W. I. Jets — Sparta, wygranym 1:0 przez drużynę południowo-amerykańską. — Inne wyniki: Lions — Vikings 3:1, Rams — Sportin Crystal 4:0; Chicago Stars — Tanners 3:1, Maroons — Liths 3:1; Hellenic z ledwością wygrał z East Hawks 1:0 i Wisła rozgromiła Falcons 14:3.

W rundzie kwalifikacyjnej Vikings wygrali z Flyers 3:1 i Wisła wygrała z najtrudniejszym przeciwnikiem turnieju Adria 1:0. Pozostał do rozegrania mecz Eagles — Schwaben. Czwierćfinał — 14 sierpnia, półfinał 18 września i finał 16 października. Puchar Gubernatora równoznaczny jest z mistrzostwem Stanu Illinois. W ubiegłych latach mistrzami Stanu byli: — Schwaben (1971), Lions (1972, 1974), Croats (1973, 1976), Wisła (1975).

Początkowo rozgrywki te znane były od 1909 roku — jako Peel Cup, od nazwiska fundatora Pucharu dr Peter Peel. Z chwilą śmierci fundatora (1970) Peel Cup oddany został do Chicago Historical Society. Wtedy wprowadzono Puchar Gubernatora — jako inaugurację dorocznych rozgrywek o tytuł mistrza Stanu Illinois". W obecnych pucharowych rozgrywkach biorą udział dwie polonijne drużyny: Eagles i Wisła.

Z K.S. "WISŁA"

14-go sierpnia rozegrane zostaną ćwierćfinały Pucharu Gubernatora. Ponieważ do tej daty na pewno mecz Eagles — Schwaben nie będzie rozegrany, a Wisła czeka na zwycięstwo tego spotkania, tego samego dnia (14 sierpnia) Wisła rozegra mecz towarzyski ze Spartą w Morton West H.S. o godzinie 2:30 po południu. W Wiśle grać będą nowi zawodnicy i skład będzie eksperymentalny. Sparta po wakacjach ma pełny skład i trenuje systematycznie. Będzie to spotkanie warte zobaczenia.

Szeregi członków Wisły w Roku Jubileuszowym (50 lat) powiększyły się o następujące osoby:

Bronisław Ostrowski, Zofia Ostrowska, dr Kazimierz Szolc, Franciszek Bednarczyk, Marian Szlemp, Józef Jarosz, Eulalia Kaja, Edward Flor, Zygmunt Prudzenia, Józef Sobota, Stanisław Cholewicki.

LEGIA I BYTOMSKA POLONIA PIERWSZYMI LIDERAMI

W czterech terminach rozgrywana jest pierwsza kolejka spotkań o mistrzostwo piłkarskie Polski w ekstraklasie. W niedzielę, 24 lipca rozegrano pięć spotkań, w sobotę, 23 lipca jedno. Niezbyt udanie zainaugurował rozgrywki ligowe mistrz Polski — Śląsk Wrocław, który zaledwie zremisował na własnym boisku z ŁKS-em Łódź 1:1. Zawiedli piłkarze wicemistrza Polski — Widzewa Łódź, ulegając u siebie Arce Gdynia 1:3.

Na uwagę zasługuje dobry start ligowych beniaminków — Polonii Bytom, która wygrała z Odrą Opole 3:0 oraz Zawiszy Bydgoszcz, który pokonał Szombierki Bytom 2:0. Po siedmiu spotkaniach pierwszej kolejki prowadzenie w tabeli objęły zespoły warszawskiej Legii i Polonii Bytom. Spotkanie Zagłębia Sosnowiec z Pogonią Szczecin odbyło się w późniejszym terminie. Natomiast Legia Warszawa wygrała w inauguracyjnym spotkaniu z Ruchem Chorzów 3:0.

Drużyna Widzewa przeważała w pierwszej i częściowo w drugiej połowie spotkania, ale zawodnicy jego strzelali niecelnie. Pomimo, że Widzewacy prowadzili do pierwszej połowy meczu 1:0, przegrał ostatecznie do Arki Gdynia 1:3. Lech zre-

misował na ciężkim boisku u siebie z Górnikiem Zabrze 0:0. Zawisza w inauguracyjnym meczu w Bydgoszczy wygrała z Szombierkami 2:0. Inauguracja sezonu w Krakowie, choć wypadła korzystnie dla wiślaków, nie stała na wysokim poziomie. Ostatecznie Wisła wygrała 1:0 ze Stalą Rzeszów.

DRUŻYNY POLSKIE W PUCHARZE LATA

Warszawska Legia po zwycięstwie w inauguracyjnym meczu ligowym (3:0) nad Ruchem Chorzów — wygrała ostatnio mecz wyjazdowy w Pucharze Lata ze szwedzkim zespołem Landskrona — 2:1. Szczecińska Pogoń zremisowała w Kopenhadze 1:1 z miejscowym zespołem Ball Klub, a chorzowski Ruch przegrał na własnym boisku 2:4 z Rijeką. Zagłębie Sosnowiec wygrało 3:0 z norweskim zespołem Lillinstroem.

Dobrze spisali się polscy juniorzy piłkarze w Kopenhadze, gdzie zajęli drugie miejsce w turnieju, nie przegrywając żadnego meczu.

PIŁKARZE AUSTRALII PRZEGRALI Z CELTIC'EM

Piłkarze Australii biorą udział w turnieju rozgrywanym w Sydney. W pierwszym meczu reprezentacja Australii przegrała ze szkockim zespołem Celtic'iem 2:3.

SZTOKHOLMSKI TRÓJMECZ UTONAŁ W DESZCZU

Zwycięstwami polskich lekkoatletów zakończył się odbyty w Sztokholmie trójmecz Polska — Wielka Brytania — Szwecja. Polscy reprezentanci wygrali z Wielką Brytanią 118:93, a ze Szwedami — 130:81. Nie powiodło się natomiast lekkoatletkom, pokonały one Szwedki 92:57, ale przegrały z drużyną Wielkiej Brytanii 58:94, Szwedzi przegrali z W. Brytanią 96:114, a Szwedki 50:104.

Aczkolwiek składy polskiej reprezentacji i brytyjskiej nie były kompletne, a gospodarze trójmeczów są aktualnie słabiuteńcy — nie zabrakło na olimpijskim stadionie emocji. — Należy wspomnieć, że w drugim dniu zawodów Jacek Wesoła pokonał startującego poza konkursem wicemistrza olimpijskiego skoku wzwyż, Kanadyjczyka Joya, pewnie zwyciężył Komar (wyprzedził startującego poza konkursem b. rekordzistę świata w kuli, — All Feuerbacha), a w krajowej rywalizacji odnotować należy tak wielką niespodziankę, jak zwycięstwo Węglarskiego nad Heweltem w biegu na 400 m. pl.

W drugim dniu — jak donosi depesza — nie dopisała pogoda, padał deszcz — biegini i rozbiegini utrudniały ruchy; panował też przejmujący chłód. A jednak były i miłe niespodzianki. Coraz lepiej dysponowany Jan Pusty odniósł zdecydowane zwycięstwo w wartościowym czasie — 13.63 na 110 m. pl. wyprzedzając Price'a (W. Brytania) — 14.01 i Ziolkowskiego — 14.05.

Gąsicki — jak zwykle "pogubił się", przegrał z Warrenem (W.B.) 1:47.4 Polak osiągnął rezultat 1:47.5. W biegu na 200 m. startował superas W. Brytanii — Jenkins. On wygrał w 21.17 sek., ale dobry był Grubecki — 21.26, który wyprzedził Nowosza — 21.38.

Skok o tyczce wygrał Szwed Isaksson — 5.25 przed polskimi reprezentantami Klimczykiem i Hołownią po 5.20. W trójskoku rewelacji nie było, ale najlepszy okazał się Sobora — 16.24. A na zakończenie sztafeta 4x400 m. — jeden z najsilniejszych aktualnie polskich punktów. Po niezmiernie emocjonującej walce polska czwórka Łapiński, Antczak, Pietrzyk, Podlas wygrała z W. Brytanią. Czas 3:04.86 i 3:05.86. Podlas wygrał tu zdecydowanie.

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

W Nottingham zakończyły się międzynarodowe regaty kajakowe, będące jedną z ważniejszych prób przed wrześniowymi mistrzostwami świata w Pancerwie. Z Polaków dobrą formę zaprezentowali: J. Dunajski i M. Wisła zajmując drugie miejsce w wyścigu c-2 na 500 m.

Reprezentacja Polski zremisowała na turnieju piłki wodnej (water polo) w Salonikach z Grecją 5:5.

M. Szymczak ustanowił wynikiem 2487 pkt. łączniczy rekord Polski w konkurencji 1-2ab.

Z Uroczystości w Savannah, Ga.

W 200 Rocznicę Przybycia Gen. Pułaskiego Do Ameryki



Mayor pro-tem Frank P. Rossiter, wręcza prezesowi KPA Alojzemu Mazewskiemu klucz miasta Savannah.



Od lewej: dyr. ZNP Mieczysław Odobina, skarbnik ZNP Edward Moskal, dyr. ZNP Janina Kozmor, cenzor ZNP Hilary Czaplicki, sekretarz ZNP Władysława Kubiak, przew. Komitetu Obchodów dr Edward Różański i prezes ZNP Alojzy Mazewski.



Od lewej: Polka z Florydy (nazwiska nie znamy), redaktorka "Głosu Polek" Maria Lorys, prezes KPA Alojzy Mazewski, honorowa prezeska Związku Polek w Ameryce Adela Łagodzińska, mayor pro-tem Savannah Frank P. Rossiter, skarbnik Zw. Polek Leokadia Blikowska, wiceprezeska Zw. Polek Helena Wójcik, doradca prawny mec. Genowefa Zacek i jej siostra A. Zacek.

News and Views...

By Ken Konrad

ONE OF THE largest and most spectacular outdoor entertainment centers in the nation — Marriott's Great America — will be the site of a Polish Day and Family Fun Day slated for Saturday, Sept. 10. The gala affair is under the auspices of District 12 and 13 of the Polish National Alliance and special-priced tickets will be available at \$7 per person, with children three years and under being admitted free. Price of the tickets provides unlimited use of all rides and attractions. Marriott's Great America is located on the Tri-State Tollway, I-94, in Gurnee, about midway between Chicago and Milwaukee. Great America boasts of the most spectacular collection of roller coasters — including the world's largest looping roller coaster, "The Turn of the Century," and the world's largest speedrace coaster, "Willard's Whizzer." Chairman of the Polish Day Committee is Roman Kolpacki, Commissioner of PNA District 12. Co-chairman of the committee is District 13 Commissioner Kazimierz Musielak. District 13 Commissioner Victoria Kolman is secretary of the committee and District 12 Commissioner Jean Wesolowski is the treasurer. Other members of the committee include PNA Directors Thaddeus Radosz, Emil Kolasa, Helen Orawiec and Florence Wiatrowski. Further information on the Polish Day and Family Fun Day at Marriott's Great America, \$70 million entertainment center, may be had by calling 286-0500.

A VERY talented lady, Marianne Kozłowski, was crowned Polish American Queen last month during the Polish American Queen last month during the Polish American Congress, Illinois Division picnic at Wozniak's Restaurant and lounge. Marianne is a student at DePaul University majoring in accounting. She also is talented as a pianist and a loyal fan of Fredrick Chopin. First runnerup was Anna Kwiatkowska and the second runnerup spot went to Alice Siczko... Gina Sakowicz has designed a silver-bronze buckle for the Flying Thunderbirds at Nellis AFB, Nev., and recently presented it to Col. Edward (Dan) Cherry, their commander. Gina is president of the Sakowicz of Vegas Boutique and the wife of Sig Sakowicz, who broadcast for WGN in Chicago for 16 years. Now a Las Vegas entertainer, Sig hosts KLAV radio and KLAS-TV shows and writes a column, the "Vegas Hot Line"... Frank Yankovic, America's Polka king, will return to Resurrection Hospital for a gala benefit on Sept. 10. "So many of our friends who attended the dance last year really enjoyed the large dancing area and promised to come back again with their friends," said Roman Kobos, president of the

Men's Foundation sponsoring the benefit dance. Last year, Yankovic and his popular orchestra drew over a thousand people to the hospital's spacious parking pavilion, where the dance will take place again. Convenient parking for dance patrons will be provided on the floors just below the dancing area.... William J. Lemanski has been appointed station manager of WCFL radio by William A. Lee, general manager of Radio Station WCFL-chicago. Lemanski joined WCFL in April, 1976, as retail sales manager. Before coming to WCFL, he was an account executive with CBS in Chicago and RKO-General. Lemanski lives in Westchester with his wife and three children.

AS USUAL, the 82nd Big Ten luncheon, which for all intents and purposes launched the 1977 Big Ten football season, was an exciting affair. Every football coach in the prestigious conference, including Woody Hayes of Ohio State and Bo Schembechler of Michigan, was there. Popular football announcer, Bill Flemming, of ABC-TV, was the master of ceremonies and did an excellent job. Besides discussing their prospects for the 1977 football campaign, each Big Ten coach introduces his outstanding returning prospects. Among the outstanding backs who attended the luncheon was Purdue University's John Skibinski, whom Boilermaker Coach Jim Young called Purdue's greatest back.... Gary Moeller, freshman coach at the University of Illinois, also was at the Big Ten luncheon. A native of Lima, Ohio, Moeller comes to the Illini grid post from the University of Michigan, where he served for eight years under the great Schembechler, with whom winning is a matter of fact. An idea of Moeller's approach to his Illini assignment can be gleaned from this quote: "I couldn't have been given a better opportunity than as head coach at the University of Illinois. This is a top notch job and a real class school and that's what really excites me.... Every lover of Polka dancing will be headed for the Red Carpet Inn and Expo Center, Milwaukee, where the International Polka Association will be holding its Ninth Annual International Polka Festival, Aug. 5-7. Don't miss it! It's one of the greatest fun affairs anywhere, as dancing goes on virtually throughout the festival to 15 Polka bands from five states.... See you next weekend!"

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w Dzien. Związkowym



Złożenie wieńca przez prezesów Wydziałów Stanowych Kongresu Polonii w miejscu, gdzie w 1799 r. gen. Kazimierz Pułaski został śmiertelnie ranny. Po prawej al. Roman Puciński.



Uczestnicy uroczystości po mszy św. przed katedrą św. Jana Chrzciciela z biskupem Raymondem W. Lessard. Są wśród nich m. in. dyr. ZNP Janina Kozmor, prezes Wydziału Kongresu Polonii w New Jersey, R. Smyczek i dr Włodzimierz Sikora z Chicago.



Złożenie wieńca przed pomnikiem gen. Kazimierza Pułaskiego w Savannah przez delegację Kongresu Polonii z prezesem Alojzym Mazewskim na czele.



Od lewej: przew. Komitetu Obchodów dr Edward Różański, mayor pro-tem Frank Rossiter, prezes KPA Alojzy Mazewski, prezeska Legionu Młodych Polek w Chicago Grażyna Cioromska, b. prezeska Legionu Młodych Polek Nina Busse i sekr. Legionu Młodych Polek Stanisława Springer.

Poważna Sytuacja w Etiopii

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

Szerokie masy winny zjednoczyć się i powstać, aby obalić jego reżym" —wzywa radiostacja somalijska.

W tej sytuacji ppłk. Mengistu szuka rozwiązań na drodze dyplomatycznej. Etiopski minister spraw zagranicznych udał się do stolicy Gabonu na konferencję specjalnej komisji, powołanej przez Organizację Jedności Afrykańskiej i złożonej z przedstawicieli ośmiu państw, aby szukać porparcia i sposobów rozwiązania kryzysu.

Dyplomaci są jednak zdania, że komisja w Gabonie nie zdoła niczego załatwić, ponieważ rozbieżności pomiędzy Somalią i Etiopią są zbyt głębokie.

Somalia powołuje się na swoje "historyczne prawa" od Ogadenu i somalijskie pochodzenie etniczne plemion nomadów, zamieszkujących ten rejon, i dlatego popiera aspiracje partyzantów, dążąc do stworzenia "wielkiego narodu somalijskiego."

Według ostatnich doniesień z somalijskiego "frontu wyzwolenczego" oddziały partyzantów zajęły w środę dwa miasta w prowincji Bale, a mianowicie Balai i Barbare, zabijając

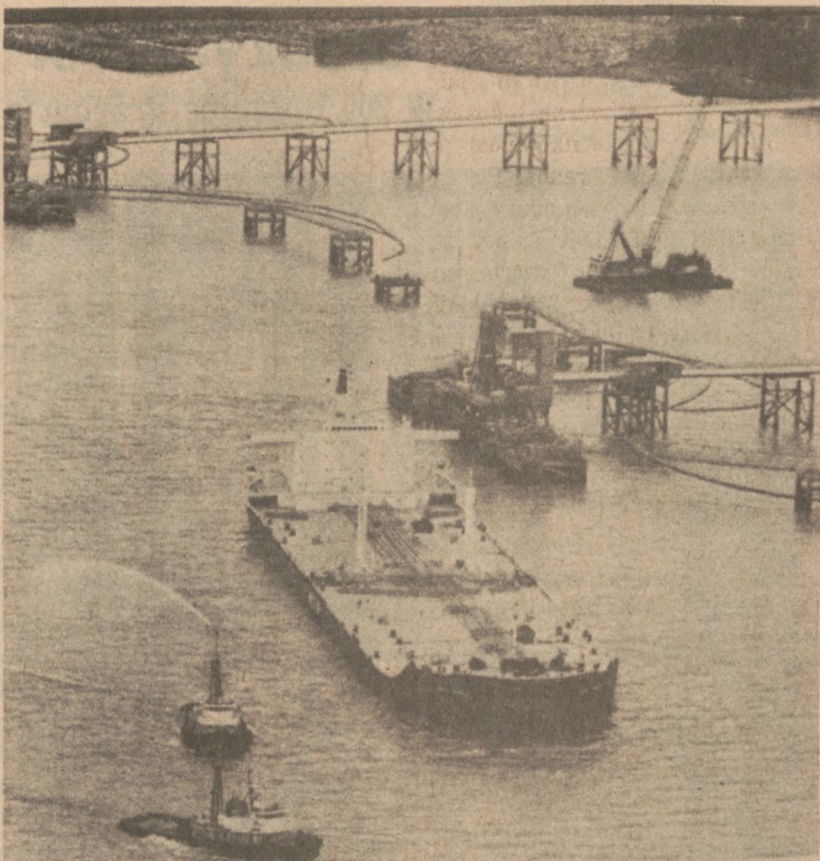
lub biorąc do niewoli setki żołnierzy etiopskich.

Secesyjniści erytrejscy, którzy walkę toczą już 16 lat, twierdzą, że panują nad całą prowincją. Oddziały Erytrejskiego Frontu Wyzwolenczego zajęły ostatnio ważne strategiczne miasto Sageineti, położone niedaleko Asmary, stolicy prowincji, i wzięły do niewoli lub zlikwidowały w akcji 5,500 żołnierzy z formacji rządowych.

Wybory w Pakistanie

Rawalpindi (UPI) — Szef wojskowego rządu pakistańskiego gen. Zia il-Haq zapowiedział przez radio, że w związku z mającymi się odbyć wyborami powszechnymi wypuści z więzienia, aresztowanych po zamachu stanu z dnia 5 lipca, przywódców politycznych, a więc premiera Zulfikara Ali Bhutto i polityków opozycyjnych, zezwalając im na prowadzenie ograniczonej kampanii przedwyborczej.

General dodał jednak, że żadnej partii politycznej nie wolno będzie organizować wieców na wolnym powietrzu ani pochodów ulicznych, ani też wygłaszać publicznych przemówień i składać oświadczeń dla prasy.



VALDEZ, ALASKA. — Supertankowiec ARCC Juneau odpływa z pierwszym ładunkiem ropy naftowej z Alaski. Zmierza on do rafinerii w Cherry Point Wash. (UPI)

Podatek od Benzyny Odrzucony

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

jąca 4 centową podwyżkę została odrzucona różnicą głosów 370 do 52.

Poprzednie wysiłki administracji Cartera ażeby podnieść federalny podatek od benzyny jako kluczowy punkt w programie energetycznym ugrzęzły w Komitecie Izby.

Kongresman Dan Rostenkowski przedstawił poprawkę dotyczącą 4-centowego podatku, która została zaakceptowana w ubiegłym miesiącu przez demokratyczną większość w specjalnym Komitecie energetycznym Izby.

Podatek miał być nałożony w dwóch etapach — 2 centy w roku następnym i 2 centy w 1979 r. Dochody, obliczane na \$4.5 miliarda rocznie, zostałyby przeznaczone na badanie energetyczne i stworzenie strate-

gicznej rezerwy ropy naftowej, środki masowej komunikacji i konserwację dróg i mostów.

Rostenkowski oświadczył, że wyższy podatek jest konieczny ażeby program energetyczny Cartera mający na celu oszczędzanie energii mógł być skuteczny. Zazaczył, że w końcu będzie trzeba coś zrobić ażeby zredukować krajową konsumpcję benzyny wynoszącą obecnie 300 milionów galonów dziennie i wyższą aniżeli w ubiegłym roku.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, teściowa, babcia i prababcia nasza, **śp.**

Katarzyna Piorecki
(z domu Adamek, żona **śp.** Józefa i matka **śp.** Estelle Przybyło)

Członkini Różańca **św.**, Tow. Pomocy Wniebowzięcia Naj**św.** Marii Panny, Tow. Matki Bożej z Góry Karmel, Tow. Opieki **św.** Franciszka Serafińskiego nad klasztorem Matki Boskiej Zwycięskiej w Le-mont, Ill., Ladies Auxiliary F.D.R. Post No. 29 PLAV i Queen Isabella Camp Royal Neighbors of America, po długiej chorobie, po-
żegnała się z tym światem, opatrzona **św.** Sakramentami, dnia 4-go sierpnia 1977 roku, o godzinie 3:35 po południu w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po 3-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 8-go sierpnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Roberts Funeral Home pnr 2819 S. Archer Ave., do kościoła **św.** Barbary, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Walter (Sophie), Evelyn (The Hon. John F.) Wall, Wanda Serafini, Theodore, Stanley, Dolores (John) Dixon, synowie, synowa, córki i zięciowie, 12 wnucząt, 12 prawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Roberts Funeral Home, telefon 842-0288.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój ojciec i dziaduszek nasz, **śp.**

Stanisław J. Kaczor
b. Broker Realnościowy
(ojciec **śp.** Edwina)

Członek Tow. Naj**św.** Imienia przy par. **św.** Władysława i Tow. Wiel. Ks. P. Piolek Nr. 1537 ZPRK, po-
żegnał się z tym światem, opatrzony **św.** Sakramentami, dnia 4-go sierpnia 1977 roku, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś od godz. 2-ej po południu do 10-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go sierpnia, o godzinie 9:30 rano, z Kopec Funeral Home pnr. 5259 W. Roscoe (5300 West, 3400 North), do kościoła **św.** Władysława, a stamtąd na cmentarz **św.** Józefa, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Maria (z domu Kowalczyk), żona; Eugene (Doris) i Anita Kaczor, syn i synowie; 8 wnucząt wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.

Pogrzebem zajmuje się: Kopec Funeral Home, telefon 545-8974

Ze Świata Sztuki

90 rocznicę urodzin obchodziła ostatnio jedna z najwybitniejszych aktorek, nestorka polskiej sceny — Seweryna Bronisłówna. Wystąpiła ona w Teatrze Polskim w Warszawie w roli Agafii w spektaklu "Przy pełni księżyca" wg Wasilija Szukszyna.

Po przedstawieniu odczytano ze sceny listy z serdecznymi gratulacjami i podziękowaniami za kreacje aktorskie, skierowane do artystki z okazji 90 rocznicy jej urodzin.

Na V Międzynarodowy Salon Fotografii Artystycznej "Foto-Expo 77," odbywający się na zasadzie biennale w Poznaniu, nadesłano ponad 1,400 prac z 17 krajów. Grand Prix zdobył Hans Ulrich Rossberg (NRD) za fotogram "Oczekiwanie," złoty medal przyznano Andrzejowi Krynickiemu (Polska) za "Macierzyństwo," srebrny — Ludslavovi Novakowi (CSRS) za pracę "Pierwzacy," brązowy Janowi Gomole (Polska) za pracę bez tytułu.

Złoty medal FIAP otrzymał Jarosław Denysenko (Polska), srebrny — Andrzej Borys (Polska), brązowy Steinia Roald (Norwegia).

Studenci NU Przeciw Wysokim Opłatom

Studenci szkoły medycyny na Uniw. Northwestern wnieśli sprawę do sądu przeciw swej uczelni, dla powstrzymania władz uniwersyteckich od zarządzanej podwyżki czesnego o 57.6%, co studenci określają jako wykraczającym ponad rozumne oczekiwania.

W sprawie wniesionej we wtorek, 270 studentów stwierdza, iż wzrost czesnego rocznego z \$4,350 na \$6,855, począwszy od tej jesieni, przewyższa przeszło 4-krotnie podwyżki stosowane w ostatnich 10 latach. Adwokat występujący w obronie studentów sugeruje, iż podwyżka winna wynosić około 10.4 procent, czyli w skali, jak dotąd.

\$3,000 w 5- i 10-centówkach Łupem Bandytów

Poszukuje się dwóch uzbrojonych bandytów, którzy prawdopodobnie mają przy sobie monety 5- i 10-centowe wartości... \$3,000.

We wtorek po południu trzech uzbrojonych mężczyzn napadło na Troy Brown'a, 25, który opróżnił zawartość automatów telefonicznych i zbiegli ze skradzionymi mu pieniędzmi.

Jeden z podejrzaných, Audie Murphy, został aresztowany jeszcze we wtorek. Za dwoma pozostałymi trwają poszukiwania.

Zastrzelono Mężczyznę

Zwłoki Calvin Lee Fulgiam'a znalezione w środę wieczorem w opuszczonej alei w South Side. Policja ustaliła, że do ofiary oddano 5 strzałów, ale nie zna jeszcze motywu zabójstwa. Prawdopodobnie zbrodni dokonano w innym miejscu i następnie porzucono zwłoki w odosobnionej alei.

Krakowski Chór "Bard" zdobył III miejsce na Międzynarodowym Festiwalu Zespołów Chórnych w Hadze, odbywającym się co dwa lata.

Chórem dyrygowała Irena Pfeiffer, znana kompozytorka, pedagog i dyrygent chóralny z Krakowa.

Jest to duży sukces polskiego zespołu, gdyż w festiwalu uczestniczyło 31 chórów o wysokim poziomie wykonawczym z Europy i Ameryki. Pierwsze miejsce przyznano zespołowi Smith College Chamber Singers z USA.

Zakończyły się organizowane już po raz jedenasty, "Sabałowe Bajania," doroczny konkurs gawędziarzy, instrumentalistów i śpiewaków ludowych w Bukowinie Tatrzańskiej. Nagrody pierwsze, "Spinki Bacowskie," otrzymali: w grupie gawędziarzy w kategorii autentycznej — Władysław Gondek z Białego Dunajca; w kategorii ogólnej — Józef Pitoń z Zakopanego; wśród instrumentalistów — Andrzej Chotarski z Kościeliska i Ludwik Łojas z Łopusznej; w grupie śpiewaków ludowych — Jan Naglak z Zębu.

Podczas głośnego festiwalu w Salzburgu polski świat muzyczny reprezentowany będzie w tym roku przez dwóch wybitnych artystów: Krystiana Zimermana wystąpi tam z recitalem chopinowskim, zaś Wiesław Ochman śpiewać będzie czterokrotnie w "Salome" R. Straussa pod dyrykcją Herberta von Karajana.

Zespół artystów Warszawskiej Opery Kameralnej (Krystyna Sierakowska, Jerzy Artysz, Marek Malinowski, Andrzej Wróbel i Jerzy Dobrzański) koncertować będzie w Graz, a w parę dni później przedstawi w Linzu operę "Gracz" Orlandiego.



WASHINGTON.—Nicholas Shadrin był kapitanem sowieckiej marynarki wojennej i nazywał się Nikolai F. Artamonow. W 1959 r. uciekł do Ameryki i otrzymał tu obywatelstwo. Ostatnie został podwójnym agentem — dla strony amerykańskiej i sowieckiej. W grudniu 1975 r. był w Wiedniu i zniknął bez wieści. Jego żona Blanka Shadrin twierdzi, że pracował dla FBI i został uprowadzony przez agentów sowieckiego wywiadu. Ogłosiła ona apel publiczny do prezydenta Cartera o pomoc w znalezieniu miejsca pobytu jej męża. (UPI)

MAKE YOUR SELECTION FROM
OUR NEW 1977 DESIGNS
IN OUR NEWLY REMODELED
SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS
CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

ŻYWA PAMIĘĆ

Stała i Wieczna

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakimś księdzu, którego wybrzeźcie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki które przyniosą wiele zadowolenia, radości i wdzięczności za Wasze dobre serca i pamięci o nich. Przedmioty Liturgiczne i Artykuły Religijne. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watria Church Goods Company

2846 W. Cermak Road Chicago, Ill. 60623
Area Code 312 247-2425

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra nasza, **śp.**

Bogumiła Kedzierski
(z domu Rybini)
(żona **śp.** Władysława, matka **śp.** Ryszarda)
Zamieszkiwała w Lakeland, Florida, dawniej w Chicago

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona **św.** Sakramentami, dnia 4-go sierpnia, 1977 roku, po południu, przeżywszy 72 lata. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go sierpnia. Msza **św.** o godz. 9:15 w kościele **św.** Józefa w Lake Land, FL., a stamtąd na cmentarz Oak Hill w Lake Land, FL., na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Michalina Zale, Klara Hyzy i Konstancja Fencial, siostry; Edmund i Marian Rybini, bracia; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Heath Funeral Home. Telefon 813—682-0111.

In Memoriam

W szóstą rocznicę śmierci najdroższego ojca i dziadka naszego, **śp.**

Piotra Zych

w intencji **śp.** Zmarłego odprawiona zostanie Msza **św.** Wspominamy Twe Imię zawsze dla nas drogie, I Twoje chwile z nami szczęśliwe i błogie, Choć opuściłeś nas spiesząc po Niebieską Chwałę, Pozostaniesz nam w sercu przez to życie całe.

O pamięć w modlitwach za duszę **śp.** Zmarłego uprasza
Virginia Stokosińska, córka; wraz z całą rodziną.

Podziękowanie

Dotknięty bolesną stratą po śmierci najukochańszej żony mojej, **śp.**

Stanisławy Radoniewicz

z głębi serca pragnę wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, którzy wzięli udział w Jej pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłej ostatniej ziemskiej przysługi.

Dziękuję serdecznie Wiel. Ks. Franciszkowi Grzechowiak, C.R., z parafii **św.** Jacka, za przybycie do kaplicy pogrzebowej i modlitwy podczas pożegnania, za odprawienie Mszy **św.**, oraz za odprowadzenie zwłok na cmentarz.

Dziękuję — Organizatorowi pożegnania i uroczystości pogrzebowych, skarbnikowi Polskiego Komitetu Imigracyjnego, a memu serdecznemu przyjacielowi Stanisławowi Kowalskiemu z Jego nieocenioną pomocy Małżonką, za zorganizowanie całości, oraz za wzruszające przemówienie w kaplicy pogrzebowej. Przewodniczącemu pożegnania, prezesowi Koła Karpaczyków p. Antoniemu Kozłowskiemu za przeprowadzenie pożegnania, oraz za przemówienie w imieniu Koła Karpaczyków, jak również wiceprezesowi Stow. Weteranów Polskiej Marynarki Wojennej p. Henrykowi Kołodzińskiemu, oraz 1-szemu wiceprezesowi Polskiego Komitetu Imigracyjnego Dr. Leonowi Konopka, za wygłoszenie przemówienia w kaplicy pogrzebowej.

Dziękuję Wiceprezesce ZNP p. Helenie Szymanowicz, Krajowemu Wiceprezesowi Kongresu Polonii Amerykańskiej p. Kazimierzowi Łukomskiemu z Małżonką, oraz wszystkim prezesom i przedstawicielom organizacji, jak również polskim przemysłowcom Panom: Chesterowi Sawko z Małżonką, Wacławowi Skoniecznemu z Małżonką, John Cielak, Stanley Dzwoniarek, E. Chwastek z Małżonką i Bogdanowi Grzybowskiemu z Małżonką za wzięcie udziału w pożegnaniu w kaplicy pogrzebowej.

Dziękuję profesorowi R. Rygielowi, za piękną grę na organach i śpiew podczas Mszy **św.** w kościele **św.** Jacka.

P. Lidii Pucińskiej za bezinteresowne ogłaszanie smutnej wiadomości na programie radiowym. Korespondentowi Kroniki Samopomocy Nowej Emigracji za ogłoszenie w kronice w Dzienniku Związkowym.

Członkom Stow. Weteranów Polskiej Marynarki Wojennej i p. Wasilewskiemu za niesienie trumny na miejsce wiecznego spoczynku. Przedstawicielom prasy PP. Redaktorom: J. Białasiewiczowi, S. Skowrońskiemu, A. Jeziorskiemu oraz Z. Chałko, za wzięcie udziału w pożegnaniu, oraz Dr. S. Korzeniowskiemu, prezesowi Stow. Weteranów Polskiej Marynarki Wojennej za wygłoszenie mowy pożegnalnej nad grobem napisane przez redaktora Zbigniewa Chałko.

Dziękuję wszystkim przyjaciołom i znajomym za modlitwy, usługi i towarzyszenie zwłokom na cmentarz, wszystkim tym którzy odwiedzili zwłoki i wyrazili swe współczucie, tym którzy ofiarowali śliczne kwiaty i ofiary na Msze **św.**, pp. pogrzebowym z B. F. Malec i Synowie Domu Pogrzebowego, za wzorowe i troskliwe pokierowanie pogrzebem, w ogóle wszystkim, którzy wzięli udział i przyczynili się do upiększenia pogrzebu składam najserdeczniejsze, staropolskie "BOG ZAPLĄC."

W nieutulonym żalu pograżony
Zbigniew, mąż; wraz z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza i szwagierka moja, **śp.**

Julianna Polka
(z domu Dulan)
(żona **śp.** Wojciecha "George")

Członkini Eckhart Park Apt. Senior Citizens, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona **św.** Sakramentami, dnia 4-go sierpnia 1977 roku, o godzinie 9:05 wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po 4-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 8 sierpnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1427 W. Chicago Ave., do kościoła SS. Młodzianków, a stamtąd na cmentarz **św.** Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Józef, syn; Judith, synowa; Daniel, Louis, i David, wnuki; Barbara, wnuczka; Lottie McGovern, bratowa, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Walter L. Sojka Funeral Home, telefon 666-2673.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia nasza i siostra moja, **śp.**

Maria Katarzyna Swider
(z domu Kubacka)
(żona **śp.** Jana)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona **św.** Sakramentami, dnia 3-go sierpnia 1977 roku, o godzinie 5:11 po południu, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 6-go sierpnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060 N. Milwaukee Ave., do kościoła **św.** Wacława, a stamtąd na cmentarz **św.** Wojciecha, na parcelę rodzinną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Adela Taylor, córka; Raymond (Marguerite) i Adam (Alteja), synowie i synowie; Franciszek, brat; oraz wnuki, wnuczki, prawnuki i prawnuczki wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Stanley Funeral Home, Brodzinski Bracia, telefon 342-3330.

Maciej Feldhuzen

Nowe Eldorado w Paragwaju

Ponad dwieście tysięcy Brazylijczyków osiedliło się już w paragwajskim pasie pogranicza i liczba ta wzrasta gwałtownie, z miesiąca na miesiąc. Brazylijscy osadnicy stanowią już dziś 7,2 proc. ludności paragwajskiej, ale w niektórych okręgach liczba ich przewyższa 90 proc. i dochodzi czasem do pełnych 100 proc. Emigracja ta powstała w latach sześćdziesiątych, ale doszła do swego dzisiejszego rozwoju przed pięciu laty, kiedy to mechanizacja produkcji rolnej w Brazylii pozbawiła wielu ludzi pracy. Wysokie podatki w Brazylii i wydatna pomoc rządu paragwajskiego dla imigrantów są dalszymi czynnikami migracji.

W nadgranicznym pasie pięciu departamentów paragwajskich, 80 proc. ziemi należy dziś do brazylijczyków, prawnych właścicieli miliona hektarów. Prawdziwa zresztą liczba osadników z Brazylii nie jest znana. Z jednej strony, statystyki paragwajskie nie należą do wiarogodnych, a z drugiej — istnieje emigracja nielegalna, nieuchwytna. Ale i ta nielegalna emigracja nie ma większych trudności osiedlenia, a to ze względu na niesłychanie liberalne ustawy o nabywaniu ziemi. Ustawy te przewidują, że nabywcami ziemi w Paragwaju mogą być mężczyźni i kobiety, w wieku ponad 18 lat, narodowości paragwajskiej albo też... cudzoziemcy. Nie ma też żadnych ograniczeń powierzchni, a do aktu kupna niezbędne jest okazanie dowodu osobistego. Ale następny paragraf ustawy przewiduje, że ludzie, nie posiadający żadnego dowodu tożsamości, mogą również nabyć tereny, płacąc jednak o 20 proc. drożej za każdy hektar. Już chyba łatwiej nie można.

Brazylijczycy nie asymilują się z miejscową ludnością. Mieszkają na własnych, przez nich samych, wybudowanych, koloniach, słuchają radia brazylijskiego, posiadają telewizory, często w kolorach, dla odbioru programów z Porto Allegre albo z Kurtyby, a ze sobą mówią wyłącznie po portugalsku. Zresztą nie zawsze po portugalsku — często mówią ze sobą po polsku albo po niemiecku, bo pomiędzy tymi osadnikami jest wielu rolników polskich lub niemieckich, którzy wyemigrowali z "polskiego" stanu Parana w Brazylii.

Brazylijski pieniądź, cruzeiro, jest w powszechnym obiegu. Można za walutę brazylijską kupić tam wszystko: iść do kina, do baru, zapłacić każdy rachunek, a nawet pobory robotników są często płatne w tej walucie.

Brazylijczycy mają przewagę nad ubogą miejscową ludnością ponieważ wszyscy osiedlają się z pewnym zapasem pieniędzy. Na ogół taka emigracja już dużym osiedlem. O trzydzieści kilometrów od Villi Aurory istnieje zaczyna się od sprzedaży gruntów w Brazylii, przy czym operacja sprzedaży/kupna pozostawia zawsze spory margines zarobku. Ceny ziemi w Paragwaju są o 70 proc. niższe niż w Brazylii, a więc osadnicy posiadają dość kapitału, aby wybudować sobie domy, zakupić niezbędny sprzęt i jeszcze posiadać pewien zapas na rozpoczęcie produkcji rolnej.

Najmłodsza kolonia brazylijska, Villa Aurora, posiada na razie trzy domy w budowie, ale za pięć lat będzie

Rosną Miasta — Giganty

Londyn, który do niedawna był największym miastem świata, stanie się za 3 lata małym miasteczkiem w porównaniu z wielkimi metropoliami jakie rozwiną się do tego czasu.

Mexico City liczyć będzie z końcem bieżącego wieku 32 miliony mieszkańców. Sao Paulo w Brazylii będzie liczyło 26 milionów mieszkańców.

Przyczyną tego zjawiska, według instytutu badań przyrostu ludności w Waszyngtonie, jest to, że w ubogich rejonach świata mieszkańcy porzucają masowo swe wioski i przenoszą się do miast. Ze względu na to miastom Trzeciego Świata grozi bezprecedensowa eksplozja ludności, podczas gdy w zamożnych krajach panuje zastój w rozwoju wielkich ośrodków miejskich.

Londyn, liczy obecnie 10,7 mln. mieszkańców. Największym miastem świata jest dziś Tokio, z 17,3 mln. mieszkańców. Pod koniec bieżącego wieku największym miastem świata będzie Mexico City, drugim z kolei Sao Paolo, a trzecim — Nowy Jork, który w roku 2,000 będzie liczył 22,2 mln. mieszkańców.

osiedle Santa Rosa, które powstało przed czterema laty, a dziś ma już 12 tysięcy mieszkańców. Miejskowy hotel wydaje ponad sto obiadów dziennie, po ulicach osiedla krąży 150 samochodów, a miejscowe przedsiębiorstwo pośrednictwa w kupnie gruntów zawiera transakcje, które czasem dochodzą do 300 hektarów dziennie. Arnold Tucholski, rolnik spod Kurtyby, przyjechał do osiedla Santa Rosa na ślub kolegi. Obejrzał ziemię, spodobała mu się. Po sześciu miesiącach powrócił, sprzedawszy uprzednio swą kolonię w Brazylii. Już wybudował sobie dom, jest właścicielem dziesięciu hektarów ziemi. "Wszystko tu jest tańsze za wyjątkiem gwoździ, ale te sam sobie przywożę z Brazylii".

Najbardziej pokazowa jest kolonia Naranjal. Już właściwie nie kolonia, ale prawdziwe miasto, sami Brazylijczycy. Mieszka tam już 500 rodzin, prawnych posiadaczy 2,5 tysięcy hektarów ziemi. Naranjal ma już swój kościół, dwa hotele, trzy restauracje i wiele sklepów. Za dziesięć lat Naranjal będzie miał 50 tysięcy mieszkańców. Jest to cel, który postawiła sobie cała ludność. Wszyscy pracują, nawet kobiety i dzieci. Nastrój entuzjazmu panuje w całym społeczeństwie, nastrój prawdziwych pionierów. W sobotnie wieczory, miejscowa młodzież spotyka się w barze jednego z hoteli. Gra muzyka, tańczą się i pije szkocką whisky zamiast paragwajskiej wódki "Aristocrata", pędzonej z trzciny cukrowej. Wszyscy mają poczucie rosnącego dobrobytu.

Nikt się nie interesuje miejscową polityką, ale trwałość rządów generała Stroessnera jest gwarancją poparcia dla osadnictwa brazylijskiego. "Dopóki wujcio Alfredo rządzi w Assuncio, możemy liczyć na wszelkie przywileje". Stanowisko władz brazylijskich jest jednak odmienne i masowa emigracja do Paragwaju napawa sfery rządowe poważnymi obawami. Nowe Eldorado pozostawia poza sobą opuszczone grunty, pola i pastwiska w Brazylii. Ludzie emigrują masami, zmniejszając siły robocze w kraju, podczas gdy ogromne połacie ziemi w Mato Grosso, w Goiás i w innych stanach leżą odłogiem.

Nowy Dziennik

You Look So Cool!
Printed Pattern



by Anne Adams

When it's 90 degrees in the shade, you'll look cool, fresh, flirtatious in this hi-waist sundress. Note the demure bow trim beneath the slightest of slits. Send! Printed Pattern 4748. Misses' Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) takes 2 1/8 yards 45-inch fabric.

\$1.25 for each pattern. Add 35c for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anna Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N. Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

ANSWER to inflation — sew and save dramatic dollars! Send for NEW SPRING-SUMMER PATTERN CATALOG. Clip coupon for free pattern! Separates, jump-suits, day-evening dresses. Send 75c.

Instant Sewing Book.....\$1.00
Sew + Knit Book.....\$1.25
Instant Money Crafts.....\$1.00
Instant Fashion Book.....\$1.00

Wypadek Na Autostradzie

W wypadku samochodowym, jaki miał miejsce w środę na autostradzie nr. 74, troje nastolatków poniosło śmierć, jeden został ranny. Policja stanowa zidentyfikowała ofiary jako: Samuel Skilling, 16, Lyle Gaines, 14, Walter Underwood, 18. Czwarta osoba, Donald Underwood, 20, znajduje się w ciężkim stanie w szpitalu w Champaign. Donald Underwood stracił panowanie nad samochodem podczas bardzo szybkiej jazdy po autostradzie. Samochód wpadł w poślizg, uderzył w betonowy słup i przewrócił się.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Praca

“SECURITY OFFICERS”

Praca stała lub dorywcza. Detektywi i strażnicy (security guards). Kobiety i mężczyźni. Muszą być w wieku ponad 18 lat, posiadać telefon i własny środek lokomocji. Nigdy nie karani.

LAKE SHORE
DETECTIVE AGENCY
825-1232
WOLIMY KOBIETY

POLSKIE
PROGRAMY RADIOWE
i TELEWIZYJNE
W CHICAGO
Nadawane Raz w Tygodniu

“CZERWONE MAKI”
Stacja WSBC 1240 AM
W Każdą Środę
o 8:30 wiecz.
REF-REN
Właściciel

POLSKI KONCERT
NIEDZIELNY
Stacja WOPA 1490 KC
W każdą niedzielę 7 wieczór do 8
Kierownik Programu
STAN LOBODZIŃSKI

P R O G R A M
APOSTOLSTWA
MODLITWY
W każdą środę o godz.
9:30 wieczorem
WOPA — 1490 KC
Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RELIGIJNA
OO. SALWATORIANÓW
Stacja WJOB—1230 KC
Niedziela 12:00-12:30
PROGRAMY RADIOWE
JANA CAPUTY
W NIEDZIELĘ
WJOB—1230 KC
(Hammond, Ind.)
1:30 do 2:00 Po Poł.

“PROGRAM RADIOWY
JADWIGI i EUGENIUSZA
ZŁOBIN-RYLSKICH”
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdą Niedzielę
3-3:30 Po Poł.

“WIECZÓR
PRZY MIKROFONIE”
Stacja WSBC—1240 KC
W Każdy Wtorek
9-10 Wiecz.
Kierownik Programu
ROMUALD
MATUSZCZAK

STUDENCKI
PROGRAM RADIOWY
z Chicago Circle
Sobota 2 do 4 po poł.
WUIC 88.1 FM
pod kierownictwem
Barbary Szajer

PODWIECZOREK
PRZY MIKROFONIE
Stacja WOPA—1400 KC
W Sobotę od 6:30 Wiecz.
Kierownik
TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA
MIĘDZYNARODOWA
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 6:30-8:30 wiecz.
JADWIGA i ANTONI
PIENKOWSCY
kierownicy
Tel. 777-2800

“W DRODZIE DO EMAUS”
Program Religijny
OO. Salwatorianów
Stacja WTAQ—1300 KC
Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

MICHAŁ PRZEMYSKI
T.V. — Kanał 26
2 Programy w sobotę
6:45 wiecz. — Quiz
Pt. “Czy Znasz Swoją Kraj?”
7:00 Wiecz. do 7:30 Wiecz.
Wiadomości — Sport i Pogoda

ROBERT
LEWANDOWSKI
WCUI-TV (Kanał 26)
W Każdą Niedzielę
4:30 Po Poł. - 6 Wiecz.

★ Praca

INDUSTRIAL SEWING MACHINE
OPERATORS
Need Qualified, Experienced
Operators—Good Wages
And Working Conditions
APPLY IN PERSON
AMERICAN GUARD - IT CO.
1240 N. Homan

POTRZEBNE MAŁZENSTWO W
SREDNIM WIEKU BEZ DZIECI
Do pracy na farmie, około 45 mil od
Chicago. Z zamieszkaniem na miej-
scu. Muszą mieć prawo stałego po-
bytu w Stanach Zjed.—zieloną kartę.
Lekka praca koło gospodarstwa. Na
stałe, dobra zapłata.

Rozmówcie Sie Po Polsku

Telefonujcie Między
1 - 2-gą Po Południu
647-0660

KITCHEN HELP WANTED

Italian restaurant — day and night.

COOKS & SALAD GIRL
Apply at once:

ROCCO'S TRATTORIA
RESTAURANT
3929 West 95th Street
Evergreen Park, Il.

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 Phone: 965-4776

MATURE ADULT COUPLE
for cleaning apartment building.
Free 3 bedroom apartment plus
salary. "1776 APARTMENTS" —
ITASCA, Illinois 60143. Call between
8:30 AM — 7 PM: 529-6908.

MANAGER WANTED

Must speak English. Household Service Co. needs working manager. Transportation and insurance provided. Unit ground floor opportunity. Male or female.
Contact: MR. GALLAGHER
367-5777

POTRZEBA DOŚWIADCZONEJ KUCHARKI

Do polsko-amerykańskiej restauracji. Stała praca, dobra zapłata. Praca 7 dni w tygodniu. Także inne świadczenia związane z tą pracą. Rozmówcie się po polsku. Zgłoszenia osobiście na adres:
1546 N. Damen Ave.

ASSISTANT

PERSONNEL MANAGER

Must have experience in dealing with EEDC, labor & contract grievances procedures. Salary commensurate with experience. Liberal fringe benefits.

Contact MR. SZYMONIAK
226-1700
PHOENIX CLOSURES INC.
2444 W. 16th St., Chicago

★ Praca

★ Praca

NUCLEAR MEDICINE TECHNOLOGIST

Experienced individual preferred, but will consider recent graduate. Prepare and administer radioisotopes, perform radioisotope scanning, perform and calculate laboratory tests. maintain records, daily assay of isotope quality and quantity. We are a progressive 300+ bed general hospital located in a city of approximately 50,000 population. Salary commensurate with experience.

• REGISTERED NURSES

Immediate opportunities openings are on all shifts, all depts. This is your career why not enjoy insuring your future with a hospital that will recognize your value.

• REGISTERED MEDICAL RECORDS ADMINISTRATOR

Experienced individual preferred but will consider recent graduate. Supervise the Medical Records Department of a progressive, 300 plus bed JCAH accredited hospital located in a city of approximately 50,000 population. Salary commensurate with experience. Send resume and salary requirement in strictest confidence:

Attention — Mr. Paul Kullenberg — Phone (217) 223-1200

ST. MARY HOSPITAL

1415 Vermont

Quincy, Illinois 62301

An Equal Opportunity Employer M/F

FACTORY ASSEMBLERS

- NO EXPERIENCE NECESSARY
- PLEASANT WORKING CONDITIONS
- TEMPORARY POSITIONS — BOTH DAY AND NITE

Come in right away and fill out your application today.

JOVAN, INC.

600 Eagle Dr.

Bensenville, Il. 60106

Equal Opportunity Employer M/F

CAFETERIA ATTENDENT

Are you looking for TOP wages, stable employment and a company paid benefits program?

S&C has a permanent full time (7 a.m. to 3:30 p.m.) job available for a reliable person to assist with kitchen duties and operate dishwashing equipment. Some experience in cafeteria or restaurant work would be a plus. Call or apply in person.

338-1000

S & C ELECTRIC CO.

6601 N. Ridge Blvd.

Chicago, Il. 60626

Equal Opportunity Employer M/F

MOLD MAKER

MOLD POLISHER, EDM OPERATOR,
DECKAL OPERATOR
10 years experience.

MERCURY MOLD & TOOL CO

75 East Bradrock Drive

Des Plaines, Il. Tel. 299-8151

Mówimy po polsku

POTRZEBA FACHOWCÓW

z minimalną 5-cio letnią praktyką na:

- Frezarki (Bridgeport)
- Szlifiarki — do walków
- Wytaczarki — poziome
- Karuzelówki

Narzędzia i angielski nie wymagane. Dużo godzin nadliczbowych. Dojazd autobusem. Zgłaszać się

STANLEY MACHINING
& TOOL CORP.

3701 W. Touhy Av.
Lincolnwood, Il.

MACHINE OPERATORS

Automatic screw machine shop looking for full time skilled or semi skilled workers, secondary operations, milling & drill press.

Call 539-0477

BURROUGHS

Burroughs Corporation is a world wide computer manufacturing group with over 61 engineering and manufacturing plants in 10 countries.

At our new plant in Winnipeg we are designing and manufacturing advanced computer memory devices. We need qualified electronic and mechanical engineers to join our existing teams and help us advance technology further.

If you are an electronic engineer and are interested in a challenging career in one or more of these fields,

- MAGNETIC RECORDING
- HIGH FREQUENCY AMPLIFIERS
- DC POWER SUPPLIES
- PHASE LOCKED LOOPS
- SERVO SYSTEM

Then we would like to hear from you. We can offer mechanical engineers similiar challenges in,

- PRECISION ELECTRO MECHANISMS
- MATERIALS TECHNOLOGY
- FINITE ELEMENT ANALYSIS
- VIBRATION ANALYSIS

We offer rewarding and interesting work, plus excellent fringe benefits. For further information, please call collect. Our number is (204) 257-7100.

DEPT. Z

ATTENTION MR. K. B. BENNETT, GENERAL MGR. (FOR RESUME OR PHONING)

BURROUGHS BUSINESS MACHINES LTD.

P.O. Box 861, Winnipeg, Manitoba, Canada R3C 2P7

★ Pomoc Domowa

NATYCHMIAST potrzebna gosposia. Własny pokój i dobre wynagrodzenie. Dzwonić wieczorami 237-3176

CATHOLIC FAMILY needs cleaning lady Saturday 9 to 4:30. Must speak English. Skokie. 673-4746 after 5:20 plus car fare.

POSZUKUJE starszej panią do dwójga dzieci: 3 lat i ½ roku. Pokój z utrzymaniem w Milwaukee, Wisc. Referencje pożądane. Dzwonić do południa (414) 645-3843, w Chicago 486-5749.

HOUSEKEEPER WANTED

Live in 5 days per week. Nice job for nice person. Northern suburb. Please call 251-3538 or 251-3993.

MATURE WOMAN for general house-keeping. 3 adults. 5 days. Own room, TV. Some English necessary. Northern suburb. Call after 6 p.m.: 433-4424.

DOSWIADCZONA kobieta do pracy domowej, gotowania. Piękny dom na przedmieściu. Prywatny pokój, łazienka, bieżące wynagrodzenie. Wymagane referencje. Musi mówić trochę po angielsku. 835-3798.

SOLIDNA I ODPOWIEDZIALNA GOSPODYNI

do zamieszkania w przyjemnym, ochłodzonym domu w rejonie Wheaton. 1 osoba dorosła, proste gotowanie, musi mówić nieco po angielsku, wynagrodzenie do moówienia. 665-2090

POTRZEBNA kobieta do dziecka od 7 rano do 4 po poł. Western — Augusta. 235-0515

POTRZEBNA kobieta. Zamieszkać w Riverside. Opieka nad 10-letnią dziewczynką i starszą panią. Lekka praca domowa. Dzwonić po 6-ej, w niedzielę cały dzień: 447-0307.

WANTED cleaning woman to work 1 day per week for school teacher. Must have references. Mid North. 935-7708.

PANI DO OPIEKI nad starszym mężczyzną. Zamieszkać. Południowo-zachodnia strona. 349-4651.

GOSPODYNI

Praca stała lub dorywcza. Musi mówić po angielsku i lubić dzieci. Własny pokój, łazienka, telewizor. Dom na północnym przedmieściu. Dzwonić po angielsku: 463-8454

GOSPODYNI — gotowanie, sprzątanie i pranie w dobrym domu; część czasu w Palm Springs, California i w Chicago. Własny pokój, TV: \$90 tygodniowo. Dzwonić "collect": 634-3984. — Referencje.

WANTED loving reliable woman to help care for two school age children. Live in. Own room, TV. Good salary. Call: 831-3482

DEPENDABLE WOMAN NEEDED

Steady, 5 to 6 days per week. For one elderly gentleman. Near North apt. light cooking — light housekeeping. Salary open. Recent references. English necessary. Good home for right person. 527-4777 or 527-0400 after 9 a.m.

POSZUKUJEMY pani do opieki nad 2 dziećmi. Musi zamieszkać. Własny pokój i dobra zapłata. Północno-zachodnia dzielnica. 398-3197.

★ Poszukuje Pracy

ZEGARMISTRZ poszukuje pracy. 227-0612.

SZEW C z długoletnim doświadczeniem poszukuje pracy. Słaba znajomość angielskiego. 763-1505 Weekend.

★ Praca Żeńska

CZYSZCZENIE BIURA I INNE PRACE JANITORSKIE

Poszukujemy osoby do pracy przy czyszczeniu biur po godzinach pracy. Lokacja blisko jeziora. Pożądane referencje. Stała praca. Dzwonić do: Miss Griffin — 787-2008 między 8:30 i 4:45 po poł.

ENGLISH speaking counter waitress. Days. Call: 782-3321.

HOTEL DESK CLERK WANTED

Experience not necessary. MUST BE A TYPIST. Call: 348-6800.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ Praca Żeńska

Potrzebna KOBIETA Do Pracy Jako SPRZEDAWCZYNI

W polskiej wędliniarni. tylko na soboty. Stała praca w zachodnio - południowej dzielnicy Chicago. Tel. wieczorem między godz. 8 a 10: PECHEREK'S SAUSAGE 278-9647.

GITARZYSTKA zapomnianych ballad, romansów. 427-2428

PANIENKA, znajomość łaciny, sztuk pięknych, historii Polski i literatury. Dobrze jeśli prowadzi auto. 427-2428

POBOZNA panią (zaświadczenie księdza proboszcza) — do nauki Sztuki Benedyktynskiej. Musi znać na pamięć katechizm, modlitwy, czcić matkę swą i ojca; nie palić, nie pić, nie malować się — nieskalanej, zakonnej czystości, bo tylko taka się nauczy. 427-2428.

KOBIECI

Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.

227-7900

POTRZEBNA KOBIET LUB DZIEWCZĄT

Z Doświadczeniem Jako Sprzedawczyni Na Pelen Czas lub Na Kilka Godzin Dziennie

Muszą mówić i pisać po angielsku oraz mówić po polsku.

Zgłosić się Do:

MEYER'S DEPARTMENT STORE

1533-35 W. Chicago Ave.

POTRZEBNE OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA

Dogodnie położona firma ma zatrudnienie dla operatorek maszyn do szycia z fabrycznym doświadczeniem. Potrzebne są również kobiety do ręcznego szycia. Praca jest przyjemna, ponieważ szyje się lekkie materiały. Wysokie wynagrodzenie oraz płatne, święta i urlopy. Transportacja publiczna do drzwi.

MURPHY COMPANY 332-2575 6 East Lake St.

LADY NEEDED

FOR FILLING COSMETICS AND CLEANING LABORATORY Must speak English. Must have Green Card. \$3.00 per hour. Full time. 943-1120

BARDZO INTELIGENTNA, talent młodych rąk panią może porzucić problemy i tu znaleźć życie i naukę drogocennej sztuki zapomnianej (benedyktynskiej). 427-2541

CUSTOMER SERVICE

Gal Friday

Must speak English, type and take phones. 1 year experience in a office. Full time. 8:30 a.m. — 5 p.m. Salary based on experience.

252-8900

MR. LARRY

WAREHOUSE PACKERS

Mail order firm located in Skokie area seeks reliable people to pack light gift type items. Exp. helpful, but will train. Excel. starting rate, ideal working conditions in a clean modern warehouse. Full package of benefits well above the average.

Call For Appointment 679-7240

KITCHEN HELP

Need women for help in kitchen in large modern nursing home in Western suburb. Ideal job for right person. Call 452-9200

BEAUTICIANS

Experienced or good trainee to learn working with men's hair pieces in exclusive shop. Excellent salary. Polish & English here.

Call 545-2800

ODPOWIEDZIALNA gospodyni, oraz opiekunka dwójga dzieci. Dobra pensja, mieszkanie i utrzymanie. 3414 N. Hamlin — 1 piętro.

POTRZEBNE solidne kelnerki od 6 rano do 2 po poł. i od 2 po poł. do 8 wieczorem również dorywczo. Konieczne trochę angielskiego. Dzwonić: Dick AL 2-9548

★ Praca Męska

PUNCH PRESS

Excel. opt'y for exp. punch press operator, will train to set up machines & handle a variety of work. Air cond. Profit sharing all benefits.

AERONAUTICAL ELEC. CO. 5656 Northwest Hwy. 774-5200

MACHINISTS

Top salary and excellent benefits for qualified and experienced machinists or machine builders. Not a job shop. Plant in Addison, Illinois.

Call Bob Kulp at 543-8700

PORTER/STOCKMAN PACKER

Part time Some Sat., Sun. & Eves. Benefits

Call MR. ROSENTHAL CROYDON CHINA 7126 N. Lincoln Lincolnwood KE 9-5333 or OR 3-6400

MACHINIST WANTED

To work on & move equipment. Experience with corrugated box making machinery helpful but not required. Full benefits. Call Mr. Nachbin. (312) 829-4200

JANITOR

We are growing & need to add to our staff. Prefer person exp'd. in garden type apts. Lg SW sub. apt. complex. CALL 887-1762

Need Responsible Man

With 10 to 15 Years of Experience As Working Foreman and Set-Up Man Must Speak Polish and English Apply at

STANLEY MACHINING & TOOL CORP.

3701 W. Touhy, Lincolnwood, IL

STOCK BOY NEEDED

Full time. \$3.00 per hour. 943-1120

POTRZEBNY murarz, malarz, stolarz i pomocnik. Dzwonić od 7-mej rano do 8-ej i od 6 — 10 wiecz. AR 6-1172.

MEZCZYZNA znający obróbkę frezarską i tokarską potrzebny od zaraz. 935-0558.

MACHINIST

NC Lathe Operator. Warner & Swasey 1-SC experience helpful. Top wages for top person. Plenty of overtime. Call Bill or Tim at 893-2323 Schaumburg

FACTORY

JANITORIAL WORK Must speak English. Also drive car for some delivery work. Steady. Good pay. KOTLER PICTURE FRAME COMPANY 300 N. Oakley Blvd. 666-4050

MAINTENANCE MAN

Must have thorough understanding of a 3 phase electricity and electrical controls. Must have knowledge of welding and must not be afraid of getting dirty. Salary commensurate with experience and ability. Plenty room for advancement, plus many Co. benefits if you think you are this man come or call.

DIVISION LEAD CO. 7742 W. 61st PLACE 735-8600 SUMMIT Equal Opportunity Employer

★ Praca Żeńska

SEWING MACHINE OPERATORS

Experienced operators needed or if qualified will train.

Many excellent benefits. Modern fully air-conditioned plant. Permanent full time work.

DAY SHIFT ONLY

Apply At Once

ARTHUR WINER INC. 855 Taft Gary, Indiana

★ Praca Męska

★ Praca Męska

EXPERIENCED

PIECEWORK CUTTERS

Immediate openings for experienced piecework cutters (2-person crew working on treelength operation). This modern camp is located 18 miles east and 22 miles north of Atikokan, a thriving community of 6000.

RATES ARE AS PER CURRENT UNION CONTRACT, WITH A GUARANTEED WAGE OF \$67.22 PER DAY FOR 30 DAYS AND EXCELLENT FRINGE BENEFITS PROGRAM INCLUDING DENTAL PLAN, FREE POWERSAW GAS, OIL AND BOARD AT \$1.75 PER DAY.

When sending written applications please include your phone number. OR PHONE COLLECT TO (807) 597-2896 (days).

L. A. Wilson

Logging Superintendent

Domtar Woodlands Limited

Lumber Division

ATIKOKAN, ONTARIO, CANADA POT ICO

MĘZCZYŹNI

SHIPPING CLERKS

Stała praca. Tylko dzienna zmiana.

Muszą rozumieć angielski język, i rozmawiać po angielsku. Płatne święta. Płatne wakacje. Regularne podwyżki.

STUDIO 4, INC.

1751 N. CENTRAL PARK AVENUE

Od 8-ej do 4-ej po południu.

"WE HAVE A TERRIFIC OPENING FOR" WORKING CHEF

Must have at least 5 years experience and capable of handling kitchen - doing over \$1,000,000 a year.

EXCELLENT WORKING CONDITIONS -- TOP WAGES. PLEASE CALL - JOE J. NICKOLICK (812) 424-6400

RAMADA INN Evansville, Indiana

Excellent Openings For:

ELECTRICAL ESTIMATORS

Career opportunity in newly opened Sarnia office of major design-construct electrical contractor. Petro-Chemical, Mining, Industrial, Commercial, Fields.

Also applications from Engineers, Designers, Superintendents will be received for future field assignments on projects Canada wide. Please forward resume and expectations to:

FOLEY ELECTRICAL CONTRACTORS LTD. Write of Call: (519) 336-0080 Telex number: 064-76224 BAG SERVICE 3050 Sarnia, Ontario, Canada

MAINTENANCE MECHANIC

General plant-maintenance Electrical welding & hydraulic knowledge, required. 2 year experience. Day shift. Excellent employee benefits. Salary open. Southwest location.

CALL L. WILKEN 376-5100 An Equal Opportunity Employer

EXPERIENCE NEEDED FOR AUTO GLASS INSTALLER AND

GENERAL SHOP WORK TOP WAGES and working conditions. Apply or Call UNION GLASS CO.

6665 South St. Tinley Park, Ill. CALL 532-7777

CARPENTER

Experienced. Must be Union. Rough and Finish Work. Steady Work. CERWE CONSTRUCTION CO. PHONE 588-5720

POTRZEBNY doświadczony mężczyzna do pracy przy obijaniu domów "siding"iem". Dobra zapłata. 776-3025

FACTORY

Need man for general factory work in metal working operation. Must speak English & understand Polish. Northwest side loc. Call For Interview. 525-7825

NEED 2 MEN

must speak some English. Labor to work into chemical production or good maintenance man with electrical and pipe background. South side. Call:

HARRY STAN 374-0600.

KAPPA PRODUCTS CORP.

JANITOR. Part time — days. Small loop building. 108 W. Lake St., Room 200.

DESIGNERS

Immed. openings for hydraulic press machine designers, steel mill mechanical designers, chemical plant piping designers. Req. 3 to 5 yrs. domestic exp. Send resume with salary history.

DEVEREUX DESIGN & ENGINEERING CO. 6848 W. 112th Place Worth, IL 60482 448-8685

MAINTENANCE PERSON

FOR LIGHT MAINTENANCE WORK (Retiree Welcome) some outside work. Early morning hours — Monday thru Friday. Benefits include —: Uniform, meals, vacation and insurance. Flexible hours. Call or apply between 2 and 4 p.m.

Call 620-8329

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA dom otwarty w niedzielę 1 — 4 ppl. 2519 N. Lotus. Cena obniżona. 2 mieszkaniowy murywany, 2 sypialnie w każdym, wszystkie duże pokoje, 2 osobne ogrzewania. Bezmort. Garaż na 2 auta. Do objęcia natychmiast.

ZOBACZCIE ZZEWNĄTRZ, NIE PRZESKADZAJĄC LOKATOROM 5081 W. PENSACOLA—4300 W.

Dwu-piętrowy, murywany 1x5, 1x6. Pełna piwnica. Dwa osobne systemy ogrzewania gazem-gorącą wodą. 1½ loty. Cena\$72,500

SUPERIOR REALTY Pod Nowym Adresem 3036 MILWAUKEE AVE. 235-3632

BELMONT - CENTRAL ŁADNY, MUROWANY DOM W POŁOWIE \$50-ek

5 pokoi, nowoczesna kuchnia i łazienka. Naturalne wykończenie drzewa. Garaż na 2 auta.

DEDES REALTORS NA 2-6200

BY OWNER—OPEN HOUSE SUNDAY 1-5 P.M.

2625 N. Austin Ave.

Newer brick ranch. Full basement. 4 rooms, central air, 1½-car garage. Low \$50's. 237-9708 After 5 P.M.

LONG I FULLERTON

2x4 i 1x3 obity, w bardzo dobrym stanie. Garaż na 2 auta. Niska cena.

NOWE POLSKIE BIURO

Członek Pol. Am. Ligi Realnościowej APOLLO REALTY Eugeniusz Kuc, Broker Tel. 685-8900

Otwarty w Niedzielę 1-4:30

7310 W. BRYN MAWR

6 pokojowy, murywany "Georgian." W doskonałym stanie. Wykończony basement. Garaż na 2 auta\$64,500

NORRIDGE

Otwarty w Niedzielę 1-4:30

8028 W. WINNEMAC (5036 Północ)

9 pokojowy "ranch." 4 sypialnie. Na dużej parceli. Pięknie położony. Cena zniżona.

5-cio Mieszkaniowy

OKOLICA CENTRAL-ELSTON 5x4½, po 2 sypialnie. Garaż na 2 auta. Luksusowy\$198,500

Century 21 KAY REALTY

5449 N. HARLEM 775-7820

UWAGA! Otwarty w Niedzielę 1-5 Okolice Devon Scott, Rosemont Zostało Już Nie Wiele !!!

Zupełnie nowe budynki 3 apartamentowe — po 5 pokoi każdy. Oddzielne ogrzewane gorącą wodą, 3 osobne bębny na wodę. Po 3 sypialnie, nowoczesne kuchnie typu "dinetto" 18x10, wyposażone w drewniane szafki, nowoczesne kolorowe kucharki. Blisko katolickiego kościoła i szkoły. BARDZO DOBRA TRANSPORTACJA: NORTHWEST TOLLWAY lub HIGGINS lub DEVON do SCOTT i DEVON CT., Około 15 minut od CHICAGO. Bardzo niskie podatki.

Wstąpić w NIEDZIELĘ!!! Po więcej informacji proszę telefonować, pytając tylko o p. JANINA ZELEK

775-7000 lub 227-0870

CRESTWOOD REALTORS & BUILDERS 5900 N. Milwaukee Ave. Mówimy po polsku

★ Praca Męska

MACHINE OPERATORS

For lathe, mill, and cylindrical grinder on 1st or 2nd shift.

ASSEMBLERS

For light machine assembly on 1st shift. Must speak English. Good wages and benefits including profit sharing and insurance. Manufacturer of high speed Flexographic presses. Take Waukegan road to Grove St., west on Grove St. to Depot St. and north on Depot St. one block.

WEBTRON CORPORATION

1234 Depot St.

Glenview, Illinois

724-6600

POTRZEBNA MŁODYCH

MEZCZYŹNI

Do nauki pracy precyzyjnymi narzędziami. Musi być chętny i pilny do pracy. Musi posiadać zieloną kartę (stały pobyt w Stanach Zjednoczonych). Dobra zapłata podczas nauczania. Udział w zyskach. Zgłoszenia Osobiście GAGE ASSEMBLY CO. 4939 N. Elston Ave.

ZAWIADOMIENIE

Ustawa z 1964 r. o prawach obywatelskich (The 1964 Civil Rights Law) zabrania, z pewnymi wyjątkami, dyskryminacji ze względu na płeć. Ponieważ niektóre prace są bardziej atrakcyjne dla jednej lub drugiej płci, ogłoszenia są umieszczane pod klasyfikacją MĘSKA lub ŻEŃSKA dla wygody czytelników. Takie klasyfikowanie prac bynajmniej nie ma na myśli eliminowania możliwości dla jakiegokolwiek płci.

NOTICE

The 1964 Civil Rights Law prohibits, with certain exceptions, discrimination because of sex. Since some occupations are considered more attractive to persons of one sex than the other, advertisements are placed under the Male or Female columns for the convenience of readers. Such listings are not intended to exclude persons of either sex.

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!!

2 Biura: 3033 N. Milwaukee Ave. 5657 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707
PAMIĘTAJCIE: CHCECIE SPRZEDAĆ DOBRZE I SZYBKO SWÓJ BUDYNEK? Dzwoncie do naszego biura. MAMY wiele kupców z dobrą wpłatą na dobre domy w dobrych okolicach.

DOCHODOWY BUDYNEK!
12 Mieszkań — COS PIĘKNEGO!
Najładniejszy budynek 2 piętrowy z jasno żółtej cegły. Bardzo duża łota i 3 murowane garaże. Gazem ogrzewany. W najlepszej dzielnicy na północnym-zachodzie jak BELMONT i CENTRAL AVE.
3025 N. LONG UL. — 5400 Zachód
Zobaczcie proszę z ulicy — (prosimy nie przeszkadzać lokatorom) i po więcej informacji dzwonic do biura.
NAJLEPSZA LOKATA PIENIĘDZY!

ADDISON I PULASKI
Murowany 2 piętrowy na 2 rodziny. Każde mieszkanie ma po 5 pokoi. Kryte "porches" i garaż na 2 samochody. Blisko transportacji, do Milwaukee Ave. tylko 1 blok. Parafia św. Wacława. Wystarczy wpłaty \$11,000. Bardzo okazjone kupno.

NOWY JEDNORODZINNY!
OKOLICA HARLEM i 6000 północ. Piękny BI-LEVEL z garażem. 3 albo 4-y sypialnie. 2 pokoje rekreacyjne. CENTRALNIE OCIEPLANY. Piękna ulica blisko RESURRECTION. Dużo dodatków. Trzeba koniecznie to zobaczyć.

WŁADYSŁAWOWO OKOLICA ADDISON I LARAMIE
COS DOBREGO!!!
2 piętrowy murowany z garażem. 2 ładne mieszkania po 5 pokoi i dodatkowo małe 3-y pokojowe mieszkanie w piwnicy dla spokrewnionych. Bardzo dobrze utrzymany budynek. Wpłaty \$15,000.

Otwarty Niedziela 2 — 4:30
5837 W. ADDISON
(Blisko Austin)

15 lat temu zbudowany 3 apartamenty — luksusowo wykończony — doskonały dochód — posiada 3 osobne ogrzewania 2x5½, 1x3½ — oraz 40x125 łota. Potrzeba najmniej \$40,000 wpłaty.
BUDA REALTY 486-6363

6 i 4 MUR. W \$50-KACH
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 4
2209 N. MULLIGAN (6334 W.)
6 pokoi na 1-ym plus ładne 4-pokojowe mieszkanie dla teściów na 2-im. Dębowe wykończenie. Nowe gazowe ogrzewanie. Nowy dach. 220 elektryczność. Garaż na 2 auta.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE
DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

SCHORSCH VILLAGE

Open House 8/7 1—5 p.m.
3344 No. Newland (6900 W.)

Jumbo 7 room English brick multi-level, 3 bedrooms, large family room with fireplace finished basement, Florida room, many extras. \$79,900.

"ABBATE"
8215 W. Irving Pk. 589-0600

NORTHWEST CHICAGO

Open House 8/7 1—5 p.m.
7516 W. STRONG (4950 No.)

Deluxe brick ranch in-law 2 yrs. young, 6½ rooms, 1st fl. 1½ baths, 3 large rooms in garden, full bath cent./air. 2½ car garage. Many extras.

"ABBATE"
8215 W. Irving Pk. 589-0600

2219 N. LAWLER (5034 W.)
OTWARTY NIEDZIELĘ 1 - 5
5ka i 6ka, piękne, duże, jasne pokoje. Jasne dębowe wykończenie. Ekstra pokoje w piwnicy. Duża łota. Garaż. Szybkie objęcie. Tanie.
ASSET 889-8824

PIERWSZY RAZ NA RYNKU
otwarty w Niedzielę 1-4
2836 N. KEATING (4732 W.)
3-sypialniowy murowany bungalow. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie. Niski podatek.
BEAULIEU
5341 Belmont 25 282-7979

RZADKA OKAZJA!
Okolice Harlem — Lawrence
Niepokalany deluxe 3 mieszkaniowy murowany. 3 sypialnie w każdym. Dużo dodatków. 3 osobne systemy ogrzewania. Garaż na 2½ samochodu z "elektrycznym oknem". Ładna parcela.
NARDI REALTY
622-6610

MUROWANY 2x4½ pokoi, ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta.
SP 4-5808 lub 541-9665

5 ROOM HOME Jefferson Park. Aluminium sided. Very clean. New storms, new heating and air conditioning units. Near churches, school and transportation. Must see to appreciate. In the \$50's, by owner. MU 5-1146.

WACŁAWOWO!
(ADDISON I CENTRAL PK)
Murowany 4 apartamentowy 1x5, 3x4. Dobry dochód. Osobne gazowe ogrzewania. Pełna piwnica.
BUDA REALTY 486-6363

PRAGNIEMY OFERTY
NOWSZY, 2x5½, MUROWANY
ORAZ MOŻLIWOŚĆ 4-POKOJOWEGO
MIESZKANIA DLA TEŚCIÓW
4914 W. DEMING PL. (2550 N.)
OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 4:30
3-sypialniowe mieszkanie. Duże szafkowe kuchnie, 2 systemy ogrzewania. Garaż na 2½ auta. Duża parcela. Musi być sprzedany.
DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

★ Domy

★ Domy

NORTHERN WISCONSIN ST. GERMAIN AREA

For yr. around living new ranch home, 26x48 ft. 3 bedrooms fully insulated full basement, cedar siding. 2½ car garage on 430x157 ft. fully improved lot. For details call

764-2271 — Weekdays

Okolica Galewood
2 mieszkania z mieszkaniem dla krewnych. 2x6 i 1x4, luksusowy murowany. Duża narożna parcela. Garaż na 2½ auta. Dobre położenie. Wiele dodatków. Musicie zobaczyć
889-5717

Dom Dla Ciebie
Jak Marzenie
Zatrzymaj Sie! Jest Tutaj!
Otwarty w Niedzielę 1-4
6½ Pokoi, 2½ Łazienki
Murowany Ranch
4545 N. WESLEY TERRACE
(9450 W.)
(Jedź po River Rd., do 4500 Północ i Skręć Na Zachód)
Zbudowany na zamówienie, luksusowy 3-letni dom. Wszystkie pokoje duże, 75-stopowa parcela. Całkowicie ogrodzony ogród. Super garaż na 2½ auta. Gazowy BarBQ i t.p. Wykończony pokój rekreacyjny w piwnicy z kominem na 3 strony, barem i wielu dodatkowymi luksusowymi szczegółami. Dom ma najlepsze urządzenia domowe i dekoracje. Właściciel musi wyprowadzić się.
Szybkie Objęcie
BEAULIEU
5341 Belmont 24-16 282-7979

GLEN ELLYN
COUNTRY SIDE
A beautiful brick 4 flat building. Excellent income. Builder will sacrifice for \$106,000.
894-2701

PRZEZ WŁAŚCICIELA — na Helenowie — murowany 3x4 i bezment, z tyłu drewniany 2x5 i bezment. \$26,500. 924 N. Winchester. Tel. 824-1226.

AUSTIN — HIGGINS 2x5 murowany. Garaż na 2 auta. Przez właściciela. Dzwonić po 6-tej 631-3126.

2024 N. KEYSTONE
Murowany 2 mieszkaniowy. Budynek w świetnym stanie. Nowszy system ogrzewania sprężonym powietrzem. Elektryczność 100 A. Nowoczesne łazienki, kryte werandy, garaż murowany na 2 auta. Niska \$40-ka.

800 POŁNOC — 2700 ZACHÓD
9x4 i 3x5. Dobry dochód. Budynek w świetnym stanie. Dochód \$18,240. Wydatki \$6,800. Średnia \$40-ka.
TRIDENT REALTY 278-1850

DOM OTWARTY w sobotę i niedzielę 1 — 4 5535 W. Newport. Murowany bungalow 7 pokoi, 1½ łazienki, 4 sypialnie. Bez agentów. 282-2541.

5½ POKOJOWY dom. Nowy piec. Klimatyzacja. Garaż na 2 auta. Południowo-zachodnia strona. 585-8997.

BY OWNER. Frame sided. 2 flat 2x6. 2 car garage. Large lot. Vicinity Irving and Pulaski. 588-5269.

NORRIDGE
Drewniany, obity dochodowy dom blisko transportacji, sklepów i szkół. Cena tylko \$49,900

1600 POŁNOC — 2700 ZACHÓD
48-letni, murowany, 13 mieszkań; 3x5, 3x4 i 7x3½. dochód brutto \$23,000, netto \$10,548. Ogrzewanie węglem stokerem. Parcela 50x125
Cena tylko \$64,900

PAR. SW. JAKUBA
Otwarty w Niedzielę 2 — 4:30
2433 N. AUSTIN AVE.
Murowana rezydencja z mieszkaniem dla teściów. Parcela 50x125 stóp. Na poddaszu można zrobić mieszkanie. Kryta weranda. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Murowany garaż na 2 auta.

Otwarty w Niedzielę 2 — 4:30
4307 N. OZANAM
NORRIDGE
Angielski, murowany z możliwością powiększenia. 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 pełne łazienki, piękny pokój rodzinny na parterze. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Podatki około \$600. 1 blok do katolickiego kościoła Devine Savior. Cena \$61,900.

W PAR. SW. TEKLI
NORWOOD PARK
Murowany, 2-rodzinny. 5 pokoi w każdym. Wykończone, kryte, ogrzewane werandy. Pełnego rozmiaru wykończona piwnica z łazienką. Osobne gazowe ogrzewanie gorącą wodą oraz 2 osobne ogrzewacze wody. Murowany garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Cena \$120,000

pani ANNA NOWAK
BEN GARTH
REALTY & BUILDERS, INC.
5719 W. Irving Park Rd.
282-3600 lub 792-1424

★ Domy

★ Domy

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DÓM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO
KAMINS REALTY
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.
Solidne jak skała Gibraltaru.
DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE.
Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.
Wszyscy mówimy po polsku.
486-4130

Uwaga Właściciele Domów!
PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.
BUDA REALTY 2990 Milwaukee
486-6363

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA
J. B. PALLASCH i SYNOWIE
2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517
Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.
Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

DOM NA SPRZEDAŻ
3102 W. WALTON
Murowany — 1x5, 1x6
Garaż Na 2 Samochody
745-8450

BY OWNER
Older 2 bedroom home. 2 car garage. Excellent condition. Convenient location. Price \$43,500.
Call After 6 p.m.
(414) 248-4290

HOUSE FOR SALE
NILES
St. John Brebeuf
Brick 3 bedrooms, 2 baths. C/A, full basement, low taxes, large lot. High 60's. By appointment. Call
869-6737 or after 6 p.m. 965-3228

Belmont — Central
LUKSUSOWY, 2-MIESZK. 6-ki

2954 N. Parkside (5700 W.)
Otwarty w Niedzielę 1 — 4
Sliczne 3-sypialniowe mieszkania z dużymi kuchniami i formalnymi jadalniami. Bardzo czysty budynek z żółtej cegły. Osobne gazowe ogrzewanie. Świetne położenie.

DEDES
8213 W. Belmont NA 2-6200
WACŁAWOWO — przez właściciela 2 piętrowy budynek 1x5 i 1x7. Obity "siding". Garaż na 2 auta 539-1674 albo 963-9529.

ŚWIETNY NA DOCHÓD
2-5ki i 6ka, drewniany dom w Cragin — \$34,900. Po informacji dzwonić:
ASSET REALTY 889-8824

Dom Otwarty w Niedz. 1-4:30
5359 N. OLEANDER (7500 W.)
Natychniastowe objęcie. 6-pokojowy obity bungalow. Nowe gazowe ogrzewanie. Pełna piwnica. Garaż na 2 auta. Bardzo czysty. Prawdziwe kupno.
BEAULIEU
5341 Belmont 28-29 282-7979

2X6 MUROWANY
DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ 1 - 4 PP.
5310 W. CORNELIA (3500 W.)
Duża bawialnia. Reprezentacyjna jadalnia. Szafkowe kuchnie. 3 duże sypialnie w obu mieszkaniach. Nowoczesne łazienki. Zamknięte werandy. Pełen basement. 2 osobne systemy ogrzewania gazem. Centralne ochładzanie na 1-ym piętrze. Przewody elektryczne na 220 volt. Dwu-autowy garaż. Szybkie objęcie. Blisko kościoła św. Władysława. Przyjdźcie wcześniej.
Cuneo and Halsey 3 282-8100

2-MIESZKANIOWY,
MUROWANY
2x5½ w każdym, 2 lub 3 sypialnie. Kryta weranda. Szafkowa kuchnia z wbudowanym piecem i piekarnikiem. Nowoczesne łazienki. Pełna piwnica. 2 osobne systemy ogrzewania. 220 przewody. Garaż na 2 auta. Duża parcela. Szybkie objęcie.
BEAULIEU
5341 Belmont 30 282-7979

JEFFERSON PARK
BLISKO MONTROSE I MILWAUKEE
Doskonałe utrzymany murowany dom. 2x6½ plus 2½ pokojowe mieszkanie w basemencie. W obu większych mieszkaniach zupełnie nowe sufity. Nowoczesne szafkowe kuchnie. Nowy boiler gazowy. Dwu-autowy murowany garaż. Dochód miesięczny z trzech mieszkań wynosi \$550. Liczne dodatki.
BARDZO DOBRY I CAŁKOWICIE NOWOCZESNY
7-0 POKOJOWY DOM NOWO OBITY AZBESTEM
3 sypialnie. Aluminiowe okna szturmowe. Przewody elektryczne na 220 volt. Nowy system ogrzewania gazem — sprężonym powietrzem. Blisko kościoła St. Bartholomew i transportacji. Niskie podatki. Cena w niskiej czterdziestce.
CUNEO AND HALSEY 7 282-8100

★ Domy

SPRZEDAMY bardzo tanio dom, 2x5, 1x4 i garaż. 2137 W. Schiller. 585-6556.

POLN. ZACHODNIE
PRZEDMIĘSCIE
Dwa lata temu zbudowany, dwumieszkaniowy. Jedno mieszkanie z dwoma sypialniami, drugie z jedną sypialnią. Kompletnie wyposażone kuchnie. Tarasy ("sun decks"). Kominiek w większym mieszkaniu. Pełna piwnica. "Wine cellar." Garaż na dwa auta. Cena \$85,000

SUPERIOR REALTY
Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
235-3632

MUROWANY dom, dwie duże szałki. Garaż na 2 samochody. Gazem gorącą wodą ogrzewany. 5214 W. Hutchinson (4200 północ), 777-7387. Właściciel.

LOGAN SQUARE
(Tuż Przy Bulwarze)

7 pokojowy murowany, 4 sypialnie, gazowe ogrzewanie. Wyjątkowo duża "master" sypialnia, bawialnia. 220 instalacje elektr. Pełen basement częściowo wykończony, patio.
EITEL REALTY 472-2986

OKOLICA Milwaukee i Pulaski. 2 mieszkaniowy, murowany, po 5 pokoi każde. 2 sypialnie. Jadalnia. Nowoczesne łazienki. Pełen basement. Garaż na 2 auta. W doskonałym stanie. \$51,900. Przez właściciela. 777-1891.

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
OD 11 DO 7 WIECZ.
4937 N. AUSTIN BLVD.
Murowany 1½ piętrowy angielskiego typu dom. 2 pełne łazienki, mieszkanie dla teściów na górze. 5½ pokoi na dole — 3 na górze. Murowany, wyjątkowo duży garaż. Parcela 35x125. Parafia św. Konstancji 2 bloki od domu.
725-0669

3 MIESZKANIOWY, MUROWANY
(8300 zachód — 5300 północ)
3 duże sypialnie, garaż na 2 auta murowany, z wjazdem bocznym, 3 piece do ogrzewania. Wszystkie konstrukcje plastowane. Musimy sprzedać w tym tygodniu!
ZITTEL REAL ESTATE 867-5757
pytać o Sama

MUROWANY budynek. Sześć dużych pokoi, 3 sypialnie. Wykończony pokój rekreacyjny i bezment. Duża, kryta weranda. Aut. system podlewania. Garaż na 2 samochody. W \$50-kach. Przez właściciela. Diversey — Narragansett. 622-8213.

Z 4 SYPIALNIAMI murowane bungalowy — nowy 2-autowy garaż, częściowo — wykończony basement. Centralne Stickney. Cena w 40-tu tysiącach.
458-3946

5 POKOJOWE murowane bungalowy oraz 4 pokoje w basemencie. Jakubowo, 745-0620. Dzwonić tylko: sobota, niedziela.

MUROWANY
3 SYPIALNIOWY
1½ łazienki, garaż. Blisko 58 ul. i Karlov. Dzwonić do Valeria do
MANOR REALTY 284-7373

PRZEZ WŁAŚCICIELA
4900½ zachód — 2200 północ
Nowoczesny 7 pokojowy drewniany bungalow 3 sypialnie plus 2 pełne łazienki. Garaż na 2 auta. Patio. Wiele dodatków. Musicie zobaczyć. \$42,500. Tylko za umówieniem.
622-1875

Przyjemne, drewniane bungalowy. Nowoczesna kuchnia i łazienka. Duży ogród. Drewniany garaż na 2 auta z automatycznymi drzwiami. Nowsze ogrzewanie gazowe. W \$50-tkach. Dzwonić po angielsku.
CENTURY 21 — ROHTER AND CO.
— 12 —
549-2600

CHARMING FRAME BUNGALOW
Modern kitchen and bath. Large yard. 2 car frame garage with overhead door. Newer gas heat. Priced in the \$50's. Call
CENTURY 21
ROHTER AND CO. —12— 549-2600

NA SPRZEDAŻ
Przez Właściciela
POŁNOCNY ZACHÓD
Murowany dom 4 i 5 pokoi, wykończony basement, łazienka z prysznicem, oddzielna pralnia; garaż na 2 auta. Ładny ogródek. Możecie kupić okazjone!
725-2805

JADWIGOWO:
(Blisko Fullerton i Western)
2325 WEST DICKENS
1x5, 1x4 dobrze utrzymany budynek. Natychmiastowe objęcie. Cena tylko \$16,000 kluczy.
BUDA REALTY 486-6363

DO SPRZEDANIA DOMY
Przez właściciela, na południowo-zachodniej stronie miasta Chicago. Jeden dom murowany, dochodowy, dający \$8,000 rocznie na czysto. Drugi dom też murowany na zachodniej stronie miasta Chicago, dający czystego dochodu rocznie \$7,500. Po więcej informacji telefonować
254-5310
po godzinie 6-tej wieczorem

★ Domy

SPADKOWA SPRZEDAŻ

Blisko Belmont i Cicero
Murowany, 2x5½, po 2 lub 3 sypialnie, gazowe ogrzewanie, garaż. Przyjmujemy wszystkie oferty.

ALTO REALTY

237-0770
5131 W. Fullerton Ave.

BELMONT i CENTRAL. 2 sypialniowy, murowany, dla teściów mieszkanie na górze. Ogrzewanie gorącą wodą. Kryte weranda, garaż. Blisko do wszystkiego. MU 5-0962.

KELVYN PARK. 5 jednostek mieszkalnych. Murowany. Ogrzewany gazem. Dochód \$12,300. Piękne mieszkanie dla właściciela. Całkowicie odnowiony z murowaną ścianą wewnętrzną. "Beamed" sufit. Dębowa obicia na ¾ cala. Kuchenne szafki "carr". Nowe urządzenia w łazience. Klimatyzacja. Dywany od ściany do ściany. Wiele innych. Budynek utrzymywany przez właściciela w doskonałym stanie przez ponad 10 lat. Otwarty w niedzielę 1 — 6. Najlepsza oferta. 276-3609.

2500 PÓLNOC — 2800 ZACHÓD bardzo zadbane 2 mieszkaniowy, 1x5, 1x6, basement, 1½ garaż, przez właściciela. Telefonować o każdej porze. 384-0668

BRIGHTON PARK
4701 S. WASHTENAW

Nowoczesny. 8 mieszkań. \$24,100 do chód. W dobrym położeniu. \$145,000. W bardzo dobrym stanie.

WYROSTEK 586-3942

NATYCHMIASZT do objęcia — murowany 5 pokojowy. Garaż na 1½ auta. 3256 N. Odell. Dom otwarty w niedzielę od 1 do 6 wiecz. DI 2-9741.

PRZEZ WŁAŚCICIELA. Otwarty 1 — 4 niedziela. 2519 N. Lotus. Cena zniżona. 2 mieszkaniowy, murowany. 2 sypialnie. Wszystkie pokoje duże. 2 systemy ogrzewania. Basement. Garaż na 2 auta. Szybkie objęcie.

6200 zachód — 5100 północ

Dom Otwarty — Niedziela 1 — 5

5111 N. MERRIMAC

1½ piętrowy murowany. 4 sypialnie. Jadalnia. Murowany garaż. Boczny wjazd.

ZITTEL — VERA
867-5757

DELUXE, 10-LETNI, MUROW.

5½ i 4½ pokojowe mieszkania; 3 i 2 sypialnie. Osobne gazowe ogrzewanie gorącą wodą. 2-automowy garaż. 5900 zachód—2200 północ. Okazja \$63,900. ASSET 889-8824

Dom Otwarty w Niedz. 1-4:30
2308 N. MARMORA (5900 W.)
Murowany ranch, 3 sypialnie; brzo-
zowe szafki kuchenne; naturalne
wykończenie drzewa. Duża parcela.
Drzewa ozdobne. Szybkie objęcie.
Dobra komunikacja i sklepy.

BEAULIEU

5341 Belmont 29 282-7979

NAGLE BLISKO BELMONT
Luksusowe murowany ranch z wykoń-
czoną piwnicą i garażem. Po informac-
je proszę dzwonić —

ASSET REALTY 889-8824

Dom Otwarty w Niedz. 1-4:30
3627 N. NOTTINGHAM (7100 W.)
Piękny nowy murowany ranch. Ol-
brzymia szafka kuchnia, 3 duże sypial-
nie, całkowicie wykończona piwni-
ca z barem. Gazowe ogrzewanie.
Centralne ochładzanie. Natychmiastowe
objęcie. Garaż na 2½ auta.

BEAULIEU

5341 Belmont 28-29 282-7979

SKŁAD MIĘSA I WĘDLIN

Irving Pk. Rd. i Narraganset

Wyrobiony Interes od 7 Lat

Wszelkiego rodzaju mięsa i wę-
dliny. Długie chłodnie wystawo-
we, wagi, maszyna do mielienia
mięsa, elektryczna piła, duża
chłodnia, magazyn, mała wędli-
niarnia. Parking na 4 samochody.
Wiele, wiele dodatków. Sprzedaje
się z powodu choroby. Cena obec-
nie zredukowana do\$8,000.

HARDING — WRIGHTWOOD

2-5ki, 2-4ki plus 1-4 dla teściów.
Murowany budynek w kształcie
litery "L" jest w doskonałym stanie.
Luksusowe mieszkanie dla
właściciela. 220 przewody. Gazo-
we ogrzewanie gorącą wodą. Ni-
skie podatki. \$10,320 dochodu
rocznie. W \$60-kach

BELMONT — KEDZIE

3-6ki po 3 sypialnie, solidny muro-
wany. 50-stopowa parcela. Dużo
światła i przestrzeni. Kryta we-
randa. Piwnica. 2 osobne syste-
my ogrzewania. Garaż. \$47,500

BLISKO

SPRINGFIELD — ADDISON
2x5½, murowany. Nowoczesne
łazienki. Kryta weranda. Pełna
piwnica. Nowe gazowe ogrzewa-
nie gorącą wodą. Garaż. 220 elek-
tryczność. 33-stopowa parcela.
Wiele dodatków. W \$60-kach

KUPUJEMY domy za gotówkę.

Prosimy zgłosić do naszego biura.

KAMINS
Realty

(Dawniej Patria Realty)

2921 N. Central Park Avenue

486-4130

★ Domy

PSSST!

5-pokojowy, murowany plus ładne

mieszkanie dla teściów

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

5348 N. LOTUS (5440 W.)

2-sypialniowy, murowany z krytą we-

randą. Potrzebuje malowania. 3-poko-

jowe mieszkanie dla teściów u góry.

Osobne ogrzewanie. Prosimy o oferty.

NATYCHMIASZTOWE OBJĘCIE

TYLKO \$58,000

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

JACKOWO

1x5, 1x4. Pełna piwnica. Lota, garaż.

Cena \$25,000, lub najlepsza oferta.

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem

3036 Milwaukee Ave.

235-3632

NIE IDZ, ALE BIEGNIJ!

2-MIESZKAN., MUROW., 616

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4:30

5451 W. PARKER (2750 N.)

3 duże sypialnie w każdym mieszkani-
u. Szafka kuchnia plus schowek.

Karlowe łazienki. Naturalne drzewo.

Stalowa konstrukcja. 2 osobne gazowe

ogrzewania gorącą wodą. 2 zbiorniki

gorącej wody. Murowany garaż na 2

auta.

NATYCHMIASZTOWE OBJĘCIE

POŚPIESZCIE!

W WYŻSZYCH \$70-kach

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

TRZY MIESZKANIOWY W

BRIGHTON PARK

Piękny murowany dom z trzema

dużymi 4-0 pokojowymi mieszka-

niami plus zamknięte werandy.

Pelen basement, pelen strych.

W mieszkaniu właściciela ogrze-

wanie gazem — gorącą wodą.

Indywidualne systemy ogrzewa-

nia w mieszkaniach lokatorów.

Dwu-automowy garaż murowany.

Blisko Kedzie i Archer Ave. Wła-

ścicieli chce sprzedać jak naj

prędzej, z czego możecie skorzy-

stać, jeśli się pośpieszycie, aby

Was kto nie ubiegł. Nie czekajcie,

dzwonicie do Michaels 254-8500.

W ZACH. GARFIELD RIDGE

Luksusowa, murowana, bardzo

piękna rezydencja typu "ranch"

na podwyższeniu. 18 lat temu zbu-

dowana w doskonałej lokacji. 5½

pokoi w tym 3 sypialnie, oraz do-

datkowy pokój w basenie, na

jeszcze jedną sypialnię. Basement

jest pięknie obity. Większa lota.

Patio na wypoczynek w lecie. Wła-

ścicieli chce jak najprędzej sprze-

dać. Dzwonicie jak najprędzej,

dzwonicie do Michaels.

ERWIN J.

MICHAELS

REAL ESTATE

4637 S. Archer Ave.

Tel. 254-8500

CICERO i IRVING PARK

2 piętrowy murowany, 2x5½ oraz

dla teściów mieszkanie. Starszy-

ale nowoczesny, dobrze utrzyma-

ny na sprzedaż w średniej 60-tce.

Czekamy na oferty.

5200 Zachód — 2400 Północ

2 piętrowy murowany. Sklep i 2

mieszkania oraz mieszkanie dla

teściów. Pelen basement. Ocenio-

ny na sprzedaż w średniej. Czeko-

wy na oferty. 60-tce.

7000 Zachód — 5400 Północ

Nowo Podany Do Sprzedaży

Deluxe murowany 4 mieszkaniowy.

2x5½, 2x4½—3 i 2 sypialnie.

Nowszy nowoczesny budynek.

Słicznie utrzymany. Pełna, wy-

kończona piwnica, ogrzewanie

gazem-gorącą wodą. Dużo dodat-

ków deluxe! Cena wywoławcza

\$199,500

SAHARA REALTOR

6025 W. Belmont 622-1003

Polska firma,

członek Pol. Amer. RE League

W OKOLICY CRAGIN,

BLISKO CENTRAL AVE.

Zbudowany na zamówienie, 20-to

letni RANCH, z 3 dużymi sypial-

niami. Wykończony basement z

dodatkową kuchnią i jadalnią, a

także, pokój do odpoczynku i za-

baw. Naturalny komin i bar.

Całość bardzo dobrze utrzymana,

na podwójnej locie. Murowany

garaż na 2 auta. Wystarczy wpła-

ty ok. \$11,500.

Po więcej informacji proszę tele-

fonować, pytając tylko o p.

JANINA ZELEK

775-7000 lub 227-0870

CRESTWOOD REALTORS

& BUILDERS

5900 N. Milwaukee Ave.

Mówimy po polsku

8 APARTAMENTOWY

BUDYNEK

Murowany i 2x4 drewniany osobne

gazowe ogrzewania cena zredukowana

o 2,500 dolarów. Musi być sprzedany

za \$17,500. Nadzwyczajna okazja:

1426 W. Chestnut Blisko

Augusta — Nobel — Ashland

BUDA REALTY 486-6363

4907 N. McVICKER — otwarty w nie-

dzielę 1 — 5 ppt. 2 mieszkaniowy,

murowany, 2 sypialnie, olbrzymia

kuchnia. Kryte werandy. Jeden ekstra

pokój w bezmencie. Blisko Sw. Kon-

stancji. \$84,900. 631-3016.

★ Domy

1058 PAULINA

Obejrzyjcie z zewnątrz, nie prze-

szkadzając lokatorom. 2 mie-

szkania 1x5, 1x3½ na jednym

pietrze. Mogą być połączone w

jedno mieszkanie 8-0 pokojowe.

Cena \$15,500. Świeżo odnowiony.

MILWAUKEE i CENTRAL PARK

3 mieszkania. Dochód z dwóch

\$304 miesięcznie plus bezpłatne

mieszkanie dla właściciela. Cena

tylko \$30,900.

NIE DALEKO

UKRAIŃSKIEGO KOŚCIOŁA

BLISKO CHICAGO AV.

Dwa domy murowane na jednej

parceli. 4 mieszkania po 4 pokoje.

Cena \$35,000.

RADIO

REALTY

George Pawlukowski, broker

4108 N. PULASKI

777-4339 588-1944

OKAZJA DLA ZREZNEGO

Belmont-Central Park—5 Mieszkań:

1x6, 2x4, 1x3, 1x2—Podwójna Lota

Garaż na 2 auta. Cena \$34,900

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem:

3036 MILWAUKEE AVE.

235-3632

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-5

7509 W. STRONG

JEDEN Z NAJLEPSZYCH

HARWOOD HEIGHTS

W NISKICH \$80-kach

JASNY, MUROWANY RANCH

5½ pokoi, 3 sypialnie. Duża wykoń-

czona piwnica. Bardzo niskie podatki.

W nieskazitelnym stanie. Dobrze zbu-

dowany. Dom ma tylko 17 lat. Wła-

ścicieli pragnie sprzedać dziś!

LIS

5629 N. Milwaukee 631-5700

Otwarty w Niedzielę 1-3

5527 W. AGATITE (4430 N.)

Oryginalnej budowy 1½ piętrowy

murowany. 6 pokoi na 1-szym, 4

pokoje u góry. Murowany garaż

na 2 auta. \$64,900

Otwarty w Niedzielę 1-4

5507 NATCHEZ (6500 W.)

Czysty, w angielskim stylu, mu-

rowany. Pierwszy raz podany do

sprzedaży. Jadalnia, 2-stopowa

kuchnia dla całej rodziny. Cent-

ralne ochładzanie. Garaż na 2

auta. Szybkie objęcie \$69,900

Otwarty w Niedzielę 1-4

3929 N. NEVA (7130 W.)

Blisko Harlem i Irving

3-sypialniowy, murowany "Geor-

gian." 1½ łazienki, duża kuchnia,

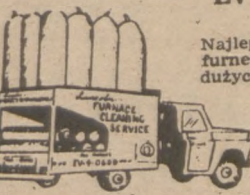
kryta weranda, pełna piwnica.

Garaż na 2 auta. Cena w wyż

Ogrzewanie

Lincoln...

FURNACE CLEANING SERVICE
3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
EV 4-6000



POSIAADA
Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia
furnasów o możliwościach większych jak dwieście
dużych przyrządów do czyszczenia furnasów.

24 GODZINNA OBSŁUGA
W NAGŁYCH WYPADKACH
CZYSZCZYMY I REPERUJEMY
• Furnasy • Kominy • Space
• Bojlesy • Pracekrania • Ogrzewanie
Przewodów • Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
PONAD 25 LAT
DARMO KOSZTORYSY

EV 4-0600

TERAZ SPECJALNIE NISKIE CENY PRZED SEZONEM!

36,000 BTU "Air Conditioner" z Instalacją — \$950

OTO CO DOSTANIECIE:

- Darmo roczna obsługa i części
- 5 lat "warranty" na kompresor
- Honeywell termostat na ogrzewanie.

- Nowe przewody od obecnej instalacji (do 15)
- Całkowite prace blacharskie dla ochładzania
- Wszystkie rurki miedziane dla ochładzania (do 15)

POTRZEBUJECIE NOWY BOJLER? \$1,095

Instalacja 90,000 BTU, praca oraz materiał włączone. Innej wielkości także po niskich cenach. To jest dobry "boiler".

Ventura Heating 283-3037

H & B HEATING & AIR

All types of winter units and central air cleaning, checking \$18.50

878-0392

Rozmaite

NA SPRZEDAŻ szafa na ubranie, ochładzacz duży, łóżka i małe stoliki i inne. 252-4287.

Uwaga Krawcy
DO SPRZEDANIA
LADA KRAWIECKA
Tel.: 736-4121 lub 588-4731

SPRZEDAM SPRZĘT stereofoniczny Scott Model 299B, Fisher "Professional Series" 600 T, magnetofon Akai GX280d, głośniki Superscope i inne. 281-3521

FOR SALE: parlor set, buggy, new stroller, new playpen, desk, dresses, coats, men's pants, shirts. 1814 N. Paulina. 384-4652.

MERCURY 3550 W. Fullerton (róg Central Park i Fullerton) Używana odzież, kosmetyki, biżuteria, płyty. Wysyłka paczek do Polski. Otwarte codziennie 11-9 wieczór. Przerwa: 4-6:30. W soboty bez przerwy. W niedzielę od 11 — 3 po poł. W każdą niedzielę 50% zniżki na odzież.

3 DYWANY niebieskie, 1 dywan zielony razem 130 yd kw. Najlepsza oferta. Dzwonić wieczorami 625-2737

NA SPRZEDAŻ ochładzacz, lodówka i maszyna do prania. 823-5409.

TRAVEL TRAILER

1977 28 foot. Never used, air conditioned, self contained. Many extras. 3 year warranty. Original cost \$8,500 sacrifice due to death \$5,600.

275-8610

SPRZEDAM meble oraz narzędzia hydraulika (plumber's) — 235-8190.

Futra

NAJKORZYSTNIEJSZA
WYPRZEDAŻ KOZUCHOW
w lipcu i sierpniu
już od \$48

Szyje się na miarę z najlepszych importowanych skór. Sprzedaż kozuchów i skór do Polski, najtaniej w Chicago.

3015 N. Central Ave.
3133 N. Milwaukee Ave.
Tel. 283-2553

Elektryczne Roboty

TADEUSZ Nogala—Canada—Instalacja elektryczna 110-220 V. 342-5364 do godz. 4 pñl., 478-5297 po godz. 4 pñl.

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
Z. PODBIELSKI — WETERAN

Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie z Gwarancją
OBLICZENIA DARMO HU 9-2012

ANDREW ELECTRIC

Wszystkie Prace Elektryczne
Ochładzanie, Przeróbki 110 na 220 z gwarancją. Darmo kosztorysy.
24 GODZINNY SERWIS
588-6954

25% ZNIŻKI POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA 25% ZNIŻKI

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JÓZEF ORLOF, Elektrotechnik z Polski.
247-1548, 935-0740

Ogrzewanie

Dachy

Reperujemy
i Kładziemy

DACHY
Zakładamy

RYNNY
STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy
cementowe

622-6158

Obliczenia darmo. Niskie ceny.
Roboty gwarantowane.

Właściciel
Stanisław Piotrowski

DACHY
OBICIA
FUGOWANIE

- DACHY smółowane, rolowane, pojedyncze
- OBICIA wszelkiego rodzaju włącznie z aluminiowymi
- KOMINY nowe — naprawa starych
- RYNNY
- FUGOWANIE
- FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorysy.
Polska firma ubezpieczona i pod bondem.

HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S Company
891-5959

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach,
Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL
INSULATION W DOMACH.
I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.
BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY
WYKONUJEMY WSKŁKIE
ROBOTY BLACHARSKIE

LEŚNIAK ROOFING
and

SHEET METAL WORKS

1806 West 18th St.

Telefon: CA 6-0569

OBLICZENIA DARMO

CENY NISKIE

ROBOTA GWARANTOWANA

Chcę Kupić

KUPIJE MEBLE; komplety sypialniane, jadalnie, salon i kuchnie. Dywany, lampy itd. Również porcelanę. 378-5113 lub 626-8721
Przyjadę i zabiorę.

KUPIJE łóżeczko dzieciinne. 342-9134.

KUPIJE DOM w parafii Sw. Turybuisza 6 pokojowy lub większy. Dzwonić po 5 po poł.: 476-5119.

KUPIJE MEBLE: łóżko, szafę na ubrania, stół, stół z krzesłami do kuchni. 471-1729 w niedzielę.

MOVED to Southern California. Want good fast bargain. What have you? B.K. 8722 Mulberry, Sunland, Ca. 91040

KUPIJE 1 lub 2 piece na węgiel w dobrym stanie. 776-3025.

Kanalizacja

WYKONUJE prace kanalizacyjne, wódociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 384-0582 — 24 godzinna obsługa. Jędrzejczyk.

Kontraktorzy

CENY WZRASTAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pospiech.

Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
4146 W. ARMITAGE
278-1525

Obsługa Telewizji

Fabrycznie Autoryzowane
Centrum Naprawy Telewizorów
Firmy Zenith i RCA

Pod kierownictwem inż. Paprockiego dokonuje napraw telewizorów wszystkich typów
SZYBKO! FACHOWO! NIEDROGO!
Żeby naprawić telewizor w Waszym mieszkaniu
Proszę Telefonować 545-6667
w godzinach 1:00—10:00 wieczorem;
Soboty 1:00—5:00 po południu.

Sprzedajemy Telewizory Kolorowe ZENITH i RCA w cenie od \$149.00

ATOLL T.V. SERVICE

6425 W. IRVING PARK RD.
KAŻDA REPERACJA GWARANTOWANA.

Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

- Kuchnie i Łazienki
- Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
- Malowanie Mieszkań
- Dodatkowe Pokoje

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit-facia trim" i okna.

• Usuwanie Defektów niegodzących z przepisami budowlanymi
• Aluminiowe Okna i Drzwi
• Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
Wstawiamy drewniane okna i drzwi.

Finansowanie FHA
ALCO CONSTRUCTION CO.
3608 Milwaukee
• Róg Addison

DODATKOWE POKOJE

oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

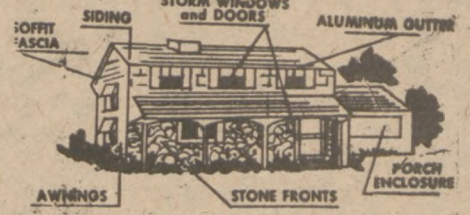
- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE
- OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Łatwe spłaty — Bankowe raty

Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy

MERCURY CONSTRUCTION COMPANY

Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041



W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowania od
kompanii asekura-
cyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090



Właśc. A. Szwajger
obsługuje Was
po polsku.

Ed Grzebierniak

KONTRAKTOR

BETTER WAY
REMODELING

Całkowite Przeróbki Domów

- FUGOWANIE
- NAPRAWY KOMINÓW
- DACHY • RYNNY
- Usuwanie Gzymsów

KOSZTORYSY DARMO
36 LAT DOŚWIADCZENIA
CAŁKOWICIE
UBEZPIECZENI
Telefon w Chicago i na
Przedmieściach:
622-6779 lub 827-4637

WYKONUJE WSKŁKIE
PRACE CEMENTOWE

Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy, patio. Daje dobrą cenę. Licencjonowany i ubezpieczony. Dzwonić po 6-iej: 762-5562, w dzień: 284-7916.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION

POLO니아 TUCKPOINTING

Fugowanie (tuckpointing), czyszczenie, naprawa kominów i stawianie nowych roboty murarskiej, schody.

Roboty całkowicie ubezpieczone.
DZWOŃC:
Tel. BE 5-4996

B & W ALUMINIUM, INC.
Siding-Soffit-Fascia-Gutters
Trim-Windows-Awnings-Doors
Prime Replacement Windows.
Bonded & Insured

R. WAGNER

284-6789 585-8284

CEMENTOWE ROBOTY
Wykonuje polski kontraktor.
"Przyjacieli ludzi pracujących"

Czesław Ratajczyk
227-6335

TADEUSZ NOGALA — CANADA
INSTALACJA
ELEKTRYCZNE

TEL.: 478-5297

MALARZ

przyjmuje roboty malarskie oraz wszelkie reperatury domów, również naprawa wszelkiego rodzaju lodówek.
Telefonować po 6-iej wieczorem
254-5310

Jeżeli chcecie mieć
najlepiej wykonaną pracę
—za mniej pieniędzy—

TELEFONUJCIE DO NAS!

Dobra polska firma! Wykonujemy wszystkie prace stolarskie, kuchnie, łazienki, werandy (porches), bezmenty, przybudówki, dachy i "siding". Wszystkie roboty hydrauliczne oraz czyszczenia zbiorników, pieców i kanałów. Także wykonujemy roboty elektryczne.

MARK POL
GENERAL
CONSTRUCTION
3232 W. Fullerton
Tel. 235-0123

Obsługa Telewizji

Kontraktorzy

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ LETNIEJ ZNIŻKI
od maja do września 1977 r.

- Usuwanie Defektów niegodzących z przepisami budowlanymi
- Aluminiowe Okna i Drzwi
- Fugowanie i Roboty Murarskie

Firma
Ubezpieczona
Licencjonowana
Pod Bondem

W razie pożaru ro-
bimy kosztorysy na
odszkodowania od
kompanii asekura-
cyjnej.

Telefonujcie Dziś:
282-9090



Właśc. A. Szwajger
obsługuje Was
po polsku.

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO — TANIO — SUMIENNIE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY
- SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE
- ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTA GWARANTOWANA

Dzwonić Do Znanego Kontraktora

Mike Dragowicz 588-6535

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ
KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
PRZYJDDZIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE
DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje — bez zobowiązań — jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi taflkami. Również obicia i wykonczenia drewniane należą do naszej specjalności.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 Milwaukee Ave. 227-6801

Otwarte Poniedziałki i Czwartki 9 rano-9 wieczór; Wtorki Piątki, Soboty 9 rano 5 po poł. oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WŁADYSŁAW GRZEBIENIAK i SYN.
KONTRAKTORZY

Firma istniejąca od 1922 roku. Wykonuje wszelkie prace z zakresu Fugowania oraz Reperatury Wszelkiego Rodzaju Kominów oraz Wszelkie Prace Murarskie.

Obliczenia darmo. — Pracownicy ubezpieczeni.

TEL: 774-7494

CIESLA ("CARPENTER")

WYREMONTUJE Wasz dom od A do Z tak, że będzie potem jak nowy. Również wszelkiego rodzaju uszkodzenia naprawia fachowo, solidnie, tanio i szybko. Chcesz zrobić remont domu swego zadzwoń o pomoc do:
ODROWSKIEGO
Tel.: 545-2089

Cieśla i Kontraktor

Ze starej emigracji, obsługuje Polonię blisko 40 lat. Wykonuje wszelkie roboty nowe i stare według wymagań miejskich (przekroczenia budowlane). Buduje werandy, przybudówki, okna zimowe, przerabia mieszkanie, kuchnie i łazienki na strychu lub w basemencie. Pokrywanie domów aluminium lub plastikiem. Cementowe roboty. Fugowanie (tuckpointing). Plastikowe zyczajnie i aluminiowe rynny deszczowe. Prace gwarantowane. Robotnicy unijni i asekurowani.

Na miesięczne spłaty.

Wolać:

Capitol 7-6503

TED BALINSKI I SYN

FACHOWO-SOLIDNIE

NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia.
Obliczenia Darmo
M. SAJDAK —
General Contractor
Tel.: 283-0560

WALTER JAKICH

CONSTRUCTION CO.

Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, do-
budówki, werandy, "dormers",
oraz generalne utrzymanie budynków.

Licencjonowani i ubezpieczeni

Generalny Kontraktor

1831 N. Karlov Tel. 235-1201

SZYBKO DOBRZE TANIO

ROBOTY STOLARSKO - CIESIELSKIE, MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ, ROBOTY CEMENTOWE, DACHY, KOMINY, WERANDY, GARAŻE, SIDING, OGRÓDZENIA I INNE. NAPRAWA, BUDOWA, PRZERÓBKA.

OBLICZENIA DARMO.

UBEZPIECZENI. — GWARANCJA.

282-2732 — cały dzień.

BELMONT ROOFERS AND

GENERAL CONTRACTORS

Wszelkiego Rodzaju Przebudowy

Domów

Dachy—Obicia—Przybudówki

Licencjonowani—Bondowani

Bezpłatne Kosztorysy

Joseph Gorka i Steve Lach

Władze Zdrowia Ostrzegają Przed Spożywaniem Ryb z Jez. Michigan

Chicagoskie władze zdrowia ostrzegają kobiety ciężarne i karmiące niemowlęta z piersi by ograniczyły spożywanie ryb złowionych w jez. Michigan najwyżej do jednego dnia w tygodniu. Kampania władz zdrowia stoi w związku ze stwierdzeniem zawartości środka trującego PCB w rybach w jeziorze.

Członkowie sztabów 36 klinik prowadzonych przez departament zdrowia apelują również do matek, by nie podawały swym dzieciom więcej niż raz w tygodniu ryb z jeziora Michigan.

PCB, skrót nazwy polychlorinated biphenyls — jest substancją trującą znaną z tego, iż powoduje raka wątroby u szczurów oraz wypadki poronień u małp. Nadto ślady PCB znalezione zostały w mleku matek, często w większych ilościach niż opiewają stawki bezpieczne ogłoszone przez Administrację żywności i lekarstw, dla mleka czy produktów mlecznych.

Dr Donald R. Dye, dyrektor oddziału macierzyńskiego i niemowląt, wysłał 21 lipca do wszystkich klinik przypomnienie na temat stanowiska departamentu odnośnie spożywania ryb z jez. Michigan. Przypomnienie to zaleca by dzieci, kobiety które chcą zostać matkami, kobiety ciężarne i karmiące mlekiem z piersi ograniczyły spożywanie ryb do jednego posiłku w tygodniu.

Zarządzenie departamentu zawierało nast. ryby jako szczególnie ska-

żone PCB: pstragi, "chinook" i losos "coho". Dyrektor Dye wszczął akcję, kiedy Federacja Jez. Michigan, grupa ochrony otoczenia zażądała od departamentu uruchomienia akcji. Mary Ann Smith, przewodnicząca komitetu dla spraw substancji trujących, oświadczyła, iż byłaby zadowolona, gdyby wydano zakaz spożywania wszystkich ryb z jez. Michigan. Uważa ona, iż kobiety powinny karmić mlekiem z piersi, ale winny przy tym pamiętać, iż mogą one skażić swe mleko przez spożywanie ryb z PCB.

Regulaminy FDA określają, iż skażenie w rybach nie może być wyższe niż 5 cząstek PCB na milion cząstek wody, a pstragi, lososie czy karpie złowione w jeziorze mają wyższy poziom, niż ustalony przez FDA.

Władze w Indiana zabroniły mieszkańcom spożywania ryb gatunku "lake trout", u których stwierdzono skażenie dochodzące do 122 cząstek PCB na milion cząstek wody. Jednakowoż Dye powiedział, iż w Chicago co tydzień przeprowadza się próby z rybami i nie stwierdzono wyższej skali skażenia niż opiewają przepisy.

Federacja Jez. Michigan zwróciła się do stanowego departamentu Konserwacji, by wydał w dwóch językach ostrzeżenie o groźbie spożywania ryb i wystawił je na tablicach ostrzegawczych na brzegach jeziora Michigan.



ALEXANDRIA, EGIPCI. — Egipski prezydent Anwar Sadat (po lewej) przyjmuje syryjskiego ministra spraw zagranicznych Abdel Halim Khaddama, przybywającego z misją dyplomatyczną od syryjskiego prezydenta Hafez Assada. W tym samym czasie rząd Libii odrzucił warunki egipskie dotyczące rozejmu i ogłosił mobilizację.

(UPI)

Dwóch Napastników Zamordowało Pracownika Chicago Sun-Times

Dwóch mężczyzn zostało oskarżonych o dokonanie w środę morderstwa i napadu z bronią na Waltera W. Lipke, kierowcy ciężarówki, pracującego dla Chicago Sun-Times.

Zwłoki Lipke, 52, znaleziono w tyle jego samochodu przy 85 ulicy i Calumet Ave., z trzema kulami rewolwerowymi w głowie. O dokonanie morderstwa oskarżeni są John Washington, 21, i Lawrence McMillan, 18. Policja oskarża ich o porwanie Lipke, grożąc mu użyciem broni, podczas kiedy jechał on w kierunku stacji Dan Ryan Rapid Transit przy 87 ulicy, do budki z gazetami, w której pracuje McMillan. Policja uważa, że miejsce Lipke przy kierownicy zajął McMillan, który dojechał do 85 ulicy i Calumet, gdzie najprawdopodobniej Washington dokonał morderstwa.

Świadek wydarzenia zadzwoniła na policję mówiąc, że słyszała strzały i opisując wygląd dwóch mężczyzn, którzy jak powiedziała, wyskoczyli z ciężarówki. Policjant patrolowy Bruce Johnson zatrzymał dwóch mężczyzn, którzy pasowali do przedstawionego mu opisu. Jednocześnie wezwał na pomoc radiowóz policyjny. Jak się okazało, jego wybór był słuszny. Washington miał przy sobie torbę wojskową z rewolwerem popalonym krwią, kalibru 32, w którym brakowało trzech naboł oraz portmonetkę Lipke.

Policja uważa, że para McMillan i Washington planowali ten napad od dawna. Broń, której przy tym użyli, należy do brata McMillan'a.

Komendant dystryktu Gresham, w którym to zajście miało miejsce, Joseph Healy, odznaczył Johnsona nagrodą za jego prawidłowe działanie.

Lipke zostawił troje dzieci: syna Kurta, 21, i dwie córki — Dawn, 19 i Darlene Cortopassi, 18. Dla Chicago Sun-Times pracował przez prawie trzy lata. Wcześniej pracował dla Chicago Today.

Akcja Zmniejszania Ilości Pożarów Objęła Uptown

Specjalne starania zostały podjęte w piątek w celu zmniejszenia ilości pożarów w Uptown. Podobne wysiłki podjęte wcześniej w West Town zmniejszyły ilość pożarów o 20 procent w ciągu roku. Kilkanaście miejskich agencji bierze udział w tej akcji.

Na podstawie tego programu policja, w podejranych wypadkach, robi dochodzenie czy ogień nie został umyślnie spowodowany i sprawdza na stacjach benzynowych zakupy benzyny i zawartość pojemników na paliwo.

Mieszkańcy osiedli patrolują okolicę w samochodach wyposażonych w aparaturę radiową pomagając policji i jednostkom straży pożarnej. W dodatku, ponieważ podpalacze często zostają ranni podczas podkładania

ognia, szpitale zawiadamiają policję o pojawieniu się w szpitalu osób z poparzeniami.

Jeden z członków tej akcji pracujący w Departamencie Rozwoju i Planowania, Al Baugher, powiedział, że większość podpalaczy działa z chęci zysku. Wiele podpaleni to często albo zwykły wandalizm albo zemsta na właścicielu domu czy lokatorze.

Inny członek akcji, komendant policji Donadl Rea, uznał, że wybór Uptown jako kolejnego miejsca wysiłków zmierzających do zmniejszenia ilości pożarów, jest wyborem bardzo logicznym. Tamtejsze jednostki straży pożarnej są tradycyjnie już najbardziej "zapracowane" w całym mieście.

Szczęśliwy Przypadek Udaremnił Eksplozję Domów w Oak Lawn

Szczęśliwy tylko przypadek udaremnił kolosalną eksplozję i zrównania z ziemią nie jednego ale szeregu domów w dzielnicy Oak Lawn. Dom bowiem niedawno wydzierżawiony przez niejakiego Joe O'Brien'a znajdujący się pnr 9732 S. Nashville mieścił potężny ładunek dynamitu, który leżał od lat w garażu i w każdej chwili groził wybuchem. Na szczęście przypadek zrzucił iż nowy dzierżawca tego domu chciał garaż stojący przy domu oczyścić i wówczas odkrył niebezpieczny ładunek.

Joe O'Brien, jak oświadczył wydzierżawił dom pnr 9732 S. Nashville dnia 9 lipca i w śróde powziął szczęśliwy dla niego pomysł oczyszczenia domu ze śmieci i uporządkowania garażu.

W czasie tych prac odkrył w kącie w garażu 14 lasek dynamitu, owiniętych w worek z plastiku. Natychmiast powiadomił o tym policję, która skierowała tam specjalny oddział policji szeryfa pow. Cook do rozbierania dy-

namitu. Należący do tego oddziału, z wielkimi ostrożnościami zabrali 41 lasek dynamitu przewieźli je do kamieniołomów Vulcan Quarry w pow. Cook i ładunek wysadzili w powietrze.

Sierżant tego oddziału, Frank Gilbert stwierdził potem, iż wspomniany ładunek zdolny był do wysadzenia nie jednego domu ale całej dzielnicy. Po około godzinie czasu Joe O'Brien ponownie wezwał policję, ponieważ znalazł dalszych 14 lasek dynamitowych, ukrytych między belkami w dachu od garażu. Policja ponownie zabrała ten ładunek i wysadziła w powietrze w kamieniołomie.

Obecnie policja wszczęła poszukiwania za mężczyzną i kobietą, którzy dzierżawili ten dom przed Joe O'Brien'em. Dom ten, miał według oświadczeń sąsiada dość często zmieniać dzierżawców. Grunt iż szczęśliwy pomysł O'Brien'a uwolnił i jego i sąsiadów od olbrzymich szkód, a może nawet i od postradania życia.

Piorun Zabił Dwóch Ludzi w Czasie Burzy w Czwartek

Dwie osoby poniosły śmierć w czwartek rano, w czasie burzy, która szalała na południowej stronie miasta. Dwóch innych zostało poparzonych od pioruna, który uderzył w śpichlerz zbożowy., Garvey Grain Inc., znajdujący się przy 92-iej ulicy i So. Harbor. Piorun wywołał dodatkowy pożar.

W szpitalu South Chicago Community stwierdzono zgon dwóch osób przywiezionych jako sparaliżowanych od pioruna. Dwie następne osoby poparzone przewieziono do specjalnej jednostki od poparzeń, która znajduje się przy szpitalu uniwersyteckim Loyola, w Maywood. Stan ich zdrowia nie został określony.

Eksplozja jaka nastąpiła po uderzeniu pioruna wybiła szyby w oknach sąsiednich sklepów i po krótkiej chwili do sklepów tych wdarli się rabujący. Policja podaje, iż następujące sklepy zostały częściowo obra-

bowane: Walgreen, pnr. 9101 S. Commercial; sklep z obuwiem Thom McAnn, pnr. 9109 S. Commercial; Steel City Furniture, pnr. 9133 S. Commercial; Artco Graphics, pnr. 9138 S. Commercial oraz Piper Optic Co., pnr. 9138 S. Commercial.

Paul Thomas mieszkający w domu pnr. 3320 E. 92-ga ulica, oświadczył, iż spał jeszcze kiedy odgłos eksplozji zrzucił go z łóżka. Śpichlerz stał w płomieniach. Do pomocy strażakom starającym się ogień ugasić przyszyły z pomocą strażackie łodzie przeciwpożarowe.

Burza, która uderzyła przed godziną 6-tą rano, spowodowała przerwanie dostaw prądu elektrycznego w kilku miejscach w Chicago. W powiecie McHenry huragan zerwał kable wysokiego napięcia, pozabawiając 6,000 mieszkańców dostawy prądu na przeciąg dwóch godzin.

Najwięcej deszczu, bo 0.85 cala, spadło w Wilmette. W rejonie lotniska Midway spadło 0.71 cala deszczu.

Specjalne Sądy Przeciwno Gangom Przystępczym

Alderman Richard Mell wypowiedział się w środę na temat swego zamiaru przedstawienia sędziemu Sądu Okręgowego Johnowi Boyle rezolucji, na mocy której powołano by specjalne sądy zajmujące się wyłącznie działalnością gangów przestępczych. Propozycję tę uczynił Mell na spotkaniu z 500 osobami zwołanym przez Sądziecki Związek Logan Square, dotyczącym problemu bandyckich gangów działających w West Side.

Spotkanie to odbyło się w Our Lady od Grace Catholic Church przy Hamlin ave. i było kilkakrotnie przerywane okrzykami wyńnianymi między członkami gangu Lawndale Gaylords a rozniewanymi mieszkańcami dzielnicy, którzy twierdzą, że są terroryzowani przez gang.

Mell uważa, że stworzenie takiego specjalnego sądu pomoże wyeliminować

wać zaległości w pracy sądów, które utrudniają postępowanie przeciwko przestępcom należącym do gangów. Rezolucja Mell'a, popierana też przez innego aldermana, George Hagopian'a, zostanie przedstawiona Radzie Miejskiej na posiedzeniu wyznaczonym na 31 sierpnia.

Na spotkaniu Sądzieckiego Związku Logan Square zadawano pytania przedstawicielom policji, proponując utworzenie pieszych patroli, które mogłyby pomóc w ukróceniu działalności gangów. William Hanhardt z dystryktu policyjnego Shakespeare obiecał wyznaczyć takie patrole w okolicy ulic Hamlin i Cental Park, gdzie gromadzą się siedziby awanturników. Szef patroli John McInerney, dodał ze swojej strony, że wyznaczone zostaną dodatkowe jednostki dla strażenia bezpieczeństwa i walki z przestępczością i prostytucją w okolicy Logan Square.

Tylko Porozumienie w Washington Zapobiegnie Strajkowi w Bell Co.

Negocjacje, które mogłyby zapobiec ogólnonarodowemu strajkowi pracowników telefonicznych ustanowionemu na 12 w nocy w najbliższą sobotę, mogą przegrac wyścig z czasem. Prezydent Communications Workers of America (Pracownicy Resortu Łączności w Ameryce), Glenn E. Watts, ma poważne wątpliwości, czy pracownicy Łączności dadzą swych żądań bez konieczności uciekania się do strajku. Około 700,000 pracowników Bell System, w tej liczbie 26,000 operatorów i telefonistów zatrudnionych w Illinois Bell, ogłosiło, że rozpocznie strajk, jeśli nowy, wysuwany przez nikł pakt nie będzie parafowany do północy w sobotę. Inni znawcy tej sprawy są może mniej pesymistyczni niż Watta, ale mimo wszystko uważają, że szanse na ogłoszenie strajku są duże.

Krajowe negocjacje między American Telephone and Telegraph Co., a pracownikami reprezentowanymi przez CWA, International Brotherhood of Electrical Workers (Międzynarodowy Związek Zawodowy Elektryków) i Telecommunications International Union (Międzynarodowy Związek Pracowników Telekomunikacji) trwają w Mayflower Hotel w Washingtonie. Oddzielne, lokalne rozmowy toczą się w siedzibie Bell Illinois w Chicago.

Watts i CWA prowadzący układy w imieniu wielkiej przesyłki pracowników Bell Co., odmówili przyjęcia proponowanego im nowego, trzyletniego kontraktu. Oferował on 10-procentową podwyżkę zarobków tygodniowych i dodatkowo 5-procentową podwyżkę w dwu następnych latach objętych kontraktem.

Watts nazwał tę ofertę "kompletnie niedopowiednią" i ostrzegł, że jeśli nie dojdzie do porozumienia do so-

Porażenie Prądem

Paul Garner, 32, doznał w śróde śmiertelnego porażenia prądem elektrycznym, kiedy przypadkiem dotknął linii wysokiego napięcia, podczas kiedy malował ściany elektrowni w U.S. Steel South Works. Garner był zatrudniony przez Camco Paint Co. of Youngstown, Ohio. Przy malowaniu elektrykowi pracował od kilku dni i był przeszkolony w zakresie przepisów bezpieczeństwa.

botniej nocy to "zaczynamy strajk." Dodał jeszcze, że "będzie to pierwszy naprawdę ogólnokrajowy strajk telefonistów od 1947 roku."

Joseph P. O'Brien, asystent wiceprezydenta Illinois Bell, wyraził nadzieję, że porozumienie między obu stronami zostanie osiągnięte, zanim upłynie wyznaczony przez łącznościowców termin. Na wypadek jednak gdyby strajk się zaczął, kompania będzie pracować z pewnymi opóźnieniami, ale będzie pracować.

Związki Zawodowe domagają się nie tylko wyższych stawek, ale lepszych emerytur i skrócenia czasu pracy. W układach prowadzonych lokalnie obie strony ustaliły, że nie mają żadnych własnych zastrzeżeń i strajk zależy już tylko od rozmów w Washingtonie.

Wyniki Ciągnięcia w Stan. Loterii

W czwartkowym ciągnięciu wygranych w loterii stanowej wylosowane zostały następujące — wygrywające numery — w Grze Bonanza 96, 022, 3053 oraz kolor zielony, zaś w grze Grand Prix 05, 24, 14, 3938, 17692 oraz kolor niebieski.

Egzamin Psychiczny Dla Oskarżonego

Sędzia sądu dla małoletnich Jose Vasquez nakazał poddanie egzaminowi psychiatrycznemu 13-letniego Davida Thur z Bridgeview, oskarżonego o śmiertelne pobicie 3-letniej Tiny Marie McCord. Dziewczynka ta była w domu jego rodziców jako przybrana, ponieważ sąd uznał, iż rodzice dziewczynki nie są kompetentni do opieki.

Zginął Agent Sledczy

Agent śledczy z powiatu Cook, John A. Rusnak, 34, zginął w śróde w wypadku samochodowym. Jego samochód uderzył w balustradę ochronną na autostradzie pchnięty przez półciężarówkę jadącą z tyłu. Była ona prowadzona przez Williama Suppes, 23, który odniósł w wypadku lekkie obrażenia głowy. Samochód Rusnak'a zaczął się palić w wyniku uderzenia. Rusnak pracował w departamencie śledczym od 11 lat.



WASHINGTON. — Prokurator Generalny Griffin Bell (po prawej) ogłosił 27 lipca grupie kongresmanów, że dochodzenie prowadzone przez Departament Sprawiedliwości w sprawie skandalu koreańskiego jest skompletowane w "80-ciu procentach" i kilka przypadków już można postawić w stan oskarżenia.

(UPI)